



PERMANENT COURT
OF ARBITRATION

Annual Report



..... 2016

COUR PERMANENTE
D'ARBITRAGE

Rapport annuel

The PCA is an intergovernmental organization with 121 Contracting Parties. Established by treaty in 1899, it provides a variety of dispute resolution services to the international community.

.....

La CPA est une organisation intergouvernementale constituée de 121 Parties contractantes. Crée par traité en 1899, elle fournit une grande variété de services de règlement des différends à la communauté internationale.

Permanent Court of Arbitration

116th Annual Report

Permanent Court of Arbitration

Peace Palace, Carnegieplein 2, 2517 KJ The Hague, the Netherlands
Telephone: +31 70 302 4165, Facsimile: +31 70 302 4167
E-mail: bureau@pca-cpa.org, Website: www.pca-cpa.org

2016

Cour permanente d'arbitrage

116^e Rapport annuel

Cour permanente d'arbitrage

Palais de la Paix, Carnegieplein 2, 2517 KJ La Haye, Pays-Bas
Téléphone : +31 70 302 4165, Télécopie : +31 70 302 4167
Courriel : bureau@pca-cpa.org, site Internet : www.pca-cpa.org

PERMANENT COURT
OF ARBITRATION
Annual Report



2016

COUR PERMANENTE
D'ARBITRAGE
Rapport annuel

Table of Contents

I. Executive Summary	8	
II. Organization	10	
A. Administrative Council.....	10	
B. International Bureau.....	11	
C. Members of the Court.....	11	
III. The PCA's Dispute Resolution Services	12	
A. Registry Services.....	12	
i. Procedural Rules and Specialized Panels	13	
B. Appointing Authority Services	14	
C. The Financial Assistance Fund.....	15	
D. Other Services.....	16	
i. Guest Tribunal.....	16	
ii. Mass Claims.....	16	
iii. Iran-United States Claims Tribunal	16	
iv. Arbitral Tribunal of the Bank for International Settlements	16	
IV. The PCA's Docket in 2016	18	
V. Engaging the Arbitral Community	28	
A. Education and Outreach.....	28	
i. PCA-ICCA Seminars and Outreach	28	
ii. The Vis Pre-Moot	28	
iii. Outreach	28	
B. PCA Hosted Events.....	31	
C. PCA Publications	31	
VI. Cooperation and Expansion	32	
A. Official Visits	32	
B. Host Country Agreements	36	
C. Cooperation Agreements	38	
D. The PCA's Mauritius Office	39	
Members of the International Bureau in 2016	40	
ANNEX 1 - Members of the Permanent Court of Arbitration	79	
ANNEX 2 - Specialized panel of arbitrators ..	81	
ANNEX 3 - Specialized panel of scientific experts	81	
ANNEX 4 - Specialized panel of arbitrators ..	82	
ANNEX 5 - Specialized panel of scientific experts	82	

Sommaire

I. Résumé	44
II. Organisation	46
A. Conseil administratif	46
B. Bureau international.....	47
C. Membres de la Cour	47
III. Services de règlement des différends de la CPA	48
A. Services de greffe	48
i. Règlements de procédure et listes spécialisées	49
B. Services afférents aux autorités de nomination.....	50
C. Fonds d'assistance financière.....	51
D. Autres services	52
i. Tribunaux invités.....	52
ii. Réclamations en nombre.....	52
iii. Tribunal des réclamations Iran / États-Unis	52
iv. Tribunal arbitral pour la Banque des règlements internationaux	52
IV. Affaires sous les auspices de la CPA en 2016.....	54
V. Échanges avec la communauté arbitrale	64
A. Éducation et activités de sensibilisation.....	64
i. Séminaires CPA-CIAC et activités de sensibilisation.....	64
ii. Le « Vis Pre-Moot ».....	64
iii. Activités de sensibilisation	65
B. Événements organisés par la CPA	67
C. Publications de la CPA	67
VI. Coopération et expansion	68
A. Visites officielles	68
B. Accords de siège	72
C. Accords de coopération	74
D. Bureau de la CPA à Maurice	75
Membres du personnel du Bureau international en 2016.....	76
ANNEXE 1 - Liste des membres de la Cour Permanente d'Arbitrage.....	79
ANNEXE 2 - Commission d'arbitres spécialistes.....	81
ANNEXE 3 - Commission spécialisée d'experts scientifiques.....	81
ANNEXE 4 - Commission d'arbitres spécialistes.....	82
ANNEXE 5 - Commission spécialisée d'experts scientifiques.....	82

Any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to this [agreement] [treaty], or the existence, interpretation, application, breach, termination, or invalidity thereof, shall be settled in accordance with the PCA Arbitration Rules 2012.

PCA Model Arbitration Clause for Treaties and Other Agreements

Tout litige, différend ou réclamation né du présent [accord] [traité] ou se rapportant au présent [accord] [traité], ou à son existence, à son interprétation, à sa mise en œuvre, à son inexécution, à sa résolution ou à sa nullité, sera tranché par voie d'arbitrage conformément au Règlement d'arbitrage de la CPA 2012.

Clause compromissoire type pour les traités et autres accords

Annual Report 2016

I. Executive Summary

During 2016, the Permanent Court of Arbitration (“PCA”) administered 148 cases, 40 of which were initiated that year, comprising:

- 7** interstate arbitrations;
- 1** interstate conciliation;
- 86** investor-state arbitrations arising under bilateral/multilateral investment treaties or national investment laws;
- 51** arbitrations arising under contracts involving a State, intergovernmental organization, or other public entity;
- 1** arbitration between private parties arising under a contract submitted to arbitration in accordance with the PCA Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment;
- 1** conciliation between a private party and a public entity arising under a contract submitted to conciliation in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules (1980); and
- 1** other dispute.

In 2016, the PCA received 49 requests relating to its appointing authority services. These included:

- 19** requests that the Secretary-General designate an appointing authority;
- 25** requests that the Secretary-General act as an appointing authority for the appointment of an arbitrator;
- 1** request that the Secretary-General act as an appointing authority for the appointment of a conciliator; and
- 4** requests that the Secretary-General act as an appointing authority to decide a challenge to an arbitrator.



PCA Tribunal and Registry Staff meeting in the Peace Palace.

In 2016, the PCA continued to actively pursue its mission by interacting with its Contracting Parties and arbitration practitioners through making and receiving official visits, hosting seminars, participating in conferences, delivering presentations on the PCA, teaching courses, and publishing resources on topics in international arbitration.

The PCA's cooperation with the International Council for Commercial Arbitration ("ICCA") continued this year with the publication of a variety of texts relating to international dispute resolution, joint organization of seminars, and participation by PCA staff members in ICCA events, committees, and projects.

The PCA is an intergovernmental organization with a membership of 121 Contracting Parties to its founding Conventions of 1899 and 1907. Since the publication of the last Report, the Administrative Council considered the accession of Palestine, Djibouti, The Bahamas, and Kosovo to the 1907 Hague Convention for the Pacific Settlement of International Disputes.

II. Organization

The PCA was the first permanent intergovernmental organization to provide a forum for the resolution of international disputes through arbitration and other peaceful means such as conciliation and fact-finding.

Proposed at the 1899 Hague Peace Conference, the PCA was formally established by the 1899 Convention for the Pacific Settlement of International Disputes (“1899 Convention”), as revised by the 1907 Convention for the Pacific Settlement of International Disputes (“1907 Convention”). Although the PCA’s initial activity focused exclusively on interstate disputes, the PCA now administers cases involving various combinations of States, State-controlled entities, international organizations, and private parties.

A. Administrative Council

Pursuant to Article 49 of the 1907 Convention (and Article 28 of the 1899 Convention), the PCA Administrative Council is comprised of “the Diplomatic Representatives of the Contracting Powers accredited to The Hague, and of the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands, who will act as President.” The Administrative Council is responsible for the general governance and oversight of the PCA’s activities. More recently, it has established specialist committees to assist with financial and budgetary matters.

For the first time in the PCA’s 116-year history, a contested election took place for the position of Secretary-General during the 196th meeting of the Administrative Council held on 14 December 2016, reflecting the growing relevance of the PCA. Mr. Hugo Hans Siblesz was elected to a second five-year term of office by a majority of the delegations of the Contracting Parties present and voting.

In accordance with Article XI of the Rules of Procedure of the Administrative Council and Regulation 2.5 of the PCA’s Financial Regulations and Rules, the Financial Committee is composed of three independent experts of recognized standing and experience in international finance. Members of the Financial Committee work pro bono for a renewable term of three years. Among other things, the Financial Committee examines financial documents that are submitted to the Administrative Council. In 2016, the members of the Financial Committee were Dr. Gerd Saupe (Chairperson - Germany), Ms. Carolina María Fernández Opazo (Mexico) and Mr. Tareq Yousef Abdelaziz Saleh Al-Shumaimry (Kuwait). The Financial Committee met on 20 May and 3 October 2016.

The Budget Committee was established on 8 November 2004 at the 174th meeting of the Administrative Council. All Contracting Parties are entitled to participate in this committee, thereby enabling the full membership of the PCA to review the financial or budgetary documents to be considered by the

Administrative Council at its regular sessions. Its functions were revised in the Financial Regulations and Rules, which were adopted by the Administrative Council in 2011 and which came into effect in 2012. In 2016, the Budget Committee was chaired by Sri Lanka, through its representative Ambassador Adam M.J. Sadiq. The Budget Committee convened on 9 November 2016. At its 196th meeting on 14 December 2016, the Administrative Council elected Sri Lanka as Chair of the Budget Committee for the year 2017.

PCA membership consists of 121 Contracting Parties to the 1899 or 1907 Conventions. The complete list of Contracting Parties can be found on the PCA's website and on the back cover of this Report.

B. International Bureau

The PCA's Secretariat – the International Bureau – consists of an experienced team of legal and administrative staff of various nationalities. It is headed by the Secretary-General. Where the PCA is selected to act as registry in respect of a proceeding, the International Bureau provides a range of services including, *inter alia*, serving as the official channel of communication between parties and tribunals, ensuring safe custody of documents, providing financial administration, logistical and technical support for meetings and hearings, and

providing general secretarial and linguistic support. In addition to the PCA's permanent presence at the Peace Palace in The Hague and Ebène in Mauritius, the PCA regularly provides administrative support to tribunals conducting proceedings in other locations around the world.

The International Bureau is available to provide information and advice to parties contemplating dispute resolution.

C. Members of the Court

Article 44 of the 1907 Convention (and Article 23 of the 1899 Convention) entitles each Contracting Party to select up to four persons of “known competency in questions of international law, of the highest moral reputation, and disposed to accept the duties of Arbitrator” as Members of the Court for a renewable six-year term. The Members of the Court during 2016 are listed on the PCA's website and Annex 1 to this Report. Parties are permitted to choose from outside the list, as is the Secretary-General when acting as appointing authority.



Japanese Room interior,
Peace Palace.

III. The PCA's Dispute Resolution Services

Established in 1899 to facilitate arbitration and other forms of dispute resolution between States, the PCA has developed into a modern, multi-faceted arbitral institution perfectly situated to meet the evolving dispute resolution needs of the international community. Today the PCA provides services for the resolution of disputes involving various combinations of States, State entities, intergovernmental organizations, and private parties.

A. Registry Services

The PCA's International Bureau (or Secretariat) is headed by its Secretary-General, Mr. Hugo H. Siblesz, and is composed of an experienced team of legal counsel, case managers, and administrative staff of diverse nationalities, including speakers of the six official languages of the United Nations. The primary function of the International Bureau is to provide administrative assistance in respect of arbitration, conciliation, mediation, fact-finding, expert determination and other dispute resolution proceedings. The diversity of the International Bureau's staff allows the PCA to service its varied caseload effectively. In cases pending as at the end of 2016, at least one of the disputing parties came from the United Nations Regional Groups in the following proportions: approximately 63% from the Western European and Others Group, 33% from the Asia Pacific Group, 17% from the Africa Group, 35% from the Eastern European Group and 13% from the Latin American and Caribbean Group.



Ms. Jennifer Nettleton-Brom at a hearing in Windstream Energy LLC (USA) v. The Government of Canada.
Photographer: Romain Champalaune

i. Procedural Rules and Specialized Panels

Parties opting for PCA-administered dispute resolution services generally adopt one of the PCA's sets of procedural rules, such as the PCA Arbitration Rules (2012), or may agree to PCA administration of a case conducted under rules adopted by the United Nations Commission on International Trade Law ("UNCITRAL") rules or other *ad hoc* rules of procedure. The PCA is able to assist parties in drafting rules or arbitration clauses for particular disputes or instruments. The range of PCA procedural rules includes the following:

- PCA Arbitration Rules (2012);
- PCA Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Outer Space Activities (2011);
- PCA Optional Rules for Fact-finding Commissions of Inquiry (1997);
- PCA Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment (2001);
- PCA Optional Rules for Conciliation of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment (2002);
- PCA Optional Conciliation Rules (1996);
- PCA Optional Rules for Arbitration between International Organizations and Private Parties (1996);

- PCA Optional Rules for Arbitration Involving International Organizations and States (1996);
- PCA Optional Rules for Arbitrating Disputes between Two Parties of Which Only One Is a State (1993); and
- PCA Optional Rules for Arbitrating Disputes between Two States (1992).

Parties also frequently agree to PCA administration of proceedings conducted pursuant to the following UNCITRAL rules:

- UNCITRAL Arbitration Rules (1976);
- UNCITRAL Arbitration Rules (2010); and
- UNCITRAL Conciliation Rules (1980).

Spotlight on Tax Arbitration

In 2016, the PCA cooperated with TRIBUTE, a Netherlands-based organization of tax experts, in proposing an arbitral procedure and administering role for the PCA in relation to disputes between national tax authorities over double taxation.

In collaboration with TRIBUTE, the PCA developed a "fast-track arbitration" proposal to supplement existing, yet largely unused, dispute settlement mechanisms in various bilateral taxation treaties and the European Arbitration Convention. The proposal is based on the PCA Arbitration Rules 2012, which embody a comprehensive set of procedural rules that can be customized by disputing parties to suit their specific needs.

Separately, the proposal has been submitted for consideration during the OECD's negotiations over binding arbitration in its Multilateral Convention to Implement Tax Treaty Related Measures to Prevent Base Erosion and Profit Shifting

("BEPS Multilateral Instrument"). The final text of the BEPS Multilateral Instrument, published in late November 2016, contains provisions on mandatory binding tax arbitration, but leaves it to the parties to the treaty to agree bilaterally on the applicable arbitral procedure and, if so desired, case administration by a third party. Given its experience as one of the oldest fora for the peaceful settlement of international disputes, the PCA is prepared to put its services at the disposal of States that wish to obtain the PCA's assistance in facilitating the resolution of their tax disputes.

In 2017, the PCA, together with TRIBUTE, will continue its engagement with governmental advisers, business representatives, academics, and other stakeholders in the field of international tax arbitration to further promote its initiatives.

B. Appointing Authority Services

The PCA provides a variety of appointing authority services. The Secretary-General of the PCA, upon agreement of the parties, may act as appointing authority for the purposes of appointing the members of an arbitral tribunal, ruling on challenges to arbitrators or deciding on fee arrangements. The Secretary-General is most often asked to act as appointing authority under the UNCITRAL Rules, but may act as appointing authority under a variety of procedural regimes, national laws and treaties. The Secretary-General may also be called upon by parties and tribunals in connection with appointing experts, mediators, conciliators and members of review panels and commissions of inquiry.

In 2016, the PCA received **49** requests relating to its appointing authority services. These included:

- **19** requests that the Secretary-General designate an appointing authority;
- **25** requests that the Secretary-General act as an appointing authority for the appointment of an arbitrator;
- **1** request that the Secretary-General act as an appointing authority for the appointment of a conciliator; and
- **4** requests that the Secretary-General act as an appointing authority to decide a challenge to an arbitrator.

The Secretary-General performs an appointing authority role in other procedural rules including the P.R.I.M.E. Finance Arbitration Rules, the Paris Arbitration Rules (where the Secretary-General acts as the appointing authority) and the IBA Rules for Investor-State Mediation (under which the Secretary-General selects a third party as a designating authority). The Secretary-General is also specified as the appointing authority in the Mauritian International Arbitration Act 2008 and a wide variety of treaties and other international instruments, a sample of which can be found on the PCA's website.

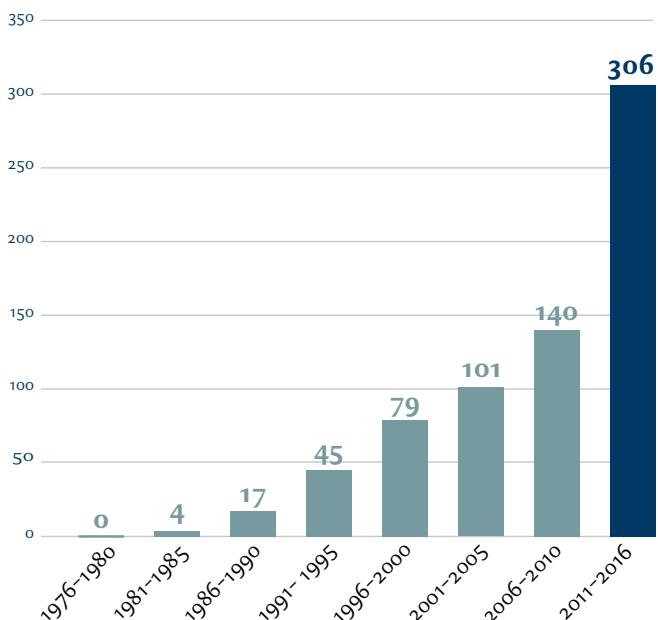
Under the UNCITRAL Rules 1976 (Articles 6-7 and 12-13) and 2010 (Articles 6 and 8-14), the PCA Secretary-General may designate or act as an appointing authority for the purpose of appointing the members of an arbitral tribunal and ruling on challenges to arbitrators. In addition, the 2010 UNCITRAL Rules authorize the Secretary-General when acting as appointing authority to, among other things, determine that a party has forfeited its right to appoint a substitute arbitrator, authorize a truncated tribunal to proceed and review a tribunal's fees and expenses. The Secretary-General proceeds with requests relating to appointing authority matters only after determining *prima facie* that he is competent to do so.

More information on the UNCITRAL Rules can be found on the PCA's website.

Having considered each of these requests, the Secretary-General:

- designated an appointing authority in response to **11** requests (with the remaining 8 requests still pending or having been withdrawn or rendered unnecessary);
- appointed an arbitrator in response to **12** requests (with the remaining 13 requests still pending or having been withdrawn or rendered unnecessary);
- appointed a conciliator in response to **1** request; and
- resolved **2** challenges in relation to **2** arbitrators (with the challenged arbitrator resigning in the other 2 cases).

Growth in Appointing Authority Requests:
bar chart from 1976-present





Preparations for the hearing in the arbitration between the Republic of Croatia and the Republic of Slovenia.

Photographer: Max Koot Studio

C. The Financial Assistance Fund

Established by the Administrative Council in 1994, the Financial Assistance Fund for Settlement of International Disputes (“FAF”) aims to help Contracting Parties meet the costs of dispute settlement procedures administered by the PCA. Funded by voluntary contributions from Contracting Parties, the FAF is available to Contracting Parties that, at the time of their application for assistance from the FAF, (a) appear on the Organisation for Economic Co-operation and Development’s “DAC List of Aid Recipients”; and (b) have concluded an agreement for the submission of a dispute, existing or future, for settlement by means administered by the PCA.

A Board of Trustees, whose members are appointed by the PCA Secretary-General with the approval of the Administrative Council, decides on requests for assistance from the FAF. On 25 November 2014, the Administrative Council approved the

appointment of Judge Abdulqawi Ahmed Yusuf to the Board of Trustees of the FAF for a renewable term of four years, and renewed the mandates of Prof. Dr. Ahmed El Kosheri, Judge Bernardo Sepúlveda-Amor and Judge Sir Kenneth Keith, for a further renewable term of four years. The fifth member of the Board is the Hon. L. Yves Fortier PC CC OQ QC, whose appointment was approved in 2013.

Since 1994, Cyprus, Costa Rica, France, Lebanon, the Netherlands, Norway, Saudi Arabia, South Africa, Switzerland, and the United Kingdom have contributed to the FAF. Two Asian States, a Central American State, a South American State, an Eastern European State and three African States have received grants from the FAF.

More information on the Financial Assistance Fund can be found on the PCA's website.



PCA Registry staff during the hearing on interim measures in the case concerning the “Enrica Lexie” incident, held on 30-31 March 2016 at the Peace Palace. Photographer: Frank van den Burg

D. Other Services

i. Guest Tribunals

Pursuant to a cooperation agreement with the International Centre for Settlement of Investment Disputes (“ICSID”), the PCA makes its facilities available, upon request, to arbitrations conducted under ICSID’s auspices. The PCA may also make its facilities available to tribunals established under the rules of certain international commercial arbitration institutions or pursuant to *ad hoc* rules. In 2016, five ICSID tribunals used the PCA’s facilities to hold hearings at the Peace Palace.

ii. Mass Claims

The PCA continues to field enquiries on and gather information concerning various mass claims tribunals, thereby creating an accessible source of information for those involved in existing mass claims tribunals as well as those responsible for designing future ones. The work of the PCA’s steering committee on mass claims led to the publication of *International Mass Claims Processes: Legal and Practical Perspectives* (Howard M. Holtzmann & Edda Kristjánsdóttir eds., 2007). The PCA-administered Eritrea-Ethiopia Claims Commission was the subject of a 2013 publication, *Litigating War: Mass Civil Injury and the Eritrea-Ethiopia Claims Commission*, by Sean Murphy, Won Kidane and Thomas Snider.

iii. Iran-United States Claims Tribunal

Historically, the PCA provided the Iran-United States Claims Tribunal (“IUSCT”) with office space and secretarial support, before the latter moved to its own premises. The PCA continues to serve as secretariat of the IUSCT’s appointing authority. That appointing authority, according to IUSCT rules, is designated by the Secretary-General of the PCA at the request of one of the parties, absent an agreement between them. The current IUSCT appointing authority is the former President of the Supreme Court of the Netherlands (“*Hoge Raad*”), Justice Geert Corstens.

iv. Arbitral Tribunal of the Bank for International Settlements

The PCA serves as registry to the arbitral tribunal of the Bank for International Settlements (“BIS”). In 2013, the governments party to The Hague Agreement of 12 January 1930 reappointed the members of the tribunal of the BIS for a further five-year period. The current tribunal members are: Prof. W. Michael Reisman (Chairman), Prof. Dr. Jochen A. Frowein, Prof. Dr. Mathias Krafft, Prof. Dr. Paul Lagarde, and Prof. Dr. Albert Jan van den Berg.

Spotlight on International Conciliation

In 2016, the PCA was appointed as the registry in conciliation proceedings between the governments of Timor-Leste and Australia in relation to the maritime boundary between them in the Timor Sea (described in greater detail on page 20). Initiated pursuant to Annex V of the United Nations Convention on the Law of the Sea, these proceedings are ongoing and are the first recourse to the Convention's procedures for conciliation.

Although conciliation pursuant to the UN Convention on the Law of the Sea may mark a new development, conciliation itself has a long history in the settlement of international disputes and at the PCA, along with other non-binding dispute settlement procedures. Good offices, mediation, and fact-finding through commissions of enquiry were recognized in the 1899 and 1907 Hague Conventions for the Pacific Settlement of International Disputes as important alternatives to binding arbitration. As an enquiry into both the legal and factual aspects of a dispute, conciliation emerged from the approach taken by a commission of enquiry supported by the PCA in the 1905 *Dogger Bank Case*, which concerned an incident between British vessels and the Russian fleet at the outbreak of the Russo-Japanese War. Conciliation was actively promoted by the prominent international jurist, Max Huber, and was commonly included in many of the dozens of bilateral conventions for the settlement of disputes concluded between States in the 1920s and 1930s. Subsequently, enquiry, mediation, and conciliation were enshrined among the principal means for the resolution of international disputes recognized in Article 33 of the UN Charter.

The use of conciliation has also increased in the context of commercial, trade, and investment-related matters in recent decades. Since their creation in 1980, the PCA has offered assistance to parties conciliating disputes under the Conciliation Rules of the UN Commission on International Trade Law (UNCITRAL). In 1996, the PCA Administrative Council also adopted the PCA Optional Conciliation Rules to assist potential parties in reaching agreement on the terms of the conciliation process in all kinds of cases, including interstate and mixed arbitrations.

As a non-binding procedure, conciliation involves the appointment of a neutral conciliator or commission composed of individuals trusted by the parties and with expertise in the legal and factual issues implicated in the parties' dispute. In the course of proceedings, the commission may explore with the parties the circumstances of their dispute, provide the

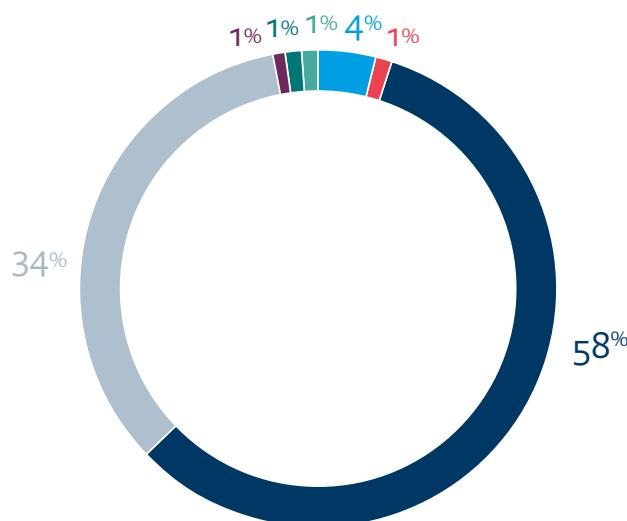
parties with an objective view of the applicable law and any disputed issues of fact, and confer with the parties regarding potential areas for compromise or settlement. Ultimately, if no agreement is reached in the course of the proceedings, the commission usually leaves the parties with a report, which may include recommendations on the resolution of their dispute, but – in contrast to arbitration – does not issue any decision binding on the parties. Accordingly, conciliation may offer greater flexibility for the conciliator to confer informally with the parties on an *ex parte* basis or to explore issues and interests beyond purely legal rights. Conciliation may also be attractive for particularly sensitive disputes, which parties may be reluctant to submit to a binding process or where a decision on legal issues alone may be insufficient to fully resolve the matters separating the parties.

In its early years of activity, the PCA provided support to three conciliation commissions involving the governments of Denmark and Lithuania, France and Switzerland, and Greece and Italy, as well as four further commissions of enquiry relating to the treatment of neutral shipping during the First and Second World Wars. More recently, the PCA has administered a number of non-binding procedures, including a Review Panel established under the Convention on the Conservation and Management of High Seas Fishery Resources in the South Pacific Ocean and several conciliations involving States, State entities, international organizations, and private parties (*e.g.*, PCA Case No. 2016-06: *Consorcio Sogeosa-Tilmon v. Instituto Tecnológico de Costa Rica*, described in greater detail on page 22).

Conciliation provisions have recently been included in a number of significant treaties – in particular in agreements relating to the environment, such as the Convention on Biological Diversity and the United Nations Framework Convention on Climate Change – and compulsory conciliation is provided for under the Vienna Convention on the Law of Treaties for disputes relating to the invalidity, termination, and suspension of treaties. In addition, rules and guidelines on mediation of international investment disputes which foresee roles for the PCA have recently been adopted by the International Bar Association and the Energy Charter Conference, which may facilitate greater use of non-binding procedures in disputes between States and private parties. Given the increasing sophistication of international commercial and treaty frameworks and the complexity of potential disputes, the interest in conciliation and other non-binding processes can be expected to grow in coming years.

IV. The PCA's Docket in 2016

In 2016, the PCA provided registry services in **148** cases, **40** of which were initiated that year.



- **7** interstate arbitrations
- **1** interstate conciliation
- **86** investor-state arbitrations arising under bilateral/multilateral investment treaties and national investment laws
- **51** arbitrations arising under contracts involving a State, intergovernmental organization, or other public entity
- **1** arbitration between private parties arising under a contract submitted to arbitration in accordance with the PCA Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment
- **1** conciliation between a private party and an inter-governmental organization arising under a contract submitted to conciliation in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules (1980)
- **1** other dispute

This section provides information about the cases administered by the PCA to the extent permitted by confidentiality requirements. For this reason, not all cases administered by the PCA are listed, and of those listed, some contain more information than others. Information on these cases may also be found on the PCA's website.

In 2016, the PCA administered cases in English, French, Spanish and Portuguese. In addition to hosting tribunals at the Peace Palace, the PCA held proceedings in various locations around the world including London, Toronto, Paris, Kathmandu, Dubai, Zurich, Washington DC, Singapore, Geneva and Kuala Lumpur.



Hearing in the arbitration
between the Republic of Croatia
and the Republic of Slovenia.
Photographer: Max Koot Studio

A. Interstate Proceedings

ARBITRATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CROATIA AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA

This arbitration concerns the maritime and land boundary between the two States as well as Slovenia's junction to the High Sea and the use of the relevant maritime areas. On 30 June 2016, the Tribunal issued a Partial Award.

Basis of Arbitration: Agreement between the Parties; Tribunal: Judge Gilbert Guillaume (Presiding Arbitrator), Prof. Vaughan Lowe QC, Judge Bruno Simma, Mr. Rolf Einar Fife, and Prof. Nicolas Michel

ARBITRATION UNDER THE TIMOR SEA TREATY (TIMOR-LESTE V. AUSTRALIA)

Timor-Leste instituted arbitral proceedings against Australia on 23 April 2013.

Basis of Arbitration: Paragraph (b) of Annex B to Article 23 of the Timor Sea Treaty between the Government of East Timor and the Government of Australia; Tribunal: Prof. Tullio Treves (Presiding Arbitrator), Lord Collins of Mapesbury PC FBA, and Prof. W. Michael Reisman

ARBITRATION UNDER THE TIMOR SEA TREATY CONCERNING THE MEANING OF ARTICLE 8(B) (TIMOR-LESTE V. AUSTRALIA)

Timor-Leste instituted arbitral proceedings against Australia on 15 September 2015.

Basis of Arbitration: Paragraph (b) of Annex B to Article 23 of the Timor Sea Treaty between the Government of East Timor and the Government of Australia; Tribunal: Judge Abdulqawi A. Yusuf (Presiding Arbitrator), Prof. Sean D. Murphy, and Prof. Ivan Shearer AM



Members of the Conciliation Commission, Counsel and Party Representatives, and PCA Registry Staff in the Timor-Leste / Australia Conciliation.

ARCTIC SUNRISE ARBITRATION (NETHERLANDS V. RUSSIA)

The dispute concerned the boarding and detention of a vessel, the Arctic Sunrise, in the Russian Federation's exclusive economic zone and the detention of the persons on board the vessel by the Russian authorities. The Tribunal issued an Award on Jurisdiction on 26 November 2014, finding jurisdiction. On 14 August 2015, the Tribunal's Award on the Merits found, *inter alia*, that the Russian Federation had breached certain obligations owed to the Netherlands under the United Nations Convention on the Law of the Sea. The compensation phase of the proceedings is ongoing. The Russian Federation does not accept and is not participating in the proceedings. Basis of Arbitration: Article 287 and Annex VII of the United Nations Convention on the Law of the Sea; Tribunal: Judge Thomas A. Mensah (Presiding Arbitrator), Mr. Henry Burmester QC, Prof. Alfred H.A. Soons, Prof. Janusz Symonides, and Dr. Alberto Székely

CONCILIATION PROCEEDINGS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE AND THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA PURSUANT TO ARTICLE 298 AND ANNEX V OF THE UN CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

These conciliation proceedings concern the maritime boundary between Timor-Leste and Australia. On 11 April 2016, pursuant to Article 298 and Annex V of the United Nations Convention on the Law of the Sea, the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste initiated compulsory conciliation proceedings against the Government of the Commonwealth of Australia.

Australia objected to the competence of the Conciliation Commission and a hearing was held from 29 to 31 August 2016

at which the Parties addressed the background to the conciliation and Australia's objections to competence. By agreement of the Parties, the opening session of the hearing on 29 August 2016 was webcast live and remains available on the PCA's website.

On 19 September 2016, the Conciliation Commission issued its Decision on Competence, rejecting Australia's objections and finding itself competent to continue the conciliation proceedings.

From 10 to 13 October 2016, delegations from Timor-Leste and Australia held a series of confidential meetings with the Conciliation Commission in Singapore. Further meetings between the Parties and the Commission are expected to take place over the course of 2017.

Basis of Conciliation: Article 298 and Annex V of the United Nations Convention on the Law of the Sea; Commission: Ambassador Peter Taksøe-Jensen (Chairman), Dr. Rosalie Balkin, Judge Abdul G. Koroma, Prof. Donald McRae, and Judge Rüdiger Wolfrum.

THE DUZGIT INTEGRITY ARBITRATION (MALTA V. SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE)

On 22 October 2013, Malta instituted arbitral proceedings against São Tomé and Príncipe in respect of a dispute concerning the vessel Duzgit Integrity. In February 2016, the Tribunal held a hearing on all issues of jurisdiction, admissibility, liability and entitlement to reparation, and on 5 September 2016, the Tribunal issued its Award.

Basis of Arbitration: Article 287 and Annex VII of UNCLOS; Tribunal: Prof. Alfred H.A. Soons (Presiding Arbitrator), Judge James L. Kateka, and Prof. Tullio Treves

THE “ENRICA LEXIE” INCIDENT (REPUBLIC OF ITALY V. REPUBLIC OF INDIA)

On 26 June 2015, Italy served India with a notification of dispute under Article 287 and Annex VII, Article 1 of UNCLOS. According to Italy, the Parties’ dispute arises from an incident approximately 20.5 nautical miles off the coast of India involving the MV Enrica Lexie, an oil tanker flying the Italian flag, and India’s subsequent exercise of criminal jurisdiction over two Italian marines from the Italian Navy in respect of that incident. According to India, the “incident” in question concerns the killing of two Indian fishermen, on board an Indian vessel named the St. Antony, allegedly by two Italian marines stationed on the Enrica Lexie, and the subsequent exercise of jurisdiction by India. The Arbitral Tribunal held a hearing to consider Italy’s request for the prescription of provisional measures on 30 and 31 March 2016. The hearing was held at the Peace Palace in The Hague and was open to the public. The Arbitral Tribunal adopted its order in respect of Italy’s request on 29 April 2016.

Basis of Arbitration: Annex VII to UNCLOS; Tribunal: Judge Vladimir Golitsyn (Presiding Arbitrator), Prof. Francesco Francioni, Judge Jin-Hyun Paik, Judge P. Chandrasekhara Rao, and Judge Patrick L. Robinson

Tribunal deliberations in the Philippines v China arbitration.



THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES V. THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA

On 22 January 2013, the Republic of the Philippines instituted arbitral proceedings against the People’s Republic of China. The arbitration concerned the role of historic rights and the source of maritime entitlements in the South China Sea, the status of certain maritime features in the South China Sea, and the lawfulness of certain actions by China in the South China Sea that the Philippines alleged to be in violation of the Convention, including the obligation to protect and preserve the maritime environment. China adopted a position of non-acceptance and non-participation in the proceedings. On 12 July 2016 the Tribunal issued its Award.

Basis of Arbitration: Article 287 and Annex VII of UNCLOS; Tribunal: Judge Thomas A. Mensah (Presiding Arbitrator), Judge Jean-Pierre Cot, Judge Stanislaw Pawlak, Prof. Alfred H.A. Soons, and Judge Rüdiger Wolfrum

B. Investor-State Arbitrations and Other Cases

(1) AEROPORT BELBEK LLC AND (2) MR. IGOR VALERIEVICH KOLOMOISKY V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns measures taken by the Russian Federation in Crimea from February 2014 that allegedly deprived the Claimants of their rights to operate a passenger terminal at the Belbek International Airport. A hearing on jurisdiction and admissibility was held in July 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Prof. Pierre-Marie Dupuy (Presiding Arbitrator), Sir Daniel Bethlehem KCMG QC, and Dr. Václav Mikulka

ANTARIS SOLAR GMBH (GERMANY) AND DR. MICHAEL GÖDE (GERMANY) V. THE CZECH REPUBLIC

This arbitration was commenced pursuant to the Agreement between the Federal Republic of Germany and the Czech and Slovak Federal Republic on the Promotion and Reciprocal Protection of Investments, and the Energy Charter Treaty

Basis of Arbitration: Agreement between the Federal Republic of Germany and the Czech and Slovak Federal Republic on the Promotion and Reciprocal Protection of Investments, and the Energy Charter Treaty; Tribunal: Lord Collins of Mapesbury PC FBA (Presiding Arbitrator), Mr. Gary Born, and Judge Peter Tomka

(1) CC/DEVAS (MAURITIUS) LTD. (MAURITIUS), (2) DEVAS EMPLOYEES MAURITIUS PRIVATE LIMITED (MAURITIUS) AND (3) TELCOM DEVAS MAURITIUS LIMITED (MAURITIUS) V. THE REPUBLIC OF INDIA

The arbitration concerns the termination of a contract for the provision of satellite-based services.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Republic of Mauritius and the Government of the Republic of India for the Promotion and Protection of Investments; Tribunal: The Hon. Marc Lalonde PC OC QC (Presiding Arbitrator), Mr. David R. Haigh QC, and the Hon. Shri Justice Anil Dev Singh

(1) CHEVRON CORPORATION (USA) AND (2) TEXACO PETROLEUM COMPANY (USA) V. THE REPUBLIC OF ECUADOR

This arbitration was commenced on 23 September 2009 and is being conducted under the UNCITRAL Arbitration Rules.

Basis of Arbitration: Treaty between the United States of America and the Republic of Ecuador concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments; Tribunal: Mr. V.V. Veeder QC (Presiding Arbitrator), Dr. Horacio Grigera Naón, and Prof. Vaughan Lowe QC

(1) CHINA HEILONGJIANG INTERNATIONAL ECONOMIC & TECHNICAL COOPERATIVE CORP. (CHINA), (2) BEIJING SHOUGANG MINING INVESTMENT COMPANY LTD. (CHINA), AND (3) QINHUANGDAO SHI QINLONG INTERNATIONAL INDUSTRIAL CO. LTD. (CHINA) V. MONGOLIA

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Mongolian People's Republic and the Government of the People's Republic of China concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments; Tribunal: Judge Peter Tomka (Presiding Arbitrator), Dr. Yas Banifatemi, and Mr. Mark Clodfelter

CONSORCIO JOHN W. McDougall COMPANY INC. Y DREDGE & MARINE CORPORATION (USA) V. EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD (COSTA RICA)

This arbitration arises from an agreement for the acquisition of dredges. The proceedings have concluded with the Tribunal rendering an Award in September 2016.

Basis of Arbitration: Contract between the Parties; Tribunal: Mr. Diego Brian Gosis (Presiding Arbitrator), Mr. Salvador Fonseca-González, and Dr. César Hines Céspedes

CONSORCIO SOGEOSA-TILMON (COSTA RICA) V. EL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE COSTA RICA (COSTA RICA)

This conciliation, conducted under the UNCITRAL Conciliation Rules (1980) and in accordance with the IBA Rules on the Taking of Evidence in International Arbitration (2010), concerns construction works undertaken in respect of an educational facility in Costa Rica. On 26 July 2016, the Conciliator rendered his decision, which was accepted by the Parties.

Basis of Conciliation: Contract No. EDU-ITCR-210-LPI-O-2013LPI-0001-APITCRBM-001-CO-2014, pursuant to public tender No. 2013LPI-0001-APITCRBM; Conciliator: Mr. Diego Brian Gosis

COPPER MESA MINING ORPORATION (CANADA) V. THE REPUBLIC OF ECUADOR

This arbitration concerns three mining concessions held by the Claimant and its associated project companies which were revoked or terminated by Ecuador. On 15 March 2016, the Tribunal rendered its Award, in which it found Ecuador liable for breaches of the applicable treaty in respect of two of the three mining concessions and ordered compensation, subject to a deduction to be made on account of the Claimant's contribution to its own injury.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Ecuador for the Promotion and Reciprocal Protection of Investments, signed 29 April 1996; Tribunal: Mr. V.V. Veeder QC (Presiding Arbitrator), Prof. Bernardo Cremades, Judge Bruno Simma



Arbitral Tribunal, PCA Registry, and counsel who attended the procedural hearing in Louis Dreyfus Armateurs SAS (France) v. The Republic of India.

DUNKELD INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED (TURKS & CAICOS) V. THE GOVERNMENT OF BELIZE (PCA CASE NO 2010-13)

This arbitration concerned the acquisition by the Government of Belize of Dunkeld's interest in Belize Telemedia in August 2009.

First initiated in 2009 and then suspended in 2010, this arbitration resumed in 2014 following a court judgment that discharged an anti-arbitration injunction that had been issued against the Claimant. In September 2015, the Parties concluded a Settlement Deed, deciding certain issues in the proceedings while leaving others for decision by the Tribunal. As contemplated by the Parties' settlement, the Tribunal issued an Award on 28 June 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Belize for the Promotion and Protection of Investments; Tribunal: Prof. Dr. Albert Jan van den Berg (Presiding Arbitrator), Mr. John Beechey, and Mr. Rodrigo Oreamuno

DUNKELD INTERNATIONAL INVESTMENT LTD. (TURKS AND CAICOS ISLANDS) V. THE GOVERNMENT OF BELIZE (PCA CASE NO 2010-21)

This arbitration concerned the acquisition by the Government of Belize of Dunkeld's interest in Belize Telemedia in August 2009.

First initiated in 2010 and suspended the same year, this arbitration remained suspended while the first arbitration initiated by Dunkeld in relation to this matter proceeded to an Award on 28 June 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Belize for the Promotion and Protection of Investments; Tribunal: Prof. Dr. Albert Jan van den Berg (Presiding Arbitrator), Mr. John Beechey, and Mr. Rodrigo Oreamuno

(1) ECUADORTLC S.A. (ECUADOR), (2) CAYMAN INTERNATIONAL EXPLORATION COMPANY S.A. (PANAMA), AND (3) TEIKOKU OIL ECUADOR (CAYMAN ISLANDS) V. (1) THE REPUBLIC OF ECUADOR, (2) SECRETARÍA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR, AND (3) EMPRESA PÚBLICA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR (EP PETROECUADOR)

This arbitration arises from agreements relating to oil exploration and exploitation in Ecuador.

Basis of Arbitration: Contract between the Parties; Tribunal: Dr. Claus von Wobeser (Presiding Arbitrator), Dr. Manuel Conthe Gutiérrez, and Prof. Raúl Emilio Vinuesa



Tribunal, Counsel and PCA Legal Counsel in a meeting in Kathmandu, Nepal, for the delivery of the Award in an arbitration between Indian Potash Limited (India) and Agriculture Inputs Company Limited (Nepal).

EVEREST ESTATE LLC ET AL. (UKRAINE) V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns the alleged expropriation of the Claimants' real estate in Crimea. A hearing on jurisdiction and admissibility was held in December 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Dr. Andrés Rigo Sureda (Presiding Arbitrator), Prof. W. Michael Reisman, and Prof. Dr. Rolf Knieper

FINANCIAL PERFORMANCE HOLDINGS B.V. (NETHERLANDS) V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration was commenced in March 2014. In 2016, it was discontinued.

Basis of Arbitration: The Energy Charter Treaty; Tribunal: Mr. Stanimir A. Alexandrov (Presiding Arbitrator), Mr. David R. Haigh, QC and Dr. Raúl Emilio Vinuesa

INDIAN POTASH LIMITED (INDIA) V. AGRICULTURAL INPUTS COMPANY LIMITED (NEPAL)

This arbitration arises from a contract of sale of urea. During April 22–23, 2016, a hearing was held in Kathmandu, Nepal. On December 2, 2016, the Tribunal signed and delivered the Award to the Parties in Kathmandu, Nepal.

Basis of Arbitration: Contract between the Parties; Tribunal: Dr. Kamal Hossain (Presiding Arbitrator), Honourable Justice (Retired) Mr. S.N. Jha, and Honourable Judge (Retired) Mr. Raghab Lal Vaidya

LIMITED LIABILITY COMPANY LUGZOR ET AL. (UKRAINE) V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns the alleged expropriation of the Claimants' real estate in Crimea.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Prof. Donald M. McRae (Presiding Arbitrator), Judge Bruno Simma, and Dr. Eduardo Zuleta Jaramillo

LOUIS DREYFUS ARMATEURS SAS (FRANCE) V. THE REPUBLIC OF INDIA

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Republic of India and the Government of the Republic of France on the Reciprocal Promotion and Protection of Investments, dated 2 September 1997; Tribunal: Ms. Jean E. Kalicki (Presiding Arbitrator), Prof. Julian D.M. Lew QC, and Mr. John Christopher Thomas QC

MANUEL GARCIA ARMAS ET AL V. VENEZUELA

The PCA provides administrative support in this arbitration, conducted pursuant to the UNCITRAL Arbitration Rules 1976, and the Spain-Venezuela BIT.

Tribunal: José Emilio Nunes Pinto (Presiding Arbitrator), Enrique Gómez-Pinzón, and Santiago Torres Bernárdez

**MAYNILAD WATER SERVICES, INC. (PHILIPPINES) V.
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**

This arbitration is conducted under the UNCITRAL Arbitration Rules 1976. In early December 2016, the PCA held a hearing at the facilities of Maxwell Chambers in Singapore pursuant to the PCA's Regional Facility Agreement with Singapore.

Basis of Arbitration: Agreement between the Parties; Tribunal: Kap-you (Kevin) Kim (Presiding Arbitrator), V.V. Veeder QC, and Justice (Retired) Roberto A. Abad

**MERCK SHARPE & DOHME (I.A.) CORPORATION (USA) V.
THE REPUBLIC OF ECUADOR**

This arbitration, which concerns alleged investments in the Ecuadorian pharmaceutical sector, was commenced on 29 November 2011 by Merck Sharpe & Dohme (a US company) against The Republic of Ecuador.

Basis of Arbitration: Treaty between the United States of America and the Republic of Ecuador concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments; Tribunal: Sir Franklin Berman KCMG QC (Presiding Arbitrator), Judge Stephen M. Schwebel, and Judge Bruno Simma

**MESA POWER GROUP LLC (USA) V. GOVERNMENT OF
CANADA**

This arbitration relates to wind farm projects in Ontario, Canada. An Award was issued on 24 March 2016.

Basis of Arbitration: Chapter 11 of NAFTA; Tribunal: Prof. Gabrielle Kaufmann-Kohler (Presiding Arbitrator), the Hon. Charles N. Brower, and Mr. Toby Landau QC

MR. MIKHAIL NADEL (RUSSIA) V. THE KYRGYZ REPUBLIC

Mr. Nadel instituted arbitral proceedings against the Kyrgyz Republic on 25 September 2012.

Basis of Arbitration: Article 18 of the Law of the Kyrgyz Republic on Investments in the Kyrgyz Republic; Tribunal: Mr. V.V. Veeder (Presiding Arbitrator), Prof. Arthur Rovine, and Prof. Brigitte Stern

**(1) MR. KRISTIAN ALMÅS (NORWAY) AND (2) MR. GEIR
ALMÅS (NORWAY) V. THE REPUBLIC OF POLAND**

This arbitration concerned a dispute about the claimants' investment, by way of their shareholding in a company which leased approximately 4200 hectares of agricultural land from the Polish Agricultural Property Agency. After the lease was terminated and the company liquidated, the Claimants initiated arbitration in 2013 and sought declarations that Poland had unlawfully expropriated their investment, failed to accord equitable and reasonable treatment and protection, and subjected the Claimants to discriminatory measures. A hearing was held in The Hague in April 2016. The Tribunal issued its

Award on 27 June 2016 dismissing the Claimants' claims. By consent of the Parties, the Award was subsequently published on the PCA's website.

Basis for Arbitration: Article X of the Agreement between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Republic of Poland on the Promotion and Reciprocal Protection of Investments, 5 June 1990; Tribunal: Judge James R. Crawford AC, Prof. Ola Mestad, and Prof. August Reinisch

**MURPHY EXPLORATION & PRODUCTION COMPANY-
INTERNATIONAL (USA) V. THE REPUBLIC OF ECUADOR**

Basis of Arbitration: Treaty between the United States of America and the Republic of Ecuador concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments; Tribunal: Prof. Bernard Hanotiau (Presiding Arbitrator), Prof. Kaj Hobér, and Mr. Yves Derains

**PETER A. ALLARD (CANADA) V. THE GOVERNMENT OF
BARBADOS**

The dispute concerned the Claimant's investment in a nature sanctuary in Barbados. The Tribunal issued an Award finding jurisdiction on 14 June 2014 and an Award dismissing the Claimant's claim on 27 June 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of Canada and the Government of Barbados for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments; Tribunal: Dr. Gavan Griffith QC (Presiding Arbitrator), Prof. Andrew Newcombe, and Prof. Michael Reisman

**PHILIP MORRIS ASIA LIMITED (HONG KONG) V. THE
COMMONWEALTH OF AUSTRALIA**

This arbitration arises from measures taken by Australia to prescribe the plain packaging of tobacco products, the Tobacco Plain Packaging Act 2011 and implementing regulations known as the Tobacco Plain Packaging Regulations 2011. In February 2015, a hearing was held in Singapore. The Tribunal issued an Award on Jurisdiction and Admissibility on 17 December 2015, in which it accepted Australia's objection that the commencement of the arbitration shortly after the Claimant's restructuring in Hong Kong constituted an abuse of rights.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of Hong Kong and the Government of Australia for the Promotion and Protection of Investments; Tribunal: Prof. Dr. Karl-Heinz Böckstiegel (Presiding Arbitrator), Prof. Gabrielle Kaufmann-Kohler, and Prof. Donald M. McRae

(1) PJSC CB PRIVATBANK AND (2) FINANCE COMPANY FINILON LLC V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns measures taken by the Russian Federation in Crimea from February 2014 that allegedly deprived the Claimants of their rights to operate a banking business. A hearing on jurisdiction and admissibility was held in July 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Prof. Pierre-Marie Dupuy (Presiding Arbitrator), Sir Daniel Bethlehem KCMG QC, and Dr. Václav Mikulka

PJSC UKRNAFTA (UKRAINE) V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns measures that allegedly interfered with the operation of the Claimant's oil and gas investments in Crimea and resulted in their expropriation. A hearing on jurisdiction and admissibility was held in July 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine

on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Prof. Gabrielle Kaufmann-Kohler (Presiding Arbitrator), Mr. Daniel M. Price, and Prof. Brigitte Stern

RESOLUTE FOREST PRODUCTS INC. AND RESOLUTE FP CANADA INC. V THE GOVERNMENT OF CANADA

Through a Notice of Arbitration dated 30 December 2015, Resolute Forest Products Inc. (USA), on its own behalf and on behalf of its subsidiary, Resolute FP Canada Inc., instituted arbitral proceedings against the Government of Canada. On 18 November 2016, the Tribunal issued a decision on bifurcation of the proceedings and set a schedule for further written pleadings to be exchanged in 2017.

Basis of Arbitration: Art. 1120 of NAFTA; Tribunal: Judge James R. Crawford AC, Dean Ronald Cass, and Dean Céline Lévesque

Arbitral Tribunal at a hearing in Windstream Energy LLC (USA) v. The Government of Canada. Photographer: Romain Champalaune



SOUTH AMERICAN SILVER LIMITED (BERMUDA) V. THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

This arbitration concerns the Claimant's investments in the Bolivian mining sector in the area of Malku Khota, in the Province of Potosí. During 2016, the Tribunal issued Procedural Orders Nos. 10-23 concerning, among others, security for costs, protection of confidential witnesses, and admission/exclusion of evidence. During 11-22 July 2016, a hearing on jurisdiction and merits was held in Washington, DC, USA.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Bolivia for the Promotion and Protection of Investments, the application of which was extended to the Bermuda Islands on 9 December 1992, by an exchange of notes dated 3 and 9 December 1992; Tribunal: Dr. Eduardo Zuleta Jaramillo (Presiding Arbitrator), Prof. Francisco Orrego Vicuña, and Mr. Osvaldo César Guglielmino

STABIL LLC ET AL. (UKRAINE) V. THE RUSSIAN FEDERATION

This arbitration concerns measures that allegedly interfered with the operation of the Claimants' oil and gas investments in Crimea and resulted in their expropriation. A hearing on jurisdiction and admissibility was held in July 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the Encouragement and Mutual Protection of Investments, dated 27 November 1998; Tribunal: Prof. Gabrielle Kaufmann-Kohler (Presiding Arbitrator), Mr. Daniel M. Price, and Prof. Brigitte Stern

(1) TENOCH HOLDINGS LIMITED (CYPRUS), (2) MAXIM NAUMCHENKO (RUSSIAN FEDERATION) AND (3) ANDREY POLUEKTOV (RUSSIAN FEDERATION) V. THE REPUBLIC OF INDIA

The arbitration concerns a dispute arising in connection with applications for telecommunications licences in India.

Basis of Arbitration: (1) Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of India for the Mutual Promotion and Protection of Investments and (2) Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of India for the Promotion and Mutual Protection of Investments; Tribunal: Judge Bernardo Sepúlveda-Amor (Presiding Arbitrator), the Hon. Charles N. Brower, and Prof. Brigitte Stern

VENEZUELA US, S.R.L. (USA) V. THE BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA

This arbitration concerns the Claimant's investments in the Venezuelan oil & gas sector. On 24 July 2016, the Tribunal

rendered an Interim Award on Jurisdiction dismissing the Respondent's objection to jurisdiction *ratione voluntatis* and ordering that the proceedings continue.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of Barbados and the Republic of Venezuela for the Promotion and Protection of Investments, signed on 15 July 1994; Tribunal: Judge Peter Tomka (Presiding Arbitrator), The Hon. L. Yves Fortier PC CC OQ QC and, Prof. Marcelo G. Kohen

(1) WILLIAM RALPH CLAYTON (USA), (2) WILLIAM RICHARD CLAYTON (USA), (3) DOUGLAS CLAYTON (USA), (4) DANIEL CLAYTON (USA) AND (5) BILCON OF DELAWARE INC. (USA) V. THE GOVERNMENT OF CANADA

This arbitration concerns the consistency of certain Canadian governmental measures related to the environmental assessment of the Claimants' proposed quarry project with the requirements of NAFTA. On 22-31 October 2013, the Hearing on Jurisdiction and Liability was held in Toronto, Canada and streamed live on the PCA's website. On 17 March 2015, the Tribunal issued an Award on jurisdiction and liability. The Parties are currently preparing their written submissions in respect of quantum.

Basis of Arbitration: Chapter 11 of NAFTA; Tribunal: Judge Bruno Simma (Presiding Arbitrator), Prof. Donald M. McRae, and Prof. Bryan Schwartz

WINDSTREAM ENERGY LLC (USA) V. THE GOVERNMENT OF CANADA

This arbitration concerns an offshore wind energy project in Ontario, Canada. In February 2016, the Tribunal held a hearing and on 27 September 2016, the Tribunal issued its Award.

Basis of Arbitration: Chapter 11 of NAFTA; Tribunal: Dr. Veijo Heiskanen (Presiding Arbitrator), Mr. Doak Bishop, and Dr. Bernardo Cremades

WNC FACTORING LIMITED V. THE CZECH REPUBLIC

This arbitration was commenced under the agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Czech and Slovak Federal Republic for the Promotion and Protection of Investments signed on 10 July 1990. The Claimant filed its Statement of Claim on 2 April 2015, with the Respondent filing its Statement of Defence on 4 August 2015. The hearing of this matter took place in July 2016.

Basis of Arbitration: Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Czech and Slovak Federal Republic for the Promotion and Protection of Investments signed on 10 July 1990; Tribunal: Dr. Gavan Griffith QC (Presiding Arbitrator), Prof. Robert Volterra, and Judge James R. Crawford AC

V. Engaging the Arbitral Community

In 2016, PCA lawyers spoke at dozens of conferences, received diplomatic and professional delegations, and hosted the PCA's annual Willem C. Vis pre-moot competition. They also contributed to scholarship on contemporary issues in the field.

A. Education and Outreach

i. PCA-ICCA Seminars and Outreach

During 2016, the PCA and ICCA continued joint outreach in the lead-up to the ICCA Congress held in Mauritius on 8-11 May 2016 (following 5 pre-Congress Roadshows in African cities in 2015), with pre-Congress Roadshows held in Port Louis, Mauritius, on 20 January 2016, New York on 4 February 2016, and London on 15 February 2016, at which PCA Legal Counsel spoke. On 11 May 2016, the PCA, ICCA and UNCITRAL co-hosted a First Consultative Workshop for African Arbitral Initiatives in Mauritius, gathering representatives from arbitral institutes, international organisations and private practice to discuss future cooperation in developing use of arbitration in Africa.

ii. The Vis Pre-Moot

On 10-11 March 2016, the PCA once again hosted a pre-moot at the Peace Palace, providing students competing in the 23rd Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot

an opportunity to practice their pleadings. Teams from the following schools participated in the Pre-Moot: The Hague University of Applied Sciences (the Netherlands), the University of Auckland (New Zealand), the Pontifical Catholic University of Paraná (Brazil), Leiden University (the Netherlands), Jagiellonian University of Kraków (Poland), Sciences Po Law School (France), Maastricht University (the Netherlands) and the University of Notre Dame (Australia).

After four rounds of moots, Maastricht University achieved the highest aggregate score.

iii. Outreach

In a typical year, senior PCA lawyers conduct outreach efforts to a wide variety of international stakeholders at international conferences and speaking engagements.

Over the course of 2016, PCA lawyers delivered **lectures and taught courses** on various arbitration-related topics at, *inter alia*, the University of Southern California (USA), the United



Pleading in the Peace Palace during the PCA Pre-Moot for the Willem C Vis International Commercial Arbitration Moot.

Nations Regional Course in International Law for Africa (Addis Ababa, Ethiopia), the Graduate Institute Geneva (Switzerland), Leiden University (the Netherlands), the African Institute of International Law (Arusha, Tanzania), the Diplomatic Academy of Viet Nam (Hanoi, Viet Nam), the Paris Arbitration Academy (France), the Hague Academy of International Law Summer Programs on Public and Private International Law (the Netherlands), the United Nations Regional Course in International Law for Asia (Bangkok, Thailand), the University of Luxembourg (Luxembourg City, Luxembourg), Georgetown University (Washington, D.C., USA), University of Aberdeen Law School (Scotland), Thammasart University (Bangkok, Thailand), King's College, London (United Kingdom), the Swiss Arbitration Academy (Geneva, Switzerland), the University of Tilburg (the Netherlands), the University of Cape Town (South Africa), McGill University (Montréal, Canada), Universidad Carlos III de Madrid (Spain), and the University of Stockholm (Sweden).

PCA lawyers participated as, *inter alia*, **conference moderators, panelists, or speakers** at events such as: the International Investment Arbitration Conference hosted by the Ministry of Justice in cooperation with the PCA (Kuwait City, Kuwait), the 7th Belgrade Arbitration Conference (Serbia), the International Council for Commercial Arbitration Congress (Mauritius), the 11th ICC New York Conference on International Arbitration (USA), the IBA Annual Conference

Washington 2016 (USA), the 2nd International Conference on Arbitration organized by the Qatar International Center for Conciliation and Arbitration (Doha, Qatar), the Conference on the National Initiative Towards Strengthening Arbitration and Enforcement in India (Delhi, India), the Club of International Law (The Hague, the Netherlands), The Hague Summit on Commercial Dispute Resolution in China co-hosted by the PCA and the Beijing Arbitration Commission (the Netherlands), the 4th International Arbitration Conference - Sydney Arbitration Week (Australia), the Young ICCA Skills Workshop (Australia), the King's College London and UC Berkley Law of the Sea Center Conference on "Stress Testing the Law of the Sea" (London, United Kingdom), the 27th ITF Public Conference (London, United Kingdom), the SOAS Arbitration in Africa Conference 2016 (Lagos, Nigeria), the 3rd Georgian Arbitration Days 2016 (Tbilisi, Georgia), the Tokyo International Energy Charter Workshop hosted by Waseda University (Japan), the Belize Guatemala Border Dispute: When and How do we Draw the Lines? (Belize City, Belize), Frameworks for Sustainable Long-Term Cross-Border Oil and Gas Sector Resource Management in the Arctic (Helsinki, Finland), the Forum on Careers in International Arbitration (Cape Town, South Africa), the 5th International Arbitration Conference of Luanda (Angola), the 4th International Congress of the Union of Portuguese Speaking Bar Associations (Maputo, Mozambique), Columbia Arbitration Day 2016 (New York, USA),



PCA Secretary-General delivering a speech on recent developments in Investor-State Arbitration.

Seminar on the Occasion of the 50th Anniversary of UNCITRAL, Universidad Carlos III de Madrid (Spain), 5th Symposium on International Arbitration, Arbitration Center of the Lima Chamber of Commerce (Peru), Conference on Bridging the Climate Change Policy Gap: The Role of International Law and Arbitration, Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce (Sweden), Colloquium on International Investment Law in Latin America (Paris, France), the Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration Investment Arbitration Conference (Malaysia), the Wissenschaftlicher Gesprächskreis Schiedsrecht (Munich, Germany), and ICSID at 50: Investment Arbitration as a Motor of General International Law? (Frankfurt, Germany).

The PCA also welcomed a variety of **student groups** to the Peace Palace. Presentations given to academic delegations in 2016 included groups from Leiden University (the Netherlands), the University of Zenica (Bosnia-Herzegovina), Brandeis University (Boston, USA), University of Chile (Santiago, Chile), Heidelberg University (Germany), the Libera Università Internazionale degli Studi Sociali (LUISS) (Rome, Italy), the Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (Brazil), University College London (United Kingdom), the University College Dublin Law Society (Republic of Ireland), Erasmus Universiteit (Rotterdam, the Netherlands), Clingendael, Netherlands Institute of International Relations (The Hague, the Netherlands), Humboldt University (Berlin, Germany), Amsterdam University (the Netherlands), University of Bordeaux (France), the European Law Students'

Association Helsinki (Finland), the Graduate Institute Geneva (Switzerland), the University of Antwerp (Belgium), the London School of Economics (United Kingdom), the European Law Students' Association Norway (Norway), Newcastle University (United Kingdom), École Nationale de la Magistrature (Bordeaux, France), Ruhr University Bochum (Germany), Haute École des Avocats Conseils (Versailles, France), Radboud Universiteit (Nijmegen, the Netherlands), and Webster University (Leiden, the Netherlands).

Presentations were also given to **officials, diplomats and legal professionals**, including groups from the Energy Charter Secretariat, the Malagasy Bar (Mauritius), professors from the University of Cheikh Anta Diop (Dakar, Senegal), the Kuwait Commercial Arbitration Centre, the World Trade Organization, the Office of the Special Envoy to the President of the Republic of Indonesia for Maritime Delimitation between Indonesia-Malaysia, the Institute for Judicial and Legal Studies of Mauritius, the European Parliament, a delegation of international journalists brought by the Netherlands Enterprise Agency on behalf of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs and the City of The Hague, the Hague Peace and Justice Project as part of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs, Magistrates and Lay Judges from Bedfordshire, United Kingdom, a delegation from the Supreme Court of Latvia, the China International Economic and Trade Arbitration Commission, the International Tribunal for the Law of the Sea, and as part of the ICCA-Mauritius Host Committee Seminar series.

B. PCA Hosted Events

The PCA hosts many events and guest lectures throughout the year. Notably as part of the PCA Lecture Series, distinguished practitioners and academics are invited to address PCA Staff on topical issues relating to international arbitration. On 24 March Mr. Denis Bensaude gave a presentation on the “Recognition of Annulled Awards: A French Approach?”, on 16 August Prof. Maxi Scherer gave a presentation on party autonomy at the “post-award stage”, on 23 August Ms. Rocío Digón gave a presentation on the “Recent Developments at the ICC”, and on 26 August Ms. Louise Reilly gave a presentation on “Sports Arbitration”.

The PCA also collaborated with Leiden University Law School through 2016 hosting a Mock Arbitration for the LLM Advanced Studies Program in European and International Business Law for the course on International Arbitration and organizing the inaugural week-long training program on international arbitration with the Grotius Centre for International Studies and the Department of Civil Law.

In June 2016, the PCA co-hosted The Hague Summit on Commercial Dispute Resolution in China alongside the Beijing Arbitration Commission.

C. PCA Publications:

PCA lawyers published the following in 2016:

- Judith Levine, “Climate Change Disputes: the Paris Agreement, the PCA and Prospects for Future Arbitrations” *ACICA Review* June 2016
- Judith Levine and Domenico Cucinotta, “Faster, Stronger, Fairer: CAS Arbitration and the Rio 2016 Olympic Games”, *ACICA Review* November 2016

In 2016, the International Bureau, largely from the PCA’s Mauritius Office, also provided editorial services for the following two Mauritian publications (both available on the PCA’s website):

- The proceedings book of the 2014 Mauritian International Arbitration Conference (MIAC): The Litmus Test: Challenges to Awards and Enforcement of Awards in Africa; and
- A new French and English bilingual updated 2016 edition of the Mauritian International Arbitration Act 2008.

On 8 June 2016, the PCA hosted the inaugural event of the Dutch Chapter of the Club Español del Arbitraje (Spanish Arbitration Club), during which Prof. Dr. Gerard Meijer delivered a lecture on “The Lago Agrio Arbitration in The Hague” followed by a lively debate and a cocktail reception.

In September 2016, the PCA provided institutional support to the XV International Arbitration conference, organized by the Brazilian Arbitration Committee. The event discussed “Consent in International Arbitration” and was held in Florianópolis, Brazil, on 25-27 September 2016. Legal Counsel Mr. Túlio Di Giacomo Toledo represented the PCA during the event.

On 21 November 2016, in cooperation with the Stockholm Chamber of Commerce (SCC), the International Bar Association (IBA), and the International Chamber of Commerce (ICC), the PCA co-organized an international conference on “Bridging the Climate Change Policy Gap” in Stockholm, Sweden. During the afternoon panel, Senior Legal Counsel Martin Doe Rodriguez moderated a discussion on “Addressing climate change targets using existing legal norms”.

Through cooperation agreements entered into in 1989, 1997 and 2016, the PCA makes editorial staff available to ICCA for the production of leading academic publications in the field of arbitration. ICCA is a non-governmental organisation that promotes and develops arbitration, conciliation and other forms of international dispute resolution. In 2016, the International Bureau provided editorial services for the following ICCA publications:

- ICCA Yearbook Commercial Arbitration Volume XLI
- ICCA International Handbook on Commercial Arbitration (five Supplements)
- Translation into Serbian of ICCA’s Guide to the Interpretation of the 1958 New York Convention and
- ICCA Reports volume 3: ASIL-ICCA Task Force Report on Issue Conflicts in Investor-State Arbitration

VI. Cooperation and Expansion

A. Official Visits

Each year, the Secretary-General, Deputy Secretary-General, and other PCA staff conduct diplomatic outreach efforts to increase awareness of PCA services, conclude new Host Country Agreements and other cooperation agreements, and strengthen relationships with its Contracting Parties. The following section summarizes the principal visits of 2016.

Europe

9 - 13 March - Belgrade, Serbia

The Deputy Secretary-General visited Belgrade, Serbia and met with officials at the Ministry of Foreign Affairs.

14 March - Paris, France

Senior Legal Counsel Dirk Pulkowski participated on the PCA's behalf in discussions at the OECD in Paris, France on procedural innovation in the area of investor-state dispute settlement, in the context of the OECD Investment Treaty Conference.

19 May - Bern, Switzerland

Legal Counsel Hyun Jung Lee visited Bern and met with officials from the Swiss Ministry of Foreign Affairs to discuss a Host Country Agreement.

13 - 14 December - Geneva, Switzerland

Senior Legal Counsel Dirk Pulkowski participated on the PCA's behalf in an exploratory intergovernmental meeting concerning the possible establishment of an international investment court.



Mr. Levent Sabanogullari speaking at the GIAC Arbitration Days 2016 in Tbilisi, Georgia. Photographer: Vladimer Valishvili / UNDP Georgia

Central and South America

26 February - Lima, Peru

Senior Legal Counsel Martin Doe Rodríguez participated in a dispute resolution workshop and high-level meeting organized by the Department of Justice of Hong Kong, China in collaboration with the UNCITRAL Secretariat as part of the 2016 APEC Economic Committee meetings in Lima, Peru.

28 - 29 September - Brasília, Brazil

Legal Counsel Túlio Di Giacomo Toledo visited Brazil and met with officials from the Federal Supreme Court, Superior Court of Justice, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice and Attorney-General's Office in Brasília.

Asia and Pacific

18 – 20 April – Kathmandu, Nepal

Legal Counsel Hyun Jung Lee visited Kathmandu and met with officials from the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Commerce, and was received by the newly appointed Attorney General, Mr. Harry Phuyan.

11 – 19 June – Hanoi, Viet Nam

The Deputy Secretary-General visited Hanoi, Viet Nam with Assistant Legal Counsel Diem Huong Ho and met with officials from various ministries regarding implementation of the Host Country Agreement and the recent activities of the PCA.

19 August – Tokyo, Japan

Legal Counsel Hyun Jung Lee met with Mr. Kikuma Azusa, Deputy Director of the International Trade and Investment Dispute Settlement Division Economic Affairs Bureau of the Japanese Ministry of Foreign Affairs in Tokyo, Japan.

21 – 24 October – Delhi, India

The Deputy Secretary-General visited Delhi, India with Assistant Legal Counsel Ashwita Ambast and met with officials from the Ministry of External Affairs to discuss the recent activities of the PCA. The PCA also participated as a supporting institution for the conference on the National Initiative towards Strengthening Arbitration and Enforcement in India, held in Delhi between 21–23 October 2016.

26 November – 6 December – Hanoi, Viet Nam

The Deputy Secretary-General visited Hanoi, Viet Nam with Assistant Legal Counsel Diem Huong Ho for further meetings with officials from various ministries regarding further implementation of the Host Country Agreement and the recent activities of the PCA.



PCA Secretary-General and Ms. Judith Levine meeting with Indonesian State Secretariat officials.

28 November – 2 December – Delhi, India

Assistant Legal Counsel Ashwita Ambast visited Delhi to attend the “Celebrating UNCITRAL’s 50 Years” conference hosted by the UNCITRAL National Co-ordination Committee India and supported by the PCA. Ms. Ambast also met with the Honourable Chief Justice of India to discuss the recent activities of the PCA and the Host Country Agreement with India.

4 – 7 December – Jakarta, Indonesia

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Judith Levine visited Jakarta, Indonesia from 4–7 December. The trip was organized, with the assistance of the Netherlands Embassy in Jakarta, to encourage Indonesia to become a Contracting Power to the PCA, and to engage in exchanges with government officials, academics, and legal practitioners about the activities of the institution.

Africa and the Middle East



16 – 18 February – Kuwait City, Kuwait

The Kuwait Ministry of Justice and Islamic Affairs in collaboration with the PCA organized a conference on International Investment Arbitration in Kuwait City. The Secretary-General presented a speech during the official opening ceremony. Deputy Secretary-General Brooks Daly chaired a session on ‘Defending Claims in International Investment Arbitration’ with panel members Jeremy Sharpe, Michael McIlwrath, Florian Amereller and John Beechy. Prior to and during the conference, the Secretary-General had meetings with several stakeholders.

23 – 27 February – Addis Ababa, Ethiopia

The Deputy Secretary-General visited Addis Ababa, Ethiopia with Assistant Legal Counsel Rumbidzai Maweni and met with officials from the African Union and Ethiopian Government.

PCA Secretary-General and Deputy Secretary-General with the Minister of Justice of Kuwait, H.E. Yaqoub Al-Sane.

Africa and the Middle East (continued)

13 September – Mauritius

The PCA Representative in Mauritius paid an official visit to the Chief Justice and a group of Designated International Arbitration Judges of the Supreme Court of Mauritius.

20 October – Dubai, UAE

Legal Counsel Ali Al-Khasawneh attended a meeting with the Dubai Chamber of Commerce and Industry in Dubai in order to discuss the existing co-operation relationship between the PCA and DIAC in addition to developments relating to the PCA-UAE Host Country Agreement. Mr. Al-Khasawneh also met with Dr. Loay Belhoul Director-General of the Government of Dubai Legal Affairs Department in order to discuss progress on the PCA-UAE Host Country Agreement.

16 – 18 November – Luanda, Angola

Legal Counsel Túlio Di Giacomo Toledo visited Angola and met with officials from the Ministry of External Relations and Ministry of Justice and Human Rights in Luanda.

23 November – Maputo, Mozambique

Legal Counsel Túlio Di Giacomo Toledo visited Mozambique and paid an official visit to the President of the Supreme Court, Mr. Adelino Manuel Muchanga, and the Minister of Justice, Constitutional and Religious Matters, Mr. Isaque Chande, in Maputo.

6 December – Nairobi, Kenya

Legal Counsel Túlio Di Giacomo Toledo visited Kenya and met with the Senior Deputy Solicitor General, Ms. Muthoni Kimani, and with officials from the Attorney-General's Office in Nairobi.

The United Nations

24 – 29 October – New York, USA

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Dirk Pulkowski represented the PCA at the United Nations in New York in the context of the International Law Week from 24–28 October 2016. They had exchanges with legal advisors from a number of governments not yet a Contracting Party to provide more information on the benefits of PCA membership, and attended panels on investor-state dispute settlement, international law education for Africa, legal dimensions of the concept of climate justice, and recent practice of international courts and tribunals.

10 – 14 November – Marrakech, Morocco

Senior Legal Counsel Martin Doe Rodriguez led a PCA delegation participating in the 22nd Conference of the Parties (COP-22) of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) in Marrakech, Morocco.

Visits to the Peace Palace

In addition to their official visits abroad, the Secretary-General and Deputy Secretary-General attended and spoke at a number of events and received numerous delegations at the PCA's headquarters in the Peace Palace in 2016. These included:

25 – 26 January

At the P.R.I.M.E Finance 5th Annual Conference, held at the Peace Palace on 25 and 26 January, Secretary-General Siblesz presented a speech on the cooperation between the PCA and P.R.I.M.E Finance for the resolution of complex financial disputes.

27 January

At a seminar-debate organized by the Carnegie Foundation entitled 'The Peace Palace, International Centre for the Peaceful Settlement of Disputes', Secretary-General Siblesz gave a presentation on 'Recent developments in investor-state arbitration', parsing out key challenges and discussing on-going negotiations of new investment treaties such as CETA and TTIP.

5 February

The Secretary-General and Deputy Secretary-General received Ambassador María Fernanda Espinosa, Permanent Representative of Ecuador to the United Nations in Geneva, to discuss matters related to business and human rights disputes.



Visits to the Peace Palace (continued)

9 February

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Dirk Pulkowski received a delegation from the European Parliament Committee on Legal Affairs to exchange views on international arbitration.

23 February

The Secretary-General received Mr. Youssouf Moussa Dawaleh, President of the Chamber of Commerce of Djibouti (CCD), as well as Ms. Hibo Osman, Secretary-General of the CCD, and Mr. Abdourahman Ali, Legal Advisor to the President of Djibouti.

15 March

The Deputy-Secretary General, Legal Counsel Hyun Jung Lee and Assistant Legal Counsel Diem Huong Ho met with officials from the Ministry of Law in Singapore.

30 March

The Secretary-General received His Highness Prince Dr. Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud from Saudi Arabia. They signed a Memorandum of Understanding aimed at enhancing the availability of PCA's services to the Arabic-speaking world through a number of projects, including the translation of the PCA website and other key documents into Arabic, and building the capacity of young Arab legal professionals in the field of arbitration through training programs and workshops.

31 March

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Lise Bosman received the Netherlands Minister of Security and Justice, Ard van der Steur, for an exchange on the mandate and activities of the PCA as well as recent developments in the field of arbitration.

18 April

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Judith Levine received the Solicitor General of Australia, Mr. Justin Gleeson SC.

19 May

The Secretary-General and Assistant Legal Counsel Diem Huong Ho received a delegation from Malaysia, comprising of a High Court Judge, Sessions Court Judges, Magistrates and research officers.

13 June

The Secretary-General and Assistant Legal Counsel Ziyi Huang received a delegation from the People's Republic of China. The delegation was led by Dr. Li Hu, Vice-President of the CIETAC Arbitration Court and further consisted of senior judges of the Supreme People's Court and CIETAC Directors. The PCA made a presentation on its dispute resolution services and arbitration rules.

5 September

The Secretary-General and Senior Legal Counsel Judith Levine received a delegation from the Indonesian Presidential Office. They made a presentation on the mandate and activities of the PCA, with a particular focus on Law of the Sea disputes, investor-state arbitration and trends in the arbitration field.



PCA Secretary-General and His Highness Prince Dr. Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud of Saudi Arabia.

13 September

The Secretary-General received Mr. Christophe Schiltz, Head of the Legal Service of the Luxembourg Ministry of Foreign Affairs and European Affairs, and his delegation. They discussed the PCA's role and future prospects in the field of dispute resolution and developments with respect to the PCA's Contracting Parties.

27 September

The Deputy-Secretary General and Assistant Legal Counsel Shigeki Obi met with a delegation of Japanese Officials to discuss the recent activities of the PCA.

29 September

In cooperation with the Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia, Mr. Abdulaziz Abdullah Abohaimeed, and in the presence of a number of Arab countries' Ambassadors and arbitration practitioners, the Secretary-General officially launched the Arabic language version of the PCA website. The website provides essential information about the PCA's history, structure, caseload and services and as such is part of the PCA's outreach efforts to enhance the availability of its services to the Arabic speaking world. The website was made possible through the generous funding of Prince Dr. Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud, based on a Memorandum of Understanding concluded with the Secretary-General.

14 October

The Deputy Secretary-General met with the Ambassador of the Embassy of Austria in The Hague to discuss the Ordinance on the Status of the Permanent Court of Arbitration in Austria.

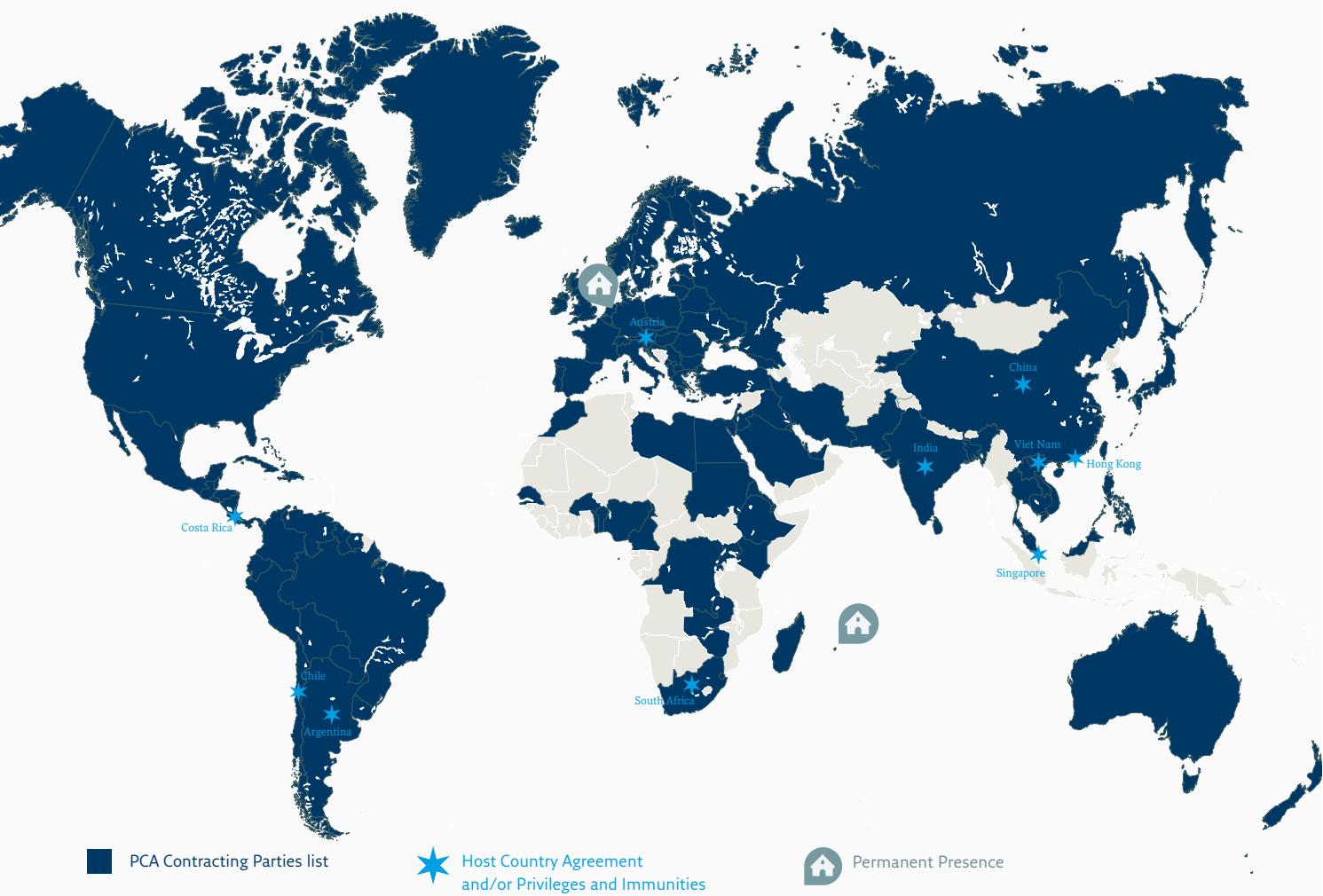
B. Host Country Agreements

To facilitate access to its dispute resolution services, the PCA has entered into Host Country Agreements (“HCAs”) with several of its members. The framework established by HCAs mirrors that of the Headquarters Agreement between the PCA and the Kingdom of the Netherlands. In effect, HCAs allow the PCA to offer the full benefits of its services outside of The Hague itself and on an increasingly global basis.

By entering into HCAs, Contracting Parties accord participants in PCA proceedings certain privileges and immunities (such as fiscal exemptions and immunity from legal process), as well as assist with the provision of facilities and services (such as hearing rooms and secretarial services). In turn, HCAs raise the profile of Host nations as an arbitral forum and provide opportunities for cooperation between local arbitral institutions and the PCA.

The PCA has concluded HCAs with Argentina, Chile, People's Republic of China (in addition to a Memorandum of Administrative Arrangements with the Government of the Hong Kong SAR) for the conduct of dispute settlement proceedings in the Hong Kong Special Administrative Region, Costa Rica, India, Mauritius, Singapore, South Africa, and Viet Nam. The PCA also benefits from privileges and immunities in Austria.

PCA Contracting Parties and Host Country Agreements





The 5th Annual Conference of P.R.I.M.E. Finance at the Peace Palace.

The PCA and the administration of financial disputes

With the cooperation agreement between the PCA and P.R.I.M.E. Finance – the Panel of Recognized International Market Experts in Finance – becoming effective in 2016, the PCA is positioned to offer administrative support in arbitrations concerning finance and complex financial products.

As a result, parties to complex financial transactions will have enhanced access to administered arbitration and mediation to resolve their specialized disputes. One type of dispute that will most likely benefit from PCA P.R.I.M.E. cooperation is that relating to derivatives, a market currently valued at approximately \$544 trillion of outstanding notional trading, according to the Bank for International Settlements (end-June 2016). As part of this collaboration, disputing parties will have direct access to P.R.I.M.E. Finance's greatest strength: the knowledge and training of a specialist group of approximately 130 legal and market experts, an offering that includes many of the most senior professionals from the world of finance and financial markets law.

P.R.I.M.E. Finance's filing address is the PCA's headquarters at the Peace Palace in The Hague. Arbitrations may take place anywhere in the world, and may be facilitated by the PCA's host country agreements with a number of its Contracting Parties.

P.R.I.M.E. Finance was established to help resolve, and to assist judicial systems in the resolution of, disputes concerning complex financial transactions. Its mission is to serve a public policy need by ensuring that the requisite expertise is available for the settlement of complex financial disputes, thereby reducing legal uncertainty and systemic risk and fostering stability and confidence in, and a more settled and authoritative body of law for, world finance.

C. Cooperation Agreements

In addition to services and facilities offered through Host Country Agreements with its members, the PCA provides services based on individual arrangements with selected partner institutions.



PCA Secretary-General presenting Cooperation Agreement with the Kuwait Commercial Arbitration Centre.

In 1968, the PCA entered into its first cooperation agreement with the International Centre for Settlement of Investment Disputes (“ICSID”). That agreement provides, *inter alia*, for the use of staff and facilities in connection with proceedings conducted at the headquarters of one institution but under the auspices of the other. Accordingly, the PCA makes its facilities available, upon request, to arbitrations conducted under ICSID’s auspices.

In addition to the agreement with ICSID, the PCA has concluded cooperation agreements with the following institutions:

- Bangladesh International Arbitration Centre (2016);
- Kuwait Commercial Arbitration Centre (2016);
- Panel of Recognized International Market Experts in Finance (P.R.I.M.E.) (2015);
- Georgian International Arbitration Centre (2015);
- Graduate Institute of International and Development Studies in Geneva (2015);
- Commercial Arbitration Centre of the Portuguese Chamber of Commerce and Industry (2015);
- Seoul International Dispute Resolution Center (2014);

- Arbitration and Mediation Center of the Brazil-Canada Chamber of Commerce (2014);
- Center for Arbitration and Conciliation of the Bogotá Chamber of Commerce (2014);
- Bahrain Chamber for Dispute Resolution (2013);
- Dubai International Arbitration Centre (2013);
- Central American Court of Justice (2011);
- Australian Centre for International Commercial Arbitration (2010);
- Hong Kong International Arbitration Centre (2010);
- China International Economic and Trade Arbitration Commission (2010);
- Singapore International Arbitration Centre (2008);
- Inter-American Court of Human Rights (2008);
- American Arbitration Association (2002); and
- Multilateral Investment Guarantee Agency (1990).

The PCA has also concluded agreements with regional inter-governmental organizations, such as the Organization of American States (2010), and the African Union (2015).

D. The PCA's Mauritius Office

The Mauritius office is the first, and thus far the only, permanent PCA presence outside of The Hague. Since 2009, it has served as a hub for promoting PCA services throughout Africa.



Mr. Túlio Di Giacomo Toledo is welcomed by Ms. Claire de Tassigny Schuetze as the new PCA Representative in Mauritius.

The office was opened pursuant to a Host Country Agreement with Mauritius ("PCA-Mauritius HCA"), which foresees the permanent deployment of a PCA legal officer in that country. The legal officer acts under the direct authority of the PCA Secretary-General, assists with the exercise of the Secretary-General's responsibilities under the Mauritian International Arbitration Act, and promotes Mauritius as a venue for arbitration. In 2016, the PCA representatives to Mauritius were Ms. Claire de Tassigny Schuetze and Mr. Túlio Di Giacomo Toledo. In addition to her regular responsibilities under the PCA-Mauritius HCA, Ms. de Tassigny Schuetze served as a member of the host committee for the successful ICCA 2016 Congress - the first ICCA Congress in Africa - which was held in Mauritius from 8-11 May 2016. Since starting in Mauritius in August, Mr. Toledo has conducted promotional trips to Angola, Kenya, Mozambique and South Africa.

PCA visits in Africa in 2016



Members of the International Bureau in 2016*

Secretary-General:

Mr. Hugo H. Siblesz

Deputy Secretary-General/Principal Legal Counsel:

Mr. Brooks W. Daly

Senior Legal Counsel:

Ms. Lise Bosman
Ms. Sarah Grimmer
Ms. Judith Levine
Dr. Dirk Pulkowski
Mr. Martin Doe Rodríguez
Mr. Garth Schofield

Legal Counsel:

Mr. Ali Al-Khasawneh
Ms. Lisa Bingham
Ms. Claire de Tassigny Schuetze
Mr. Túlio Di Giacomo Toledo
Mr. Farouk El-Hosseny
Ms. Evgéniya Goriatcheva
Ms. Hyun Jung Lee
Ms. Sarah Macrory
Ms. Jennifer Nettleton-Brom
Ms. Camilla Perera-de Wit
Mr. Levent Sabanogullari
Ms. Fedelma Claire Smith
Mr. João Vilhena Valério
Mr. Hanno Wehland

Assistant Legal Counsel:

Ms. Nismah Adamjee
Mr. Taejoon Ahn
Ms. Ashwita Ambast
Mr. Rama Appadoo
Ms. Sarah Castles
Ms. Elia Cerrato
Mr. Domenico Cucinotta
Ms. Livia de Moraes
Ms. Millie Dominguez Johnson
Mr. Ahmed Elsisi
Ms. Rita Labib Feghali
Mr. Diego German Meija-Lemos
Ms. Rana Hatata
Ms. Ziyi Huang
Ms. Diem Huong Ho
Ms. Maria Kiskachi
Mr. Philipp Kotlaba
Mr. E Jin Lee
Ms. Fernanda Leyton Rech
Ms. Rumbidzai Maweni
Mr. Shigeki Obi
Mr. João Pereira Saraiva Gil Antunes
Mr. Mauricio Pizarro Ortega
Mr. Nadir Pracha
Ms. Iuliia Samsonova
Ms. Julia Solana Alvarez
Ms. Pem Chhoden Tshering
Mr. Raymundo Tullio Treves

Finance Officers and Acting Administrators:

Ms. Sarayna Bilboa
Mr. Jonathan Drake

Chief Administrator:

Mr. Theodore Mercredi

* Since arrival and departure dates vary, the personnel listed here may not have been present for the entirety of the 2016 calendar year. In particular, Assistant Legal Counsel generally work at the PCA for a period of 12 months commencing in September. A current listing of the members of the International Bureau can be found on the PCA website.

Information Technology Officer:

Mr. Mazin Edany

Ms. Erin Vaccaro

Ms. Marielle Veldhuijzen van Zanten

Human Resources Assistants:

Ms. Julie Schipper

Ms. Jana Kuriackova

Legal Interns:

Ms. Claudette van Zyl

Mr. Alexander Grimm

Ms. Rita Guerreiro Teixeira

Ms. Devon Robertson

Finance Administrator:

Ms. Sarah Dunn

Archive Project Intern:

Ms. Karla Kavanaugh

Accounting Assistant:

Ms. Tracey Nieuwelaar

ICCA Publications:

Executive Editor:

Ms. Lise Bosman (Senior Legal Counsel, PCA)

Managing Editor:

Ms. Silvia Borelli

Assistant Managing Editor:

Ms. Alice Siegel

Editor and Project Officer:

Ms. Lisa Bingham (Legal Counsel, PCA)

Copy Editor:

Ms. Melanie Rawlins

Communications and Membership Manager:

Ms. Alice Ramsay

Administrative Assistant:

Ms. Lauren Voges

ICCA Interns:

Ms. Talin Hitik

Ms. Susan Kimani

Ms. Rhona Rwangyezi

Case Manager and Translator:

Ms. Gaëlle Chevalier

Case Managers:

Ms. Willemijn van Banning

Ms. Vilmante Blink

Ms. Gaëlle Buchet

Ms. Marion Joullié Carles

Mr. Ben Craddock

Ms. Camille Dadure

Ms. Laëtitia Garat

Ms. Michelle Parfitt

Ms. Naya Pessoa

Ms. Helen Pin

Rapport annuel 2016

I. Résumé

En 2016, la Cour permanente d'arbitrage (« CPA ») a administré 148 affaires, dont 40 nouvelles lors de cette même année, y compris :

- 7** arbitrages inter-étatiques ;
- 1** conciliation inter-étatique ;
- 86** arbitrages entre investisseurs et États sous l'égide de traités bilatéraux ou multilatéraux d'investissement ou de législations nationales relatives aux investissements ;
- 51** arbitrages sur le fondement de contrats impliquant un État, une organisation intergouvernementale ou d'autres entités publiques ;
- 1** arbitrage entre des parties privées sur le fondement d'un contrat soumis à l'arbitrage en vertu du Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement ;
- 1** conciliation entre une partie privée et une entité publique sur le fondement d'un contrat soumis à la conciliation en vertu du Règlement de conciliation de la CNUDCI (1980) ; et
- 1** autre différend.

En 2016, la CPA a reçu 49 demandes relatives à ses services d'autorité de nomination. Ces demandes incluent :

- 19** demandes de désignation par le Secrétaire général d'une autorité de nomination ;
- 25** demandes tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour la désignation d'un arbitre ;
- 1** demande tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour la désignation d'un conciliateur ; et
- 4** demandes tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour statuer sur une récusation d'arbitre.



Réunion des membres du Tribunal et du personnel de la CPA au Palais de la Paix.

En 2016, la CPA a poursuivi activement sa mission en échangeant avec ses Parties contractantes et des praticiens de l'arbitrage, en effectuant et en recevant des visites officielles, en organisant des séminaires, en participant à des conférences, en donnant des présentations sur la CPA et des cours ainsi qu'en publiant divers ouvrages et articles sur des sujets ayant trait à l'arbitrage international.

La coopération de la CPA avec le Conseil international pour l'arbitrage commercial (« CIAC ») s'est poursuivie cette année avec la publication de nombreux textes relatifs au règlement des différends internationaux, l'organisation conjointe de séminaires et la participation du personnel de la CPA aux événements du CIAC, ainsi qu'à des comités et des projets.

La CPA est une organisation intergouvernementale composée de 121 Parties contractantes ayant adhéré aux Conventions de 1899 et 1907. Depuis la publication de son dernier Rapport, le Conseil administratif a procédé à l'examen de l'adhésion de la Palestine, de Djibouti, des Bahamas et du Kosovo à la Convention de La Haye de 1907 pour le règlement pacifique des conflits internationaux.

II. Organisation

La CPA a été la première organisation intergouvernementale permanente à offrir une instance pour le règlement des conflits internationaux par l'arbitrage et autres moyens pacifiques tels que la conciliation et les commissions d'enquêtes pour l'établissement des faits.

Proposée lors de la Conférence de la Paix de La Haye de 1899, la CPA a été formellement créée par la Convention pour le règlement pacifique des conflits internationaux de 1899 (« Convention de 1899 »), telle que révisée par la Convention pour le règlement pacifique des conflits internationaux de 1907 (« Convention de 1907 »). Axée à l'origine sur les différends inter-étatiques exclusivement, la CPA administre à présent des affaires impliquant diverses combinaisons d'États, d'entités contrôlées par l'État, d'organisations internationales et de parties privées.

A. Conseil administratif

En vertu de l'article 49 de la Convention de 1907 (et de l'article 28 de la Convention de 1899), le Conseil administratif de la CPA est composé « des Représentants diplomatiques des Puissances contractantes accrédités à La Haye et du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas, qui remplit les fonctions de Président ». Il est responsable de la gouvernance et de la surveillance des activités de la CPA. Plus récemment, il a créé des comités spécialisés afin de l'appuyer sur certaines questions financières et budgétaires.

Pour la première fois au cours des 116 années d'histoire de la CPA, une élection contestée a eu lieu pour la fonction de Secrétaire général au cours de la 196e réunion du Conseil administratif tenue le 14 décembre 2016, reflétant ainsi l'importance croissante de l'institution. M. Hugo Hans Siblesz a été élu pour un second mandat de cinq ans à la majorité des délégations des Parties contractantes présentes et votantes.

Conformément à l'article XI du Règlement d'ordre du Conseil administratif et au Règlement 2.5 des Règlements et Règles financiers de la CPA, la Commission financière est composée de trois experts indépendants renommés, possédant une expérience dans le domaine de la finance internationale. Les membres de la Commission financière exercent leurs fonctions pour un mandat de trois ans renouvelable sur une base *pro bono*. La Commission financière est chargée, entre autres, de l'examen des documents financiers présentés au Conseil administratif. En 2016, les membres de la Commission financière étaient le Dr Gerd Saupe (Président - Allemagne), Mme Carolina María Fernández Opazo (Mexique) et M. Tareq Yousef Abdelaziz Saleh Al-Shumaimry (Koweït). La Commission financière s'est réunie le 20 mai et le 3 octobre 2016.

Le Comité du budget a été créé le 8 novembre 2004 au cours de la 174e réunion du Conseil administratif. Toutes les Parties contractantes peuvent participer aux travaux de ce Comité, permettant ainsi à l'ensemble des membres de la CPA d'étudier

les documents financiers ou budgétaires devant être examinés par le Conseil administratif lors de ses sessions ordinaires. Les fonctions du Comité ont été modifiées dans les Règlements et Règles financiers adoptés par le Conseil administratif en 2011 et entrés en vigueur en 2012. En 2016, le Comité du budget était présidé par le Sri Lanka, par le biais de son représentant, M. l'Ambassadeur Adam M.J. Sadiq. Le Comité du budget s'est réuni le 9 novembre 2016. Le 14 décembre 2016, lors de sa 196^e réunion, le Conseil administratif a élu le Sri Lanka en tant que Président du Comité du budget pour l'exercice 2017.

121 Parties contractantes ont adhéré aux Conventions de 1899 ou de 1907. La liste complète des Parties contractantes figure sur le site Internet de la CPA et sur la quatrième de couverture du présent Rapport.

B. Bureau international

Le Secrétariat de la CPA (ou Bureau international), sous la direction du Secrétaire général, est composé d'une équipe expérimentée de personnel juridique et administratif de diverses nationalités. Lorsque la CPA est désignée pour agir en qualité de greffe dans le cadre d'une affaire, le Bureau international fournit une gamme de services ; il sert, entre autres, de voie de communication officielle entre les parties et les tribunaux, il assure l'archivage des documents, il fournit des services tels que l'administration financière, l'assistance

logistique et technique lors de réunions et d'audiences, des services linguistiques et de secrétariat à caractère général. Outre la présence permanente de la CPA au Palais de la Paix à La Haye et à Ebène à Maurice, la CPA fournit régulièrement un soutien administratif à des tribunaux menant des procédures dans d'autres endroits de par le monde.

Le Bureau international se rend disponible afin de fournir des informations et conseils aux parties envisageant le règlement de leurs différends.

C. Membres de la Cour

En vertu de l'article 44 de la Convention de 1907 (et de l'article 23 de la Convention de 1899), chaque Partie contractante peut désigner jusqu'à quatre de ses ressortissants d'une « compétence reconnue dans les questions de droit international, jouissant de la plus haute considération morale et disposés à accepter les fonctions d'arbitres ». Les Membres de la Cour ainsi désignés sont nommés pour un mandat de six ans renouvelable. La liste des Membres de la Cour en 2016 figure sur le site Internet de la CPA et à l'Annexe 1 du présent Rapport. Les parties demeurent libres de nommer des arbitres ne figurant pas sur cette liste, tout comme l'est le Secrétaire général lorsqu'il agit en tant qu'autorité de nomination.



Intérieur de la salle japonaise,
Palais de la Paix.

III. Services de règlement des différends de la CPA

Créée en 1899 pour faciliter l'arbitrage et les autres formes de règlement des différends entre États, la CPA est devenue une institution arbitrale moderne et diversifiée qui, aujourd'hui, est idéalement placée pour répondre aux besoins de plus en plus pressants de la communauté internationale en matière de règlement des différends. À l'heure actuelle, la CPA propose des services de règlement des différends impliquant diverses combinaisons d'États, d'entités contrôlées par l'État, d'organisations intergouvernementales et de parties privées.

A. Services de greffe

Le Bureau international de la CPA (ou Secrétariat), sous la direction de son Secrétaire général, M. Hugo H. Siblesz, est composé d'une équipe expérimentée de conseillers juridiques, chargés des dossiers et personnel administratif de diverses nationalités, y compris du personnel parlant les six langues officielles des Nations Unies. La principale fonction du Bureau international consiste à fournir un soutien administratif dans le cadre de procédures d'arbitrage, de conciliation, de médiation, d'enquête sur l'établissement des faits, de détermination d'expert et d'autres règlements de différend. La diversité au sein du personnel du Bureau international permet à la CPA de proposer un service efficace aux différentes affaires sous ses auspices. Ainsi, fin 2016, parmi les affaires en cours, au moins une des parties au différend était issue des groupes régionaux des Nations Unies dans les proportions suivantes : environ 63 % du groupe Europe occidentale et autres, 33 % du groupe Asie-Pacifique, 17 % du groupe Afrique, 35 % du groupe Europe orientale et 13 % du groupe latino-américain et Caraïbes.



Mme Jennifer Nettleton-Brom lors de l'audience dans l'affaire Windstream Energy LLC (États-Unis) c. Le Gouvernement du Canada.
Photographe : Romain Champalaune

i. Règlements de procédure et listes spécialisées

Les parties retenant les services de règlement des différends administrés par la CPA adoptent, en principe, l'un des règlements de procédure de la CPA, tel que le Règlement d'arbitrage de la CPA (2012), ou peuvent consentir à ce que les affaires administrées par la CPA soient conduites en application de règlements adoptés par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (« Règlement CNUDCI »), ou d'autres règlements de procédure *ad hoc*. La CPA peut assister les parties dans la rédaction de règlements ou de clauses d'arbitrage pour certains différends et instruments. La liste complète des Règlements de procédure de la CPA comprend :

- le Règlement d'arbitrage de la CPA (2012) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends relatifs aux activités liées à l'espace extra-atmosphérique (2011) ;
- le Règlement facultatif de la CPA sur les commissions d'enquête pour l'établissement des faits (1997) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement (2001) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour la conciliation des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement (2002) ;

- le Règlement facultatif de la CPA pour la conciliation (1996) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends entre les organisations internationales et les parties privées (1996) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends entre les organisations internationales et les États (1996) ;
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends entre deux parties dont l'une seulement est un État (1993) ; et
- le Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends entre deux États (1992).

Souvent, les parties s'accordent sur la conduite de procédures administrées par la CPA conformément aux Règlements de la CNUDCI suivants :

- le Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (1976) ;
- le Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (2010) ; et
- le Règlement de conciliation de la CNUDCI (1980).

Zoom sur l'arbitrage fiscal

En 2016, la CPA a coopéré avec TRIBUTE, une organisation d'experts fiscaux basée aux Pays-Bas, afin de proposer une procédure arbitrale et un rôle d'administratrice pour la CPA dans le cadre de différends entre des autorités fiscales nationales ayant trait à la double imposition.

En collaboration avec TRIBUTE, la CPA a développé une proposition de « procédure d'arbitrage accélérée » visant à compléter les mécanismes de règlement des différends existants, mais toutefois largement inutilisés, dans diverses conventions fiscales bilatérales et la Convention européenne d'arbitrage. La proposition est fondée sur le Règlement d'arbitrage de la CPA 2012, lequel englobe un ensemble complet de règles procédurales pouvant être adaptées par les parties au différend afin de répondre à leurs besoins spécifiques.

D'autre part, la proposition a été présentée pour examen au cours des négociations de l'OCDE sur l'arbitrage obligatoire

dans sa Convention multilatérale pour la mise en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices (« Instrument multilatéral BEPS »). Le texte final de l'Instrument multilatéral BEPS, publié fin novembre 2016, contient des dispositions portant sur l'arbitrage fiscal obligatoire et contraignant mais laisse aux parties au traité le soin de convenir conjointement de la procédure arbitrale applicable et, si elles le souhaitent, de l'administration de l'affaire par une tierce partie. Compte tenu de son expérience en tant que l'un des forums les plus anciens pour le règlement pacifique des différends internationaux, la CPA est disposée à mettre à la disposition des États souhaitant obtenir son assistance pour faciliter le règlement de leurs différends fiscaux.

En 2017, la CPA, conjointement avec TRIBUTE, poursuivra son engagement auprès de conseillers gouvernementaux, de représentants des entreprises, d'académiciens et autres parties prenantes dans le domaine de l'arbitrage fiscal international en vue de promouvoir ses initiatives.

B. Services afférents aux autorités de nomination

La CPA propose une large gamme de services afférents aux autorités de nomination. Le Secrétaire général de la CPA peut, si les parties en conviennent, agir lui-même en tant qu'autorité de nomination pour désigner les membres d'un tribunal arbitral, statuer sur les récusations d'arbitres ou évaluer les ententes relatives aux honoraires. Dans la plupart des cas, il est demandé au Secrétaire général d'agir en tant qu'autorité de nomination en vertu du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI mais il peut également agir en tant qu'autorité de nomination en vertu de divers régimes procéduraux, législations nationales et traités. En outre, le Secrétaire général peut être appelé par des parties et des tribunaux à nommer des experts, des médiateurs, des conciliateurs, des membres de comités d'examen et des commissions d'enquête.

En 2016, la CPA a reçu **49** demandes relatives à ses services d'autorité de nomination. Ces demandes incluent :

- **19** demandes de désignation par le Secrétaire général d'une autorité de nomination ;
- **25** demandes tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour la désignation d'un arbitre ;
- **1** demande tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour la désignation d'un conciliateur ; et
- **4** demandes tendant à ce que le Secrétaire général agisse en tant qu'autorité de nomination pour statuer sur une récusation d'arbitre.

Le Secrétaire général exerce le rôle d'autorité de nomination dans d'autres règlements, notamment les *P.R.I.M.E. Finance Arbitration Rules* et le Règlement d'arbitrage de Paris dans lesquels il agit en tant qu'autorité de nomination, et les *IBA Rules for Investor-State Mediation* selon lesquelles il est la personne chargée de sélectionner des autorités de désignation. Il est également fait référence au Secrétaire général en tant qu'autorité de nomination dans la Loi mauricienne sur l'arbitrage international de 2008 et dans de nombreux traités et autres instruments juridiques internationaux, dont certains figurent sur le site Internet de la CPA.

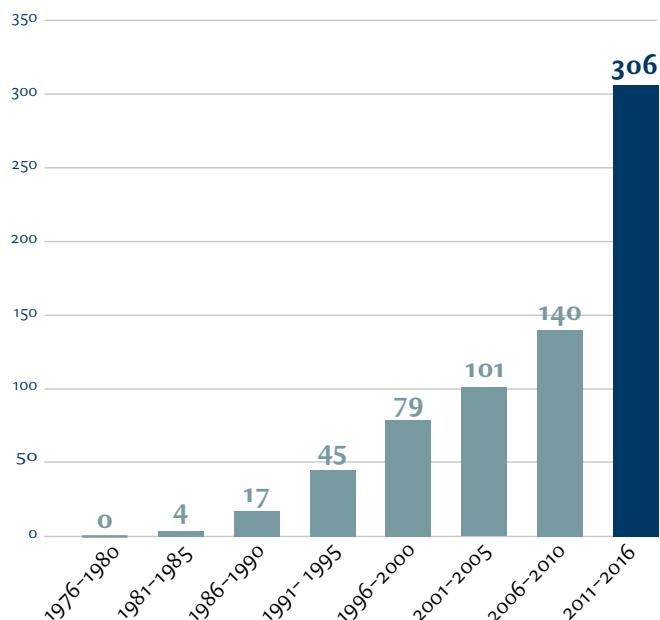
Croissance du nombre d'affaires d'autorité de nomination : histogramme de 1976 à ce jour

En vertu du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI de 1976 (articles 6 à 7 et 12 à 13) et de celui de 2010 (articles 6 et 8 à 14), le Secrétaire général de la CPA peut désigner une autorité de nomination ou agir en tant qu'autorité de nomination chargée de nommer les membres d'un tribunal arbitral et de statuer sur les récusations d'arbitres. En outre, le Règlement d'arbitrage de la CNUDCI de 2010 autorise le Secrétaire général, lorsqu'il agit en tant qu'autorité de nomination, à déterminer, entre autres, si une partie peut être privée de son droit de nommer un arbitre remplaçant, à autoriser un tribunal incomplet à procéder et à examiner les honoraires et dépenses d'un tribunal. Le Secrétaire général traite des demandes relatives aux autorités de nomination uniquement après avoir établi, à première vue, qu'il est compétent en l'espèce.

De plus amples informations sur le Règlement d'arbitrage de la CNUDCI sont disponibles sur le site Internet de la CPA.

Après examen de chacune de ces demandes, le Secrétaire général a :

- désigné une autorité de nomination en réponse à **11** demandes (les 8 demandes restantes étant toujours en cours, ayant été retirées ou étant devenues inutiles) ;
- nommé un arbitre en réponse à **12** demandes (les 13 demandes restantes étant toujours en cours, ayant été retirées ou étant devenues inutiles) ;
- nommé un conciliateur en réponse à **1** demande ; et
- réglé **2** demandes de récusation concernant deux arbitres (les arbitres mis en cause ayant démissionné dans les deux autres affaires).





Préparatifs en vue de l'audience dans l'arbitrage entre la République de Croatie et la République de Slovénie. Photographe : Max Koot Studio

C. Fonds d'assistance financière

Créé par le Conseil administratif en 1994, le Fonds d'assistance financière pour le règlement des différends internationaux (« FAF ») vise à aider des Parties contractantes à supporter les coûts inhérents aux procédures de règlement des différends administrés par la CPA. Alimenté par des contributions volontaires versées par des Parties contractantes, le FAF est destiné aux Parties contractantes qui, au moment de leur demande d'assistance au FAF, a) sont répertoriées sur la liste des bénéficiaires de l'aide du Comité d'Aide au Développement (« DAC List of Aid Recipients ») de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques et b) ont conclu un accord visant à soumettre un différend, actuel ou futur, à un moyen de règlement quelconque administré par la CPA.

Il appartient à un Comité d'examen, dont les membres sont nommés par le Secrétaire général de la CPA avec l'accord du Conseil administratif, de statuer sur les demandes d'assistance du FAF. Le 25 novembre 2014, le Conseil administratif a approuvé la nomination de M. le juge Abdulqawi Ahmed Yusuf

en tant que membre du Comité d'examen du FAF pour un mandat de quatre ans renouvelable, et a renouvelé les mandats de M. le professeur Dr Ahmed El-Kosheri, M. le juge Bernardo Sepúlveda-Amor et M. le juge Sir Kenneth Keith, pour une période de quatre ans renouvelable supplémentaire. Le cinquième membre du Comité est l'Honorable L. Yves Fortier PC CC OQ QC dont la nomination a été approuvée en 2013.

Depuis 1994, des contributions ont été versées au FAF par l'Afrique du Sud, l'Arabie saoudite, Chypre, le Costa Rica, la France, le Liban, la Norvège, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Suisse. Des subventions ont été accordées à deux États d'Asie, un État d'Amérique centrale, un État d'Amérique du sud, un État d'Europe orientale et trois États d'Afrique.

De plus amples informations sur le Fonds d'assistance financière sont disponibles sur le site Internet de la CPA.



Membres du greffe de la CPA lors d'une audience sur les mesures conservatoires dans l'arbitrage relatif à l'incident de l'« Enrica Lexie », les 30 et 31 mars 2016 au Palais de la Paix.

Photographe : Frank van den Burg

D. Autres services

i. Tribunaux invités

En vertu de l'Accord de coopération qu'elle a conclu avec le Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (« CIRDI »), la CPA met ses locaux à disposition lorsqu'elle est appelée à le faire dans le cadre d'arbitrages menés sous les auspices de ce centre. La CPA met également ses locaux à la disposition de tribunaux arbitraux établis conformément aux règlements de certaines institutions d'arbitrage commercial international ou à des règlements *ad hoc*. En 2016, cinq tribunaux arbitraux du CIRDI ont eu recours aux locaux de la CPA pour l'organisation d'audiences au Palais de la Paix.

ii. Réclamations en nombre

La CPA continue de mener des enquêtes de terrain et de rassembler des informations concernant divers tribunaux de réclamations en nombre, créant ainsi une source d'information facilement accessible pour les personnes travaillant au sein de tribunaux de ce type déjà en activité ou appelées à mettre en place un tel tribunal à l'avenir. Le travail du Comité d'organisation de la CPA sur les procédures de réclamation a conduit à la publication de l'ouvrage « *International Mass Claims Processes: Legal and Practical Perspectives* » (Howard M. Holtzmann et Edda Kristjánsdóttir éds, 2007). En 2013, la Commission des réclamations Erythrée/Ethiopie administrée par la CPA a fait l'objet d'un ouvrage intitulé : « *Litigating War: Mass Civil Injury and the Eritrea-Ethiopia Claims Commission* » de Sean Murphy, Won Kidane et Thomas Snider.

iii. Tribunal des réclamations Iran / États-Unis

À l'origine, la CPA a mis à la disposition du Tribunal des réclamations Iran / États-Unis [« *Iran-United States Claims Tribunal* »] (« *IUSCT* ») des bureaux et des services de secrétariat avant que ce dernier ne s'installe dans ses propres locaux en 1982. La CPA continue d'assurer le secrétariat de l'autorité de nomination du *IUSCT*, laquelle, conformément au règlement de ce dernier, est désignée par le Secrétaire général de la CPA en l'absence d'un accord entre les parties et à la demande de l'une d'elles. L'autorité de nomination actuelle est l'ancien Président de la Cour suprême des Pays-Bas (« *Hoge Raad* »), M. le juge Geert Corstens.

iv. Tribunal arbitral pour la Banque des règlements internationaux

La CPA agit en tant que greffe auprès du tribunal arbitral pour la Banque des règlements internationaux (« *BRI* »). En 2013, les Gouvernements parties à l'Accord de La Haye du 12 janvier 1930 ont reconduit dans leurs fonctions les membres du tribunal de la *BRI* pour une période de cinq ans supplémentaire. Les membres actuels du tribunal sont M. le professeur W. Michael Reisman (Président), M. le professeur Dr Jochen A. Frowein, M. le professeur Dr Mathias Krafft, M. le professeur Dr Paul Lagarde et M. le professeur Dr Albert Jan van den Berg.

Zoom sur la conciliation internationale

En 2016, la CPA a été désignée en tant que greffe dans le cadre d'une procédure de conciliation entre les Gouvernements du Timor-Leste et de l'Australie, concernant la frontière maritime entre les deux États dans la mer du Timor (décrise plus en détail à la page 57). Initiée aux termes de l'annexe V de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, cette procédure est actuellement en cours. Il s'agit du premier recours à la procédure de conciliation prévue par la Convention.

Bien que la conciliation en application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer puisse annoncer une nouvelle tendance, elle existe depuis longtemps comme moyen de règlement des différends internationaux, et notamment à la CPA, en parallèle d'autres procédures non contraignantes de règlement des différends. Les bons offices, la médiation et les enquêtes pour l'établissement des faits par le biais de commissions d'enquête ont été reconnus dans les Conventions de La Haye pour le règlement pacifique des conflits internationaux de 1899 et de 1907 comme des alternatives significatives à un arbitrage contraignant. En tant qu'enquête sur les aspects juridiques et factuels d'un différend, la conciliation a émergé de l'approche adoptée par une commission d'enquête facilitée par la CPA dans le cadre de l'*Affaire du Dogger Bank* de 1905, concernant un incident entre des chalutiers britanniques et la flotte russe à l'aube de la guerre russo-japonaise. La conciliation a été vivement encouragée par l'éminent juriste international Max Huber et a été inclue de manière générale, à de nombreuses reprises, dans les dizaines de conventions bilatérales pour le règlement des différends conclues entre États dans les années 1920 et 1930. Par la suite, les enquêtes, la médiation et la conciliation ont figuré parmi les principaux moyens de règlement des différends internationaux reconnus à l'article 33 de la Charte des Nations Unies.

Au cours des dernières décennies, le recours à la conciliation a également crû dans le cadre de questions commerciales, d'échanges commerciaux et d'investissements. Depuis sa création en 1980, la CPA propose une assistance aux parties à un différend réglé par voie de conciliation en application du Règlement de conciliation de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI). En 1996, le Conseil administratif de la CPA a également adopté de Règlement facultatif de conciliation de la CPA en vue d'aider d'éventuelles parties à parvenir à un accord sur les modalités du processus de conciliation dans toutes sortes d'affaires, y compris dans les affaires d'arbitrage inter-étatiques et mixtes.

En tant que procédure non contraignante, la conciliation implique la nomination d'un conciliateur neutre ou d'une commission composée de personnes en qui les parties ont confiance et qui disposent d'une compétence dans les questions juridiques et factuelles en l'espèce. Au cours de la procédure, la commission peut examiner, avec les parties,

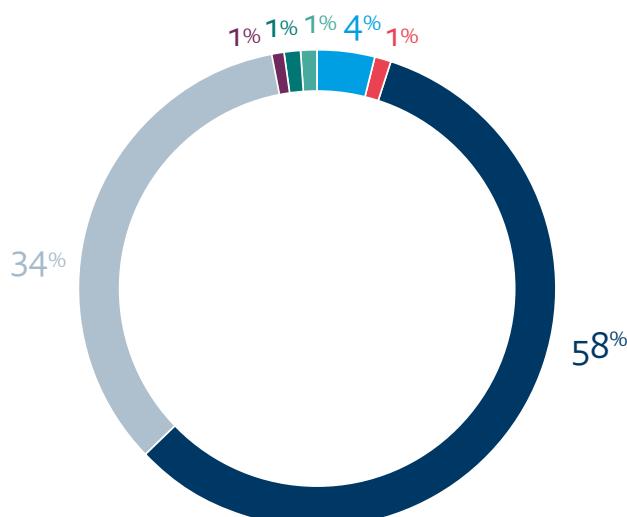
les circonstances du différend, émettre une opinion objective concernant la loi applicable et toute question de fait en litige et consulter les parties concernant les domaines de compromis ou de règlement potentiels. Enfin, si aucun accord n'est atteint au cours de la procédure, la commission présente en général un rapport aux parties, dans lequel peuvent figurer des recommandations pour le règlement de leur différend. Toutefois, contrairement à l'arbitrage, la commission ne rend pas de décision contraignante pour les parties. Ainsi, la conciliation peut offrir une plus grande flexibilité au conciliateur, lui permettant de s'entretenir de manière informelle avec les parties en *ex parte* ou d'explorer des questions et des intérêts au-delà des droits purement juridiques. La conciliation peut également être intéressante pour régler des différends particulièrement sensibles que les parties préfèrent ne pas soumettre à un processus de règlement contraignant, ou pour lesquels la seule décision sur les questions juridiques serait insuffisante pour régler pleinement les questions en litige.

Au cours de ses premières années d'activités, la CPA a fourni un soutien à trois commissions de conciliation impliquant les gouvernements du Danemark et de Lituanie, de France et de Suisse, et de Grèce et d'Italie, ainsi qu'à quatre commissions d'enquête relatives au traitement réservé à la navigation neutre au cours des Première et Seconde guerres mondiales. Plus récemment, la CPA a administré un certain nombre de procédures non contraignantes, dont le Comité d'examen établi aux termes de la Convention sur la conservation et la gestion des ressources halieutiques en haute mer dans le Pacifique Sud ainsi que plusieurs conciliations impliquant des États, des entités étatiques, des organisations internationales et des parties privées (par exemple l'*Affaire CPA No 2016-06 : Consorcio Sogeosa-Tilmon c. Instituto Tecnológico de Costa Rica*, décrise plus en détail à la page 59).

Des dispositions relatives à la conciliation ont été récemment incluses dans un certain nombre de traités significatifs, en particulier dans des accords relatifs à l'environnement, tels que la Convention sur la diversité biologique et la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. De plus, la conciliation obligatoire est prévue dans la Convention de Vienne sur le droit des traités pour les différends relatifs à la nullité, l'extinction et la suspension d'application des traités. En outre, des règles et lignes directrices sur la médiation dans le cadre de différends en matière d'investissements internationaux prévoyant un rôle pour la CPA ont été récemment adoptées par l'*International Bar Association* et la Conférence de la Charte de l'énergie, ce qui pourrait favoriser un plus grand recours aux procédures non contraignantes dans le cadre de différends entre États et parties privées. Compte tenu de la sophistication croissante des cadres commerciaux et de traités internationaux, mais aussi de la complexité des différends éventuels, il est probable que la conciliation et d'autres processus non contraignants suscitent un intérêt croissant au cours des prochaines années.

IV. Affaires sous les auspices de la CPA en 2016

En 2016, la CPA a fourni des services de greffe dans **148** affaires, dont **40** nouvelles lors de cette même année.



- **7 arbitrages inter-étatiques**
- **1 conciliation inter-étatique**
- **86 arbitrages entre investisseurs et États sous l'égide de traités bilatéraux ou multilatéraux d'investissement ou de législations nationales relatives aux investissements**
- **51 arbitrages sur le fondement de contrats impliquant un État, une organisation intergouvernementale ou d'autres entités publiques**
- **1 arbitrage entre des parties privées sur le fondement d'un contrat soumis à l'arbitrage en vertu du Règlement facultatif de la CPA pour l'arbitrage des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement**
- **1 conciliation entre une partie privée et une entité publique sur le fondement d'un contrat soumis à la conciliation en vertu du Règlement de conciliation de la CNUDCI (1980)**
- **1 autre différend**

La présente section présente des informations relatives aux affaires administrées par la CPA dans la mesure permise par les exigences de confidentialité. Pour cette raison, toutes les affaires administrées par la CPA ne sont pas énumérées, et parmi celles qui le sont, certaines présentent davantage d'informations que d'autres. De plus amples informations concernant ces affaires figurent sur le site Internet de la CPA.

En 2016, la CPA a administré des affaires en anglais, en français, en espagnol et en portugais. En plus d'accueillir des tribunaux au Palais de la Paix, la CPA a organisé des procédures dans de nombreux endroits de par le monde y compris à Londres, Toronto, Paris, Katmandou, Dubaï, Zurich, Washington DC, Singapour, Genève et Kuala Lumpur.

A. Procédures inter-étatiques

ARBITRAGE ARCTIC SUNRISE (PAYS-BAS C. RUSSIE)

Le différend portait sur l'arraisonnement et la détention du navire *Arctic Sunrise* dans la zone économique exclusive de la Fédération de Russie et la détention des personnes qui étaient à bord du navire par les autorités russes. Le tribunal a rendu une Sentence sur la compétence le 26 novembre 2014, dans laquelle il conclut que le différend relève de sa compétence. Le 14 août 2015, dans sa Sentence sur le fond, le Tribunal conclut, entre autres, que la Fédération de Russie a manqué à certaines de ses obligations envers les Pays-Bas au titre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (« CNUDM »). La phase de réparation de la procédure est toujours en cours. La Fédération de Russie n'accepte pas la procédure et n'y participe pas.

Fondement de l'arbitrage : article 287 et annexe VII de la CNUDM ; Tribunal : M. le juge Thomas A. Mensah (Arbitre-Président), M. Henry Burmester QC, M. le professeur Alfred H.A. Soons, M. le professeur Janusz Symonides et le Dr Alberto Székely

ARBITRAGE RELATIF À L'INCIDENT DE L'« ENRICA LEXIE » (RÉPUBLIQUE ITALIENNE C. RÉPUBLIQUE DE L'INDE)

Le 26 juin 2015, l'Italie a adressé une notification d'arbitrage en vertu de l'article 1 de l'annexe VII et de l'article 287 de la CNUDM. L'Italie soutient que le différend opposant les parties concerne un incident qui est survenu à environ 20,5 milles marins au large des côtes de l'Inde, impliquant le navire MV *Enrica Lexie*, un pétrolier battant pavillon italien, et l'exercice subséquent de la compétence pénale de l'Inde à l'égard de deux fusiliers marins italiens de la Marine italienne au titre de l'incident. L'Inde soutient que l'« incident » en question concerne la mort de deux pêcheurs indiens qui se trouvaient

à bord d'un navire indien, le St. Antony, dont seraient responsables deux fusiliers marins déployés à bord de l'*Enrica Lexie*, et l'exercice subséquent par l'Inde de sa compétence. Les 30 et 31 mars 2016, le Tribunal arbitral a convoqué une audience en vue d'examiner la demande en prescription de mesures conservatoires présentée par l'Italie. L'audience s'est tenue au Palais de la Paix à La Haye et était ouverte au public. Le 29 avril 2016, le Tribunal arbitral a rendu une ordonnance relative à la demande présentée par l'Italie.

Fondement de l'arbitrage : annexe VII de la CNUDM ; Tribunal : M. le juge Vladimir Golitsyn (Arbitre-Président), M. le professeur Francesco Francioni, M. le juge Jin-Hyun Paik, M. le juge P. Chandrasekhara Rao et M. le juge Patrick L. Robinson



Conseiller juridique senior de la CPA, M. Dirk Pulkowski, en compagnie du Tribunal dans l'arbitrage relatif à l'incident de l'« Enrica Lexie » (Italie c. Inde). Photographe : Frank van den Burg



Audience dans l'arbitrage entre la République de Croatie et la République de Slovénie. Photographe : Max Koot Studio

ARBITRAGE DUZGIT INTEGRITY (MALTE C. SÃO TOMÉ-ET-PRÍNCIPE)

Le 22 octobre 2013, la République de Malte a introduit une procédure arbitrale contre la République de São Tomé-et-Príncipe concernant un différend portant sur le navire *Duzgit Integrity*. En février 2016, le Tribunal a tenu une audience portant sur toutes les questions relatives à la compétence, à la recevabilité, à la responsabilité et à tout droit à réparation et, le 5 septembre 2016, le Tribunal a rendu sa Sentence.

Fondement de l'arbitrage : article 287 et annexe VII de la CNUDM ; Tribunal : M. le professeur Alfred H.A. Soons (Arbitre-Président), M. le juge James L. Kateka et M. le professeur Tullio Treves

ARBITRAGE ENTRE LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE ET LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE

Cet arbitrage porte sur la frontière maritime et territoriale entre les deux États ainsi que sur la jonction de la Slovénie à la haute mer et l'utilisation des zones maritimes y afférant. Le 30 juin 2016, le Tribunal a rendu une Sentence partielle. Fondement de l'arbitrage : Convention entre les parties ; Tribunal : M. le juge Gilbert Guillaume (Arbitre-Président), M. le professeur Vaughan Lowe QC, M. le juge Bruno Simma, M. Rolf Einar Fife et M. le professeur Nicolas Michel

ARBITRAGE EN VERTU DU TRAITÉ SUR LA MER DE TIMOR (TIMOR-LESTE C. AUSTRALIE)

Le 23 avril 2013, la République du Timor-Leste a introduit une procédure arbitrale contre le *Commonwealth* d'Australie. Fondement de l'arbitrage : alinéa b) de l'annexe B à l'article 23 du Traité sur la mer de Timor entre le Gouvernement du Timor oriental et le Gouvernement australien ; Tribunal : M. le professeur Tullio Treves (Arbitre-Président), Lord Collins of Mapesbury PC FBA et M. le professeur W. Michael Reisman

ARBITRAGE EN VERTU DU TRAITÉ SUR LA MER DE TIMOR CONCERNANT LE SENS DE L'ARTICLE 8(B) (TIMOR-LESTE C. AUSTRALIE)

Le 15 septembre 2015, la République du Timor-Leste a introduit une procédure arbitrale contre le *Commonwealth* d'Australie.

Fondement de l'arbitrage : alinéa b) de l'annexe B à l'article 23 du Traité sur la mer de Timor entre le Gouvernement du Timor oriental et le Gouvernement australien ; Tribunal : M. le juge Abdulqawi A. Yusuf (Arbitre-Président), M. le professeur Sean D. Murphy et M. le professeur Ivan Shearer AM

PROCÉDURE DE CONCILIATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE ET LE GOUVERNEMENT DU COMMONWEALTH D'AUSTRALIE AUX TERMES DE L'ARTICLE 298 ET DE L'ANNEXE V DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

Cette procédure de conciliation concerne la frontière maritime entre le Timor-Leste et l'Australie. Le 11 avril 2016, aux termes de l'article 298 et de l'annexe V de la CNUDM, le Gouvernement de la République démocratique du Timor-Leste a initié une procédure de conciliation obligatoire contre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. L'Australie a contesté la compétence de la Commission de conciliation et, du 29 au 31 août 2016, une audience a été tenue au cours de laquelle les parties ont abordé le contexte de la conciliation et l'exception d'incompétence soulevée par l'Australie. Avec l'accord des parties, la séance d'ouverture de l'audience le 29 août 2016 a été diffusée en direct sur le site Internet de la CPA où elle demeure encore disponible. Le 19 septembre 2016, la Commission de conciliation a rendu sa Décision sur la compétence selon laquelle elle rejette les exceptions soulevées par l'Australie et s'estime compétente pour poursuivre la procédure de conciliation. Du 10 au 13 octobre 2016, des délégations du Timor-Leste et d'Australie ont tenu une série de réunions confidentielles avec la Commission de conciliation à Singapour. D'autres réunions entre les parties et la Commission devraient avoir lieu en 2017.

Fondement de la conciliation : article 298 et annexe V de la CNUDM ; Commission : M. l'Ambassadeur Peter Taksøe-Jensen (Président), le Dr Rosalie Balkin, M. le juge Abdul G. Koroma, M. le professeur Donald McRae et M. le juge Rüdiger Wolfrum

LA RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES C. LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Le 22 janvier 2013, la République des Philippines a initié une procédure arbitrale contre la République populaire de Chine. L'arbitrage concernait la portée des droits historiques et la source des droits maritimes en mer de Chine méridionale, le statut de certains éléments maritimes en mer de Chine méridionale, ainsi que le caractère licite de certaines activités menées par la Chine en mer de Chine méridionale, que les Philippines considéraient être en violation des dispositions de la CNUDM, y compris l'obligation de protéger et de préserver le milieu marin. La Chine a adopté une position de non-acceptation de la procédure et n'y a pas participé. Le 12 juillet 2016, la Tribunal a rendu sa Sentence.

Fondement de l'arbitrage : article 287 et annexe VII de la CNUDM ; Tribunal : M. le juge Thomas A. Mensah (Arbitre-Président), M. le juge Jean-Pierre Cot, M. le juge Stanislaw Pawlak, M. le professeur Alfred H. A. Soons et M. le juge Rüdiger Wolfrum



Délibérations du Tribunal dans l'arbitrage Philippines c. Chine.



Tribunal arbitral, greffe de la CPA et avocats ayant participé à l'audience portant sur la procédure dans l'affaire Louis Dreyfus Armateurs SAS (France) c. La République de l'Inde.

B. Arbitrages entre investisseurs et États et autres affaires

(1) AEROPORT BELBEK LLC ET (2) M. IGOR VALERIEVICH KOLOMOISKY C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage porte sur les mesures prises par la Fédération de Russie en Crimée depuis février 2014 qui auraient privé les Demandeurs de leurs droits d'exploiter un terminal de voyageurs à l'aéroport international Belbek. Une audience sur la compétence et la recevabilité a été tenue en juillet 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : M. le professeur Pierre-Marie Dupuy (Arbitre-Président), Sir Daniel Bethlehem KCMG QC et le Dr Václav Mikulka

ANTARIS SOLAR GMBH (ALLEMAGNE) ET DR MICHAEL GÖDE (ALLEMAGNE) C. LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Cet arbitrage a été initié en application de l'Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République tchèque et slovaque concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements et du Traité sur la Charte de l'Énergie.

Fondement de l'arbitrage : Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République fédérale tchèque et slovaque concernant l'encouragement et la protection réciproque

des investissements et du Traité sur la Charte de l'Énergie ; Tribunal : Lord Collins of Mapesbury PC FBA (Arbitre-Président), M. Gary Born et M. le juge Peter Tomka

(1) CC/DEVAS LTD. (MAURICE), (2) DEVAS EMPLOYEES MAURITIUS PRIVATE LIMITED (MAURICE) ET (3) TELCOM DEVAS MAURITIUS LIMITED (MAURICE) C. LA RÉPUBLIQUE DE L'INDE

Cet arbitrage porte sur la résiliation d'un contrat de prestation de services relatifs aux satellites.

Fondement de l'arbitrage : Accord entre le Gouvernement de la République de Maurice et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant l'encouragement et la protection des investissements ; Tribunal : l'Honorable Marc Lalonde, PC OC QC (Arbitre-Président), M. David R. Haigh QC et l'Honorable Shri Justice Anil Dev Singh

(1) CHEVRON CORPORATION (ÉTATS-UNIS) ET (2) TEXACO PETROLEUM COMPANY (ÉTATS-UNIS) C. LA RÉPUBLIQUE D'ÉQUATEUR

Cet arbitrage a été initié le 23 septembre 2003 et est conduit conformément au Règlement d'arbitrage de la CNUDCI.

Fondement de l'arbitrage : Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République d'Équateur concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements ; Tribunal : M. V.V. Veeder QC (Arbitre-Président), le Dr Horacio Grigera Naón et M. le professeur Vaughan Lowe QC

(1) CHINA HEILONGJIANG INTERNATIONAL ECONOMIC & TECHNICAL COOPERATIVE CORP. (CHINE), (2) BEIJING SHOUGANG MINING INVESTMENT COMPANY LTD. (CHINE) ET (3) QINHUANGDAO SHI QINLONG INTERNATIONAL INDUSTRIAL CO. LTD. (CHINE) C. LA MONGOLIE

Fondement de l'arbitrage : Accord entre la République populaire mongole et le Gouvernement de la République populaire de Chine concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements ; Tribunal : M. le juge Peter Tomka (Arbitre-Président), le Dr Yas Banifatemi et M. Mark Clodfelter

CONSORCIO JOHN W. McDougall COMPANY INC. Y DREDGE & MARINE CORPORATION (ÉTATS-UNIS) C. EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD (COSTA RICA)

Cet arbitrage est né d'un accord d'acquisition de dragues. La procédure a été clôturée par une Sentence rendue par le Tribunal en septembre 2016.

Fondement de l'arbitrage : Contrat conclu entre les parties ; Tribunal : M. Diego Brian Gosis (Arbitre-Président), M. Salvador Fonseca-González et le Dr César Hines Céspedes

CONSORCIO SOGEOSA-TILMON (COSTA RICA) C. EL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE COSTA RICA (COSTA RICA)

Cette conciliation, conduite en application du Règlement de conciliation de la CNUDCI (1980) et conformément aux *IBA Rules on the Taking of Evidence in International Arbitration* (2010), concerne des travaux de construction entrepris dans un établissement scolaire au Costa Rica. Le 26 juillet 2016, le Conciliateur a rendu sa décision, que les Parties ont acceptée. Fondement de la conciliation : Contrat N° EDU-ITCR-210-LPI-O-2013LPI-0001-APITCRBM-001-CO-2014, conformément à l'appel d'offres public N° 2013LPI-0001-APITCRBM ; Conciliateur : M. Diego Brian Gosis

COPPER MESA MINING ORPORATION (CANADA) C. LA RÉPUBLIQUE D'ÉQUATEUR

Cet arbitrage concerne trois concessions minières exploitées par le Demandeur et ses sociétés associées chargées de projets qui ont été révoquées ou résiliées par l'Équateur. Le 15 mars 2016, le Tribunal a rendu sa Sentence, dans laquelle il estime que l'Équateur est responsable de violations du traité applicable à l'égard de deux des trois concessions minières et ordonne réparation, sous réserve d'une déduction au titre de la contribution du Demandeur au préjudice qu'il a subi.

Fondement de l'arbitrage : Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Équateur pour l'encouragement et la protection réciproque des investissements, signé le 29 avril 1996 ; Tribunal : M. V.V. Veeder QC (Arbitre-Président), M. le professeur Bernardo Cremades et M. le juge Bruno Simma

DUNKELD INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED (ÎLES TURQUES ET CAÏQUES) C. LE GOUVERNEMENT DU BELIZE (AFFAIRE CPA N° 2010-13)

Cet arbitrage portait sur l'acquisition par le Gouvernement du Belize des participations de Dunkeld dans Belize Telemedia en août 2009. Initié en 2009 puis suspendu en 2010, cet arbitrage a repris en 2014 à la suite d'un jugement annulant l'injonction anti-arbitrage émise à l'encontre du Demandeur. En septembre 2015, les Parties ont conclu un Accord de règlement, lequel se prononce sur certaines questions de la procédure, laissant au Tribunal le soin de statuer sur les autres questions. Conformément à l'Accord conclu par les Parties, le Tribunal a rendu une Sentence le 28 juin 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection des investissements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Belize ; Tribunal : M. le professeur Dr Albert Jan van den Berg (Arbitre-Président), M. John Beechey et M. Rodrigo Oreamuno

DUNKELD INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED (ÎLES TURQUES ET CAÏQUES) C. LE GOUVERNEMENT DU BELIZE (AFFAIRE CPA N° 2010-21)

Cet arbitrage portait sur l'acquisition par le Gouvernement du Belize des participations de Dunkeld dans Belize Telemedia en août 2009. Initié en 2010 puis suspendu la même année, cet arbitrage a été suspendu alors qu'une Sentence a été rendue le 28 juin 2016 dans le cadre du premier arbitrage sur cette question initié par Dunkeld.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection des investissements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Belize ; Tribunal : M. le professeur Dr Albert Jan van den Berg (Arbitre-Président), M. John Beechey et M. Rodrigo Oreamuno

(1) ECUADORTLC S.A. (ÉQUATEUR), (2) CAYMAN INTERNATIONAL EXPLORATION COMPANY S.A. (PANAMA), ET (3) TEIKOKU OIL ECUADOR (ÎLES CAÏMANS) C. (1) LA RÉPUBLIQUE D'ÉQUATEUR, (2) SECRETARÍA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR ET (3) EMPRESA PÚBLICA DE HIDROCARBUROS DEL ECUADOR (EP PETROECUADOR)

Cet arbitrage fait suite aux accords relatifs à l'exploration et l'exploitation pétrolière en Équateur.

Fondement de l'arbitrage : Contrat conclu entre les Parties ; Tribunal : le Dr Claus von Wobeser (Arbitre-Président), le Dr Manuel Conthe Gutiérrez et M. le professeur Raúl Emilio Vinuesa

EVEREST ESTATE LLC ET AL. (UKRAINE) C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage porte sur l'expropriation présumée des biens immobiliers des demandeurs en Crimée. Une audience sur la compétence et la recevabilité a été tenue en décembre 2016. Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : le Dr Andrés Rigo Sureda (Arbitre-Président), M. le professeur W. Michael Reisman et M. le professeur Dr Rolf Knieper

FINANCIAL PERFORMANCE HOLDINGS B.V. (PAYS-BAS) C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage a été initié en mars 2014. Il a été suspendu en 2016.

Fondement de l'arbitrage : Traité sur la Charte de l'Énergie ; Tribunal : M. Stanimir A. Alexandrov (Arbitre-Président), M. David R. Haigh, QC et le Dr Raúl Emilio Vinuesa

INDIAN POTASH LIMITED (INDE) C. AGRICULTURAL INPUTS COMPANY LIMITED (NÉPAL)

Cet arbitrage fait suite à un contrat de vente d'urée. Une audience a été tenue les 22 et 23 avril 2016 à Katmandu, au Népal. Le 2 décembre 2016, le Tribunal a signé et rendu une Sentence aux Parties à Katmandu, au Népal.

Fondement de l'arbitrage : Contrat entre les Parties ; Tribunal : le Dr Kamal Hossain (Arbitre-Président), L'Honorable Justice (retraité) M. S.N. Jha et l'Honorable juge (retraité) M. Raghab Lal Vaidya

LIMITED LIABILITY COMPANY LUGZOR ET AL. (UKRAINE) C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage porte sur l'expropriation présumée des biens immobiliers des demandeurs en Crimée.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : M. le professeur Donald M. McRae (Arbitre-Président), M. le juge Bruno Simma et le Dr Eduardo Zuleta Jaramillo

LOUIS DREYFUS ARMATEURS SAS (FRANCE) C. LA RÉPUBLIQUE DE L'INDE

Fondement de l'arbitrage : Accord entre le Gouvernement de la République de l'Inde et le Gouvernement de la République française concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements en date du 2 septembre 1997 ; Tribunal : Mme Jean E. Kalicki (Arbitre-Président), M. le professeur Julian D.M. Lew QC et M. John Christopher Thomas QC

MANUEL GARCIA ARMAS ET AL. C. LE VENEZUELA

La CPA fournit un soutien administratif dans la cadre de cet arbitrage, conduit en application du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI de 1976 et du TBI entre l'Espagne et le Venezuela. Tribunal : José Emilio Nunes Pinto (Arbitre-Président), Enrique Gómez-Pinzó et Santiago Torres Bernárdez

MAYNILAD WATER SERVICES, INC. (PHILIPPINES) C. LA RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES

Cet arbitrage est conduit en application du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI de 1976. Début décembre 2016, la CPA a tenu une audience dans les locaux de Maxwell Chambers à Singapour conformément à l'Accord de coopération conclu entre la CPA et Singapour.

Fondement de l'arbitrage : Contrat conclu entre les Parties ; Tribunal : Kap-you (Kevin) Kim (Arbitre-Président), V.V. Veeder QC et M. le juge (retraité) Roberto A. Abad

MERCK SHARPE & DOHME (I.A.) CORPORATION (ÉTATS-UNIS) C. LA RÉPUBLIQUE D'ÉQUATEUR

Cet arbitrage, qui concerne les prétdus investissements dans le secteur pharmaceutique équatorien, a été initié le 29 novembre 2011 par Merck Sharpe & Dohme (une société américaine) contre la République d'Équateur.

Fondement de l'arbitrage : Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République d'Équateur concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements ; Tribunal : Sir Franklin Berman KCMG QC (Arbitre-Président), M. le juge Stephen M. Schwebel et M. le juge Bruno Simma

MESA POWER GROUP LLC (ÉTATS-UNIS) C. LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Cet arbitrage porte sur un projet de ferme éolienne en Ontario, Canada. Une Sentence a été rendue le 24 mars 2016.

Fondement de l'arbitrage : chapitre 11 de l'ALÉNA ; Tribunal : Mme le professeur Gabrielle Kaufmann-Kohler (Arbitre-Président), l'Honorable Charles N. Brower et M. Toby Landau QC

M. MIKHAIL NADEL (RUSSIE) C. LA RÉPUBLIQUE DU KIRGHIZISTAN

M. Nadel a initié une procédure arbitrale contre la République du Kirghizistan le 25 septembre 2012.

Fondement de l'arbitrage : article 18 de la Loi de la République Kirghize sur les investissements dans la République du Kirghizistan ; Tribunal : M. V.V. Veeder (Arbitre-Président), M. le professeur Arthur Rovine et Mme le professeur Brigitte Stern

Tribunal, avocats et Conseillère juridique de la CPA lors d'une réunion à Katmandou, au Népal, pour la délivrance d'une Sentence dans l'arbitrage entre Indian Potash Limited (Inde) et Agriculture Inputs Company Limited (Népal).



(1) M. KRISTIAN ALMÅS (NORVÈGE) ET (2) M. GEIR ALMÅS (NORVÈGE) C. LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

Cet arbitrage porte sur un différend concernant les investissements des Demandeurs, au titre de leur participation dans une société qui louait environ 4 200 hectares de terrains agricoles de l'Agence polonaise de propriété agricole. Après résiliation de la location et liquidation de la société, les Demandeurs ont initié une procédure arbitrale en 2013 cherchant à obtenir un jugement déclarant que la Pologne avait exproprié leurs investissements de manière illégale et avait manqué de leur accorder un traitement et une protection équitables et raisonnables, et que les Demandeurs avaient fait l'objet de mesures discriminatoires. Une audience s'est tenue à La Haye en avril 2016. Le Tribunal a rendu sa Sentence le 27 juin 2016 rejetant les requêtes des Demandeurs. Avec l'accord des Parties, la Sentence a été publiée sur le site Internet de la CPA.

Fondement de l'arbitrage : article X de l'Accord concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la République de Pologne du 5 juin 1990 ; Tribunal : M. le juge James R. Crawford, AC (Arbitre-Président), M. le professeur Ola Mestad et M. le professeur August Reinisch

MURPHY EXPLORATION & PRODUCTION COMPANY-INTERNATIONAL (ÉTATS-UNIS) C. LA RÉPUBLIQUE D'ÉQUATEUR

Fondement de l'arbitrage : Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République d'Équateur concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements ; Tribunal : M. le professeur Bernard Hanotiau (Arbitre-Président), M. le professeur Kaj Hobér et M. Yves Derains

PETER A. ALLARD (CANADA) C. LE GOUVERNEMENT DE LA BARBADE

Cet arbitrage portait sur les investissements du Demandeur dans une réserve naturelle de la Barbade. Dans une sentence rendue le 14 juin 2014, le Tribunal s'est reconnu compétent pour connaître du différend et, le 27 juin 2016, il a rendu une Sentence rejettant la requête du Demandeur.

Fondement de l'arbitrage : Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Barbade concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements ; Tribunal : le Dr Gavan Griffith QC (Arbitre-Président), M. le professeur Andrew Newcombe et M. le professeur Michael Reisman

PHILIP MORRIS ASIA LIMITED (HONG KONG) C. LE COMMONWEALTH D'AUSTRALIE

Cet arbitrage survient suite aux mesures prises par l'Australie afin d'imposer l'emballage neutre pour les produits de tabac, la Loi de 2011 sur l'emballage neutre pour les produits du tabac et l'application du Règlement sur l'emballage neutre des produits du tabac de 2011. Une audience s'est tenue à Singapour en février 2015. Le Tribunal a rendu une Sentence sur la compétence et la recevabilité le 17 décembre 2015, dans laquelle il accepte l'objection formulée par l'Australie selon laquelle le commencement de l'arbitrage, peu après la restructuration du demandeur à Hong Kong, constitue un abus de droit.

Fondement de l'arbitrage : Traité entre le Gouvernement de Hong Kong et le Gouvernement d'Australie concernant la promotion et la protection des investissements ; Tribunal : M. le professeur Dr Karl-Heinz Böckstiegel (Arbitre-Président), Mme le professeur Gabrielle Kaufmann-Kohler et M. le professeur Donald M. McRae

(1) PJSC CB PRIVATBANK ET (2) FINANCE COMPANY FINILON LLC C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage concerne des mesures prises par la Fédération de Russie en Crimée depuis février 2014 qui auraient privé les Demandeurs de leurs droits d'exploiter une activité bancaire. Une audience sur la compétence et la recevabilité a été tenue en juillet 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : M. le professeur Pierre-Marie Dupuy (Arbitre-Président), Sir Daniel Bethlehem KCMG QC et le Dr Václav Mikulka

PJSC UKRNAFTA (UKRAINE) C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage concerne des mesures qui auraient porté atteinte à l'exploitation des investissements pétroliers et gaziers des Demandeurs en Crimée et entraîné leur expropriation. Une audience sur la compétence et la recevabilité a été tenue en juillet 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : Mme le professeur Gabrielle Kaufmann-Kohler (Arbitre-Président), M. Daniel M. Price et Mme le professeur Brigitte Stern

RESOLUTE FOREST PRODUCTS INC. ET RESOLUTE FP CANADA INC. C. LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Par le biais d'une Notification d'arbitrage datée du 30 décembre 2015, *Resolute Forest Products Inc.* (États-Unis), en son nom et au nom de sa filiale, *Resolute FP Canada Inc.*, a initié une procédure arbitrale contre le Gouvernement du Canada. Le 18 novembre 2016, le Tribunal a rendu une décision sur la bifurcation de la procédure et a fixé un calendrier pour les Mémoires supplémentaires devant être présentés en 2017.

Fondement de l'arbitrage : article 1120 de l'ALÉNA ; Tribunal : M. le juge James R. Crawford AC, Dean Ronald Cass et Dean Céline Lévesque

SOUTH AMERICAN SILVER LIMITED (BERMUDES) C. L'ÉTAT PLURINATIONAL DE BOLIVIE

Cet arbitrage porte sur les investissements du Demandeur dans le secteur minier bolivien dans la région de Malku Khota, dans la province de Potosí. En 2016, le Tribunal a rendu les Ordonnances de procédure 10 à 23 concernant, entre autres, le cautionnement pour frais, la protection des témoins confidentiels et l'admission ou l'exclusion de preuves. Le Défendeur

a présenté son Contre-mémoire le 31 mars 2015 ainsi qu'une Demande de caution *judicatum solvi* le 8 octobre 2015. Le 30 novembre 2015, le Demandeur a soumis sa Réplique. Du 11 au 22 juillet 2016, une audience sur la compétence et sur le fond a été tenue à Washington, DC, aux États-Unis. Fondement de l'arbitrage : Accord pour la promotion et la protection des investissements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Bolivie, dont l'application a été étendue aux Bermudes le 9 décembre 1992 par un échange de notes en date des 3 et 9 décembre 1992 ; Tribunal : le Dr Eduardo Zuleta Jaramillo (Arbitre-Président), M. le professeur Francisco Orrego Vicuña et M. Osvaldo César Guglielmino

STABIL LLC ET AL. (UKRAINE) C. LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

Cet arbitrage concerne des mesures qui auraient porté atteinte à l'exploitation des investissements pétroliers et gaziers des Demandeurs en Crimée et entraîné leur expropriation. Une audience sur la compétence et la recevabilité a été tenue en juillet 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Conseil des ministres de l'Ukraine en date du 27 novembre 1998 ; Tribunal : Mme le professeur Gabrielle Kaufmann-Kohler (Arbitre-Président), M. Daniel M. Price et Mme le professeur Brigitte Stern

(1) TENOCH HOLDINGS LIMITED (CHYPRE), (2) MAXIM NAUMCHENKO (FÉDÉRATION DE RUSSIE) ET (3) ANDREY POLUEKTOV (FÉDÉRATION DE RUSSIE) C. LA RÉPUBLIQUE DE L'INDE

L'arbitrage concerne un litige découlant de demandes de licences de services de télécommunication en Inde.

Fondement de l'arbitrage : 1) Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant la promotion et la protection réciproques des investissements et 2) Accord entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant la promotion et la protection réciproque des investissements ; Tribunal : M. le juge Bernardo Sepúlveda-Amor (Arbitre-Président), l'Honorable Charles N. Brower et Mme le professeur Brigitte Stern

VENEZUELA US, S.R.L. (ÉTATS-UNIS) C. LA RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU VENEZUELA

Cet arbitrage concerne les investissements du Demandeur dans le secteur pétrolier et gazier vénézuélien. Le 24 juillet 2016, le Tribunal a rendu une Sentence provisoire sur la compétence, laquelle rejette l'exception d'incompétence *ratione voluntatis* soulevée par le Défendeur et ordonne la poursuite de la procédure.

Fondement de l'arbitrage : Accord entre le Gouvernement de la Barbade et la République du Venezuela pour la promotion et la protection des investissements signé le 15 juillet 1994 ; Tribunal : M. le juge Peter Tomka (Arbitre-Président), L'Honorable L. Yves Fortier PC CC OQ QC et M. le professeur Marcelo G. Kohen

(1) WILLIAM RALPH CLAYTON (ÉTATS-UNIS), (2) WILLIAM RICHARD CLAYTON (ÉTATS-UNIS), (3) DOUGLAS CLAYTON (ÉTATS-UNIS), (4) DANIEL CLAYTON (ÉTATS-UNIS) ET (5) BILCON OF DELAWARE INC. (ÉTATS-UNIS) C. LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Cet arbitrage porte sur la conformité de certaines mesures gouvernementales canadiennes relatives à l'évaluation environnementale du projet de carrière de la Demanderesse avec les conditions établies par l'ALÉNA. Une audience portant sur la compétence et la responsabilité s'est tenue du 22 au 31 octobre 2013, à Toronto, Canada, et a été retransmise en direct sur le site Internet de la CPA. Le 17 mars 2015, le Tribunal a rendu une Sentence sur la compétence et la responsabilité. Les Parties préparent actuellement leurs Mémoires relatifs aux dommages-intérêts.

Fondement de l'arbitrage : chapitre 11 de l'ALÉNA ; Tribunal : M. le juge Bruno Simma (Arbitre-Président), M. le professeur Donald M. McRae et M. le professeur Bryan Schwartz

WINDSTREAM ENERGY LLC (ÉTATS-UNIS) C. LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Cet arbitrage concerne un projet d'énergie éolienne offshore dans l'Ontario, Canada. En février 2016, le Tribunal a tenu une audience et, le 27 septembre 2016, il a rendu sa Sentence.

Fondement de l'arbitrage : chapitre 11 de l'ALÉNA ; Tribunal : le Dr Veijo Heiskanen (Arbitre-Président), M. Doak Bishop et le Dr Bernardo Cremades

WNC FACTORING LIMITED C. LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Cet arbitrage a été initié en vertu de l'Accord pour la promotion et la protection des investissements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République fédérale tchèque et slovaque signé le 10 juillet 1990. Le Demandeur a présenté son Mémoire en demande le 2 avril 2015, et le Défendeur a communiqué son Mémoire en défense le 4 août 2015. Une audience dans cette affaire s'est tenue en juillet 2016.

Fondement de l'arbitrage : Accord pour la promotion et la protection des investissements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République fédérale tchèque et slovaque signé le 10 juillet 1990 ; Tribunal : le Dr Gavan Griffith QC (Arbitre-Président), M. le professeur Robert Volterra et M. le juge James R. Crawford AC

Tribunal arbitral lors de l'audience dans l'affaire Windstream Energy LLC (États-Unis) c. Le Gouvernement du Canada.
Photographe : Romain Champalaune



V. Échanges avec la communauté arbitrale

En 2016, les avocats de la CPA ont participé à de nombreuses conférences, reçu des délégations de diplomates et de professionnels de la communauté juridique, et accueilli le pré-concours annuel d'arbitrage commercial international Willem C Vis. Ils ont également contribué à la recherche sur des sujets d'importance dans le domaine de l'arbitrage.

A. Éducation et activités de sensibilisation

i. Séminaires CPA-CIAC et activités de sensibilisation

En 2016, la CPA et le CIAC ont poursuivi leurs activités conjointes de sensibilisation dans le cadre de la préparation du Congrès du CIAC qui s'est tenu du 8 au 11 mai 2016 à Maurice (après 5 roadshows préalables au Congrès organisés dans différentes villes d'Afrique en 2015). Ces roadshows préalables au Congrès ont eu lieu le 20 janvier 2016 à Port Louis, Maurice, le 4 février 2016 à New York et le 15 février 2016 à Londres. Les conseillers juridiques de la CPA y ont donné des présentations. Le 11 mai 2016, la CPA, le CIAC et la CNUDCI ont co-organisé un premier atelier consultatif destiné à promouvoir les initiatives africaines en matière d'arbitrage [« *First Consultative Workshop for African Arbitral Initiatives* »] à Maurice, rassemblant des représentants d'instituts d'arbitrage, d'organisations internationales et de cabinets privés afin d'aborder les possibilités de coopérations futures en vue de promouvoir le recours à l'arbitrage en Afrique.

ii. Le « Vis Pre-Moot »

Les 10 et 11 mars 2016, la CPA a, une fois de plus, organisé un pré-concours au Palais de la Paix, donnant aux étudiants prenant part au 23e Concours d'arbitrage commercial international Willem C. Vis l'occasion de s'entraîner à l'exercice de la plaidoirie. Ont participé au pré-concours les équipes des écoles suivantes : l'Université des sciences appliquées de La Haye (Pays-Bas), l'Université d'Auckland (Nouvelle-Zélande), l'Université pontificale catholique de Paraná (Brésil), l'Université de Leyde (Pays-Bas), l'Université Jagellonne de Cracovie (Pologne), la Faculté de droit de Sciences Po (France), l'Université de Maastricht (Pays-Bas) et l'Université de Notre Dame (Australie).

Après quatre séries de plaidoiries, l'Université de Maastricht a obtenu le meilleur score.

Plaidoiries au Palais de la Paix pendant le Pre-Moot de la CPA en vue du Concours d'arbitrage commercial international Willem C. Vis.



iii. Activités de sensibilisation

Chaque année, les conseillers juridiques seniors de la CPA organisent des séances de sensibilisation à l'attention de nombreux interlocuteurs internationaux lors de conférences et présentations internationales.

En 2016, les avocats de la CPA ont donné **des conférences et des cours** sur divers sujets relatifs à l'arbitrage à, entre autres, l'Université de Californie du Sud (États-Unis), le Cours régional de droit international des Nations Unies pour l'Afrique (Addis-Abeba, Éthiopie), l'Institut de hautes études internationales et du développement de Genève (Suisse), l'Université de Leyde (Leyde, Pays-Bas), l'Institut africain de droit international (Arusha, Tanzanie), l'Académie diplomatique du Viet Nam [« *Diplomatic Academy of Viet Nam* »] (Hanoï, Viet Nam), l'Académie internationale du droit de l'arbitrage de Paris [« *Paris Arbitration Academy* »] (France), les programmes d'été en droit international public et privé de l'Académie de droit international de La Haye (Pays-Bas), les cours régionaux en droit international pour l'Asie des Nations Unies (Bangkok, Thaïlande), l'Université du Luxembourg (ville de Luxembourg, Luxembourg), l'Université de Georgetown (Washington, D.C., États-Unis), la Faculté de droit de l'Université d'Aberdeen (Écosse), l'Université Thammasat (Bangkok, Thaïlande), le King's College de Londres (Royaume-Uni), l'Académie suisse de l'arbitrage [« *Swiss Arbitration Academy* »] (Genève, Suisse), l'Université de Tilburg (Pays-Bas), l'Université de Cape Town (Afrique du Sud), l'Université McGill (Montréal, Canada), l'Université Carlos III de Madrid (Espagne) et l'Université de Stockholm (Suède).

Les avocats de la CPA ont participé en tant que **modérateurs, panélistes ou intervenants** notamment, lors d'événements divers tels que : la Conférence sur l'arbitrage relatif aux investissements internationaux organisée par le Ministère de la Justice en coopération avec la CPA (Koweït City, Koweït), la 7^e Conférence sur l'arbitrage de Belgrade [« *7th Belgrade Arbitration Conference* »] (Serbie), le Congrès du Conseil international pour l'arbitrage commercial (Maurice), la 11^e Conférence sur l'arbitrage international de la CCI à New York [« *11th ICC New York Conference on International Arbitration* »] (États-Unis), la Conférence annuelle 2016 de l'IBA à Washington [« *IBA Annual Conference Washington 2016* »] (États-Unis), la 2^e Conférence internationale sur l'arbitrage organisée par le *Qatar International Center for Conciliation and Arbitration* (Doha, Qatar), la Conférence sur l'initiative nationale visant à renforcer l'arbitrage et son exécution en Inde [« *Conference on the National Initiative Towards Strengthening Arbitration and Enforcement in India* »] (Delhi, Inde), le *Club of International Law* (La Haye, Pays-Bas), le Sommet de La Haye sur le règlement des différends commerciaux en Chine [« *The Hague Summit on Commercial Dispute Resolution in China* »] co-organisé par la CPA et la *Beijing Arbitration Commission* (Pays-Bas), la 4^e Conférence sur l'arbitrage international lors de la semaine de l'arbitrage de Sydney [« *4th International Arbitration Conference - Sydney Arbitration Week* »] (Australie), l'Atelier sur les compétences organisé par *Young ICCA* [« *Young ICCA Skills Workshop* »] (Sydney, Australie), la Conférence sur les simulations de crises et le droit de la mer organisée par le King's College de Londres et le *UC Berkley Law of the Sea Center* [« *Stress Testing the Law of the Sea* »] (Londres, Royaume-Uni), la 27^e Conférence publique de l'ITF (Londres, Royaume-Uni),

la Conférence de 2016 sur l'arbitrage en Afrique organisée par l'Université SOAS (Lagos, Nigéria), les 3^e journées géorgiennes dédiées à l'arbitrage de 2016 [« *3rd Georgian Arbitration Days 2016* »] (Tbilissi, Géorgie), l'Atelier sur la Charte internationale de l'énergie de Tokyo [« *Tokyo International Energy Charter Workshop* »] organisée par l'Université Waseda (Japon), la Conférence portant sur le différend frontalier entre le Belize et le Guatemala intitulée « Quand et comment tracer les lignes ? » [« *The Belize and Guatemala Border Dispute: When and How do we Draw the Lines?* »] (Belize City, Belize), la Conférence sur les structures pour la gestion durable transfrontalière des ressources du secteur pétrolier et gazier de l'Arctique [« *Frameworks for Sustainable Long-Term Cross-Border Oil and Gas Sector Resource Management in the Arctic* »] (Helsinki, Finlande), le Forum sur les carrières dans le domaine de l'arbitrage international [« *Forum on Careers in International Arbitration* »] (Cape Town, Afrique du Sud), la 5^e Conférence sur l'arbitrage international de Luanda [« *V Conferência Internacional de Arbitragem de Luanda* »] (Angola), le 4^e Congrès international de l'Union des barreaux lusophones [« *IV Congresso Internacional da União dos Advogados de Língua Portuguesa* »] (Maputo, Mozambique), la Journée dédiée à l'arbitrage de Columbia de 2016 [« *Columbia Arbitration Day 2016* »] (New York, États-Unis), le Séminaire organisé à l'occasion du 50^e anniversaire de la CNUDCI, Université Carlos III de Madrid (Espagne), le 5^e Symposium sur l'arbitrage international [« *5th Symposium on International Arbitration* »] organisé par l'*Arbitration Center* de la *Lima Chamber of Commerce* (Pérou), la Conférence sur le rôle du droit international et de l'arbitrage international pour combler l'écart entre les politiques relatives au changement climatique [« *Conference on Bridging the Climate Change Policy Gap : The Role of International Law and Arbitration* »] organisée par l'*Arbitration Institute* de la *Stockholm Chamber of Commerce* (Suède), le Colloque sur le droit international des investissements en Amérique latine [« *Colloquium on International Investment Law in Latin America* »] (Paris, France), la Conférence sur les procédures d'arbitrage relatives aux investissements [« *Investment Arbitration Conference* »] organisée par le *Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration* (Malaisie), le Forum de discussion scientifique sur l'arbitrage [« *Wissenschaftlicher Gesprächskreis Schiedsrecht* »] (Munich, Allemagne) et l'Atelier sur la question de l'arbitrage relatif aux investissements en tant que moteur du droit international organisé à l'occasion du 50^e anniversaire du CIRDI [« *ICSID at 50 : Investment Arbitration as a Motor of General International Law ?* »] (Francfort, Allemagne).

La CPA a également accueilli divers **groupes d'étudiants** au Palais de la Paix. En 2016, les délégations universitaires auxquelles des présentations ont été données comprenaient

des groupes de l'Université de Leyde (Pays-Bas), l'Université de Zenica (Bosnie-Herzégovine), l'Université Brandeis (Boston, États-Unis), l'Université du Chili (Santiago, Chili), l'Université de Heidelberg (Allemagne), l'Université internationale des études sociales [« *Libera Università Internazionale degli Studi Sociali* »] (« LUISS ») (Rome, Italie), l'Université pontificale catholique de Sao Paulo [« *Pontifícia Universidade Católica de São Paulo* »] (Brésil), l'*University College* de Londres (Royaume-Uni), le Barreau de l'*University College* de Dublin (République d'Irlande), l'Université Érasme de Rotterdam (Pays-Bas), l'Institut néerlandais des relations internationales de Clingendael [« *Netherlands Institute of International Relations* »] (La Haye, Pays-Bas), l'Université Humboldt (Berlin, Allemagne), l'Université d'Amsterdam (Pays-Bas), l'Université de Bordeaux (France), l'Association des étudiants en droit européen de Helsinki [« *European Law Students' Association Helsinki* »] (Finlande), l'Institut universitaire de Genève (Suisse), l'Université d'Anvers (Belgique), la *London School of Economics* (Royaume-Uni), l'Association des étudiants en droit européen de Norvège [« *European Law Students' Association Norway* »] (Norvège), l'Université de Newcastle (Royaume-Uni), l'École Nationale de la Magistrature (Bordeaux, France), l'Université de la Ruhr à Bochum (Allemagne), la Haute École des Avocats Conseils (Versailles, France), l'Université Radboud (Nimègue, Pays-Bas) et l'Université Webster (Leyde, Pays-Bas).

De présentations ont également été données à des **fonctionnaires, des diplomates et des professionnels de la communauté juridique**, y compris à des groupes du Secrétariat de la Charte de l'énergie, du Barreau malgache, de l'Université Cheikh Anta Diop (Dakar, Sénégal), du *Kuwait Commercial Arbitration Centre*, de l'Organisation mondiale du commerce, du Bureau de l'Envoyé spécial du Président de la République d'Indonésie pour la délimitation de la frontière maritime entre l'Indonésie et la Malaisie [« *Office of the Special Envoy to the President of the Republic of Indonesia for Maritime Delimitation between Indonesia-Malaysia* »], de l'*Institute for Judicial and Legal Studies* de Maurice, du Parlement européen, une délégation de journalistes internationaux rassemblés par la *Netherlands Enterprise Agency* au nom du Ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas et de la ville de La Haye, du *Hague Peace and Justice Project* dans le cadre du Ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas, de magistrats et de juges non professionnels de Bedfordshire, Royaume-Uni, une délégation de la Cour suprême de Lettonie, de la *China International Economic and Trade Arbitration Commission*, du Tribunal international du droit de la mer, et dans le cadre d'une série de Séminaires organisés par le Comité organisateur du Congrès du CIAC à Maurice.

B. Événements organisés par la CPA

La CPA organise de nombreux événements et conférences au cours de l'année. Dans le cadre des séries de conférences de la CPA, des praticiens et universitaires renommés sont invités à donner des présentations aux membres du personnel de la CPA sur des questions relatives à l'arbitrage international. Le 24 mars, M. Denis Bensaude a donné une présentation sur la question de savoir si la reconnaissance de l'annulation des sentences est une approche française [« *Recognition of Annulled Awards : A French Approach ?* »]. Le 16 août, le professeur Maxi Scherer s'est exprimé sur l'autonomie des parties lors de la « phase post-sentence ». Le 23 août, Mme Rocío Digón a présenté les développements récents à la ICC [« *Recent Developments at the ICC* »] et le 26 août, Mme Louise Reilly a donné une présentation sur l'arbitrage sportif [« *Sports Arbitration* »]. Par ailleurs, en 2016, la CPA a collaboré avec la Faculté de droit de l'Université de Leyde en accueillant une simulation de procédure arbitrale dans le cadre du programme d'études avancées en droit international et européen des affaires [« *LLM Advanced Studies Program in European and International Business Law* »] pour le cours sur l'arbitrage international, et en organisant un programme de formation inaugural d'une semaine sur l'arbitrage international avec le *Grotius Centre for International Studies* et la Faculté de droit civil. En juin 2016, la CPA a co-organisé le Sommet de La Haye sur le règlement des différends commerciaux en Chine

[« *The Hague Summit on Commercial Dispute Resolution in China* »] avec la *Beijing Arbitration Commission*. Le 8 juin 2016, la CPA a accueilli l'événement inaugural de la branche néerlandaise du *Club Español del Arbitraje* (Club d'arbitrage espagnol) au cours duquel le professeur Dr Gerard Meijer a prononcé un discours sur l'Arbitrage Lago Agrio à La Haye [« *The Lago Agrio Arbitration in The Hague* »], suivi d'un débat animé et d'un cocktail. En septembre 2016, la CPA a fourni un soutien institutionnel dans le cadre de la XVe Conférence sur l'arbitrage commercial [« *XV International Arbitration Conference* »] organisée par le *Brazilian Arbitration Committee*. L'événement, qui a eu lieu du 25 au 27 septembre 2016 à Florianópolis au Brésil, portait sur le consentement dans l'arbitrage international [« *Consent in International Arbitration* »]. Le Conseiller juridique M. Túlio Di Giacomo Toledo a représenté la CPA lors de l'événement. Le 21 novembre 2016, en coopération avec la Stockholm Chamber of Commerce (« SCC »), l'*International Bar Association* (« IBA ») et la Chambre de commerce internationale (« ICC »), la CPA a co-organisé une Conférence internationale portant sur la question de savoir comment combler l'écart entre les politiques relatives au changement climatique [« *Bridging the Climate Change Policy Gap* »] à Stockholm, en Suède. Au cours de la table ronde de l'après-midi, le Conseiller juridique Martin Doe Rodríguez a animé une discussion sur la manière d'aborder les objectifs climatiques en utilisant les normes juridiques existantes [« *Addressing climate change targets using existing legal norms* »].

C. Publications de la CPA :

En 2016, les avocats de la CPA ont publié les ouvrages suivants :

- Judith Levine, « *Climate Change Disputes: the Paris Agreement, the PCA and Prospects for Future Arbitrations* », *ACICA Review*, juin 2016
- Judith Levine et Domenico Cucinotta, « *Faster, Stronger, Fairer: CAS Arbitration and the Rio 2016 Olympic Games* », *ACICA Review*, novembre 2016

En 2016, le Bureau international, principalement du Bureau de la CPA à Maurice, a également fourni des services éditoriaux pour les deux publications mauriciennes suivantes (toutes deux disponibles sur le site Internet de la PCA) :

- The proceedings book of the 2014 Mauritian International Arbitration Conference (MIAC): The Litmus Test: Challenges to Awards and Enforcement of Awards in Africa ; et

- Une édition 2016 mise à jour bilingue français-anglais de la *La Loi mauricienne sur l'arbitrage international de 2008*

Depuis les Accords de coopération entrés en vigueur en 1989, 1997 et 2016, la CPA met à disposition du CIAC du personnel éditorial pour la publication d'ouvrages académiques de premier rang dans le domaine de l'arbitrage. Le CIAC est une organisation non gouvernementale qui œuvre à la promotion et au développement de l'arbitrage, de la conciliation et d'autres formes de règlement des différends internationaux. En 2016, le Bureau international a fourni des services éditoriaux en vue des publications du CIAC suivantes :

- le Volume XLI du *Yearbook Commercial Arbitration*
- le *ICCA International Handbook on Commercial Arbitration* (cinq suppléments)
- la traduction serbe du « *Guide to the Interpretation of the 1958 New York Convention* » du CIAC
- les *ICCA Reports vol. 3: ASIL-ICCA Task Force Report on Issue Conflicts in Investor-State Arbitration*

VI. Coopération et expansion

A. Visites officielles

Chaque année, le Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint et d'autres membres du personnel de la CPA mènent des activités diplomatiques et informatives visant à sensibiliser aux services de la CPA. Ils concluent également des accords de siège et autres accords de coopération et renforcent les relations avec les Parties contractantes. La section qui suit résume les principales visites de l'année 2016.

Europe

9 - 13 mars - Belgrade, Serbie

Le Secrétaire général adjoint s'est rendu à Belgrade, en Serbie, dans le but de s'entretenir avec des fonctionnaires du Ministère des Affaires étrangères.

14 mars - Paris, France

Le Conseiller juridique senior M. Dirk Pulkowski a participé, au nom de la CPA, à des discussions tenues à l'OCDE, à Paris, en France, portant sur l'innovation de procédure dans le domaine du règlement des différends entre investisseurs et États dans le cadre de la Conférence sur les Traités d'Investissement de l'OCDE.

19 mai - Berne, Suisse

La Conseillère juridique Mme Hyun Jung Lee s'est déplacée à Berne, où elle a rencontré des fonctionnaires du Ministère suisse des Affaires étrangères afin d'aborder la possibilité de conclure un Accord de siège.

13 - 14 décembre - Genève, Suisse

Le Conseiller juridique senior M. Dirk Pulkowski a participé, au nom de la CPA, à une réunion exploratoire intergouvernementale concernant la création éventuelle d'une Cour internationale pour les différends relatifs aux investissements.



M. Levent Sabanogullari intervenant lors du GIAC Arbitration Days 2016 à Tbilisi, en Géorgie. Photographe : Vladimer Valishvili / UNDP Géorgie

Amérique centrale et Amérique du Sud

26 février - Lima, Pérou

Le Conseiller juridique senior M. Martin Doe Rodríguez a participé à un atelier sur le règlement des différends ainsi qu'à une réunion de haut niveau organisés par le Département de la Justice de Hong Kong, Chine, en collaboration avec le Secrétariat de la CNUDCI, dans le cadre des réunions du APEC Economic Committee de 2016 à Lima, au Pérou.

28 - 29 septembre - Brasília, Brésil

Le Conseiller juridique M. Túlio Di Giacomo Toledo s'est rendu au Brésil dans le but de s'entretenir avec des fonctionnaires de la Cour suprême fédérale, de la Cour supérieure de Justice, du Ministère des Affaires étrangères, du Ministère de la Justice et du Bureau du Procureur général à Brasilia.

Asie et Pacifique

18 – 20 avril – Katmandou, Népal

La Conseillère juridique Mme Hyun Jung Lee s'est rendue à Katmandou où elle a rencontré des fonctionnaires du Ministère de la Loi, de la Justice et des Affaires parlementaires, du Ministère des Affaires étrangères et du Ministère du Commerce. En outre, elle a été reçue par le Procureur général récemment nommé, M. Harry Phuyan.

11 – 19 juin – Hanoï, Viet Nam

Le Secrétaire général adjoint, accompagné de la Conseillère juridique adjointe, Mme Diem Huong Ho, s'est déplacé à Hanoï, au Viet Nam, pour s'entretenir avec les fonctionnaires de divers ministères sur la mise en œuvre de l'Accord de siège et les activités récentes de la CPA.

19 août – Tokyo, Japon

La Conseillère juridique Mme Hyun Jung Lee a rencontré M. Kikuma Azusa, Directeur adjoint de la Division du commerce international et du règlement des différends relatifs aux investissements internationaux du Bureau des Affaires économiques du Ministère japonais des Affaires étrangères à Tokyo, au Japon.

21 – 24 octobre – Delhi, Inde

Le Secrétaire général adjoint et la Conseillère juridique adjointe Mme Ashwita Ambast se sont rendus à Delhi, en Inde, dans le but de présenter les activités récentes de la CPA à des fonctionnaires du Ministère des Affaires extérieures. La CPA a aussi participé, en tant qu'institution d'appui, à la Conférence sur l'initiative nationale visant à renforcer l'arbitrage et son application en Inde [« Conference on the National Initiative Towards Strengthening Arbitration and Enforcement in India »] tenue du 21 au 23 octobre 2016 à Delhi.

26 novembre – 6 décembre – Hanoï, Viet Nam

Le Secrétaire général adjoint, accompagné de la Conseillère juridique adjointe Mme Diem Huong Ho s'est déplacé à Hanoï, au Viet Nam, en vue de participer à des réunions supplémentaires avec des fonctionnaires de divers ministères portant sur la mise en œuvre de l'Accord de siège et les activités récentes de la CPA.



Rencontre entre le Secrétaire général de la CPA, Mme Judith Levine et les fonctionnaires du Secrétariat d'État indonésien.

28 novembre – 2 décembre – Delhi, Inde

La Conseillère juridique adjointe Mme Ashwita Ambast s'est rendue à Delhi pour participer à la Conférence intitulée « Celebrating UNCITRAL's 50 Years » organisée à l'occasion des 50 ans de la CNUDCI par le Comité de coordination national de la CNUDCI pour l'Inde avec le soutien de la CPA. De plus, Mme Ambast a rencontré le Président de la Cour suprême de l'Inde afin de présenter les activités récentes de la CPA et de discuter de l'Accord de siège conclu avec l'Inde.

4 – 7 décembre – Jakarta, Indonésie

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique senior Mme Judith Levine se sont déplacés à Jakarta, en Indonésie. Organisée avec l'aide de l'Ambassade des Pays-Bas à Jakarta, la visite avait pour objectif d'encourager l'Indonésie à devenir une Puissance contractante de la CPA d'une part et d'échanger avec des fonctionnaires, des universitaires et des juristes au sujet des activités de l'institution d'autre part.

Afrique et Moyen Orient



Le Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint de la CPA et le Ministre de la justice du Koweït, S.E. M. Yaqoub Al-Sane.

16 – 18 février – Koweït City, Koweït

En collaboration avec la CPA, le Ministère de la Justice et des Affaires islamiques du Koweït a organisé une Conférence sur l'arbitrage relatif aux investissements internationaux à Koweït City. Le Secrétaire général a prononcé un discours au cours de la cérémonie d'ouverture officielle. Le Secrétaire général adjoint, M. Brooks Daly, a présidé une séance sur la défense de réclamations dans les procédures d'arbitrage relatives aux investissements internationaux [« Defending Claims in International Investment Arbitration »], dont le panel était composé de MM. Jeremy Sharpe, Michael McIlwrath, Florian Amereller et John Beechey. Avant et pendant la conférence, le Secrétaire général s'est entretenu avec plusieurs acteurs du secteur.

23 – 27 février – Addis-Abeba, Éthiopie

Le Secrétaire général adjoint et la Conseillère juridique adjointe Mme Rumbidzai Maweni ont rencontré, à Addis-Abeba, en Éthiopie, des représentants de l'Union africaine et du Gouvernement éthiopien.

Afrique et Moyen Orient (suite)

13 septembre - Maurice

Le représentant de la CPA à Maurice a rencontré le Président et un groupe de juges désignés spécialisés en arbitrage international de la Cour suprême de Maurice.

20 octobre - Dubaï, ÉAU

Le Conseiller juridique M. Ali Al-Khasawneh a participé à une réunion à la *Dubaï Chamber of Commerce and Industry* à Dubaï afin d'aborder la relation de coopération existante entre la CPA et le DIAC d'une part et les évolutions relatives à l'Accord de siège entre la CPA et les Émirats arabes unis d'autre part. En outre, M. Al-Khasawneh s'est entretenu avec le Dr Loay Belhoul, Directeur général du Département des Affaires juridiques du Gouvernement de Dubaï afin de discuter des progrès réalisés dans le cadre de l'Accord de siège entre la CPA et les Émirats arabes unis.

16 - 18 novembre - Luanda, Angola

Le Conseiller juridique M. Túlio Di Giacomo Toledo s'est rendu en Angola où il a rencontré des fonctionnaires du Ministère des Relations extérieures et du Ministère de la Justice et des Droits de l'homme à Luanda.

23 novembre - Maputo, Mozambique

Le Conseiller juridique M. Túlio Di Giacomo Toledo s'est déplacé au Mozambique où il a rendu une visite officielle au Président de la Cour suprême, M. Adelino Manuel Muchanga, ainsi qu'au Ministre de la Justice et des Affaires constitutionnelles et religieuses, M. Isaque Chande, à Maputo.

6 décembre - Nairobi, Kenya

Le Conseiller juridique M. Túlio Di Giacomo Toledo s'est rendu au Kenya dans le but de s'entretenir avec l'Avocate générale adjointe principale, Mme Muthoni Kimani, et des fonctionnaires du Bureau du Procureur général à Nairobi.

Les Nations Unies

24 - 29 octobre - New York, États-Unis

Le Secrétaire général et le Conseiller juridique senior, M. Dirk Pulkowski, ont représenté la CPA aux Nations Unies, à New York, dans le cadre de la Semaine du droit international tenue du 24 au 28 octobre 2016. Ils se sont entretenus avec des conseillers juridiques de plusieurs gouvernements qui ne sont pas encore des Puissances contractantes afin de leur fournir de plus amples informations sur les avantages d'une adhésion à la CPA. Ils ont également participé à des tables rondes sur le règlement des différends entre investisseurs

et États, les programmes de formation en droit international pour l'Afrique, la dimension juridique du concept de justice climatique et la pratique récente au sein des cours et tribunaux internationaux.

10 - 14 novembre - Marrakech, Maroc

Le Conseiller juridique senior M. Martin Doe Rodríguez a conduit la délégation de la CPA participant à la 22e Conférence des Parties (« COP-22 ») aux termes de la Convention-Cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (« CCNUCC ») à Marrakech, au Maroc.

Visites au Palais de la Paix

En 2016, outre leurs visites officielles à l'étranger, le Secrétaire général et le Secrétaire général adjoint ont participé et ont prononcé des discours lors de nombreux événements et ont reçu plusieurs délégations au siège de la CPA, le Palais de la Paix, notamment :

25 - 26 janvier

Au cours de la 5e Conférence annuelle de P.R.I.M.E. Finance, tenue au Palais de la Paix les 25 et 26 janvier, le Secrétaire général Siblesz a prononcé un discours sur la coopération entre la CPA et P.R.I.M.E. Finance pour le règlement des différends financiers complexes.

27 janvier

Lors d'un séminaire-débat organisé par la Fondation Carnegie sur le Palais de la Paix en tant que centre international pour le règlement pacifique des différends [« *The Peace Palace, International Centre for the Peaceful Settlement of Disputes* »], le Secrétaire général Siblesz a donné une présentation sur les développements récents en matière d'arbitrage entre investisseurs et États [« *Recent developments in investor-state arbitration* »], analysant les principaux défis et abordant les négociations en cours dans le cadre de nouveaux traités d'investissement tels que l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (« CETA ») et le Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (« TTIP »).



Visites au Palais de la Paix (suite)

5 février

Le Secrétaire général et le Secrétaire général adjoint ont reçu Mme l'Ambassadeur María Fernanda Espinosa, Représentante de l'Équateur auprès des Nations Unies à Genève, afin d'aborder les questions portant sur les différends relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme.

9 février

Le Secrétaire général et le Conseiller juridique senior M. Dirk Pulkowski ont reçu une délégation de la Commission des affaires juridiques du Parlement européen afin d'échanger sur l'arbitrage international.

23 février

Le Secrétaire général a reçu M. Youssouf Moussa Dawaleh, Président de la Chambre de commerce de Djibouti (CCD), ainsi que Mme Hibo Osman, Secrétaire général de la CCD, et M. Abdourahman Ali, Conseiller juridique du Président de Djibouti.

15 mars

Le Secrétaire général adjoint, la Conseillère juridique, Mme Hyun Jung Lee, et la Conseillère juridique adjointe, Mme Diem Huong Ho, se sont entretenus avec des fonctionnaires du Ministère de la Loi de Singapour.

30 mars

Le Secrétaire général a reçu Son Altesse le Prince Dr Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud d'Arabie saoudite. Ils ont signé un Mémorandum d'accord visant à renforcer l'accès aux services de la CPA pour le monde arabophone par le biais de plusieurs projets, y compris la traduction en arabe du site Internet de la CPA et d'autres documents importants, et le renforcement des connaissances des jeunes professionnels juridiques arabes dans le domaine de l'arbitrage en organisant des ateliers et des programmes de formation.

31 mars

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique senior Mme Lise Bosman ont reçu le Ministre néerlandais de la Sécurité et de la Justice, M. Ard van der Steur, afin d'échanger sur le mandat et les activités de la CPA ainsi que sur les développements récents dans le domaine de l'arbitrage.

18 avril

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique senior, Mme Judith Levine, ont reçu l'Avocat général d'Australie, M. Justin Gleeson SC.

19 mai

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique adjointe Mme Diem Huong Ho ont reçu une délégation de Malaisie composée d'un juge de la Cour suprême, de juges des Cours de session, de magistrats et de fonctionnaires chargés de la recherche.

13 juin

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique adjointe Mme Ziyi Huang ont reçu une délégation de République populaire de Chine. La délégation, conduite par le Dr Li Hu, Vice-Président de la Cour d'arbitrage de la CIETAC, était composée de hauts magistrats de la Cour suprême populaire de Chine et des Directeurs de la CIETAC. La CPA a donné une présentation sur ses services de règlement des différends et ses règlements d'arbitrage.



Le Secrétaire général de la CPA et son Altesse royale le Prince Dr Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud d'Arabie saoudite

5 septembre

Le Secrétaire général et la Conseillère juridique senior Mme Judith Levine ont reçu une délégation du Cabinet présidentiel indonésien. Ils ont présenté le mandat et les activités de la CPA, en mettant plus particulièrement l'accent sur les différends relatifs au droit de la mer, les arbitrages entre investisseur et États et les tendances actuelles dans le domaine de l'arbitrage.

13 septembre

Le Secrétaire général a reçu M. Christophe Schiltz, Chef du Service juridique du Ministère des Affaires étrangères et européennes du Luxembourg, ainsi que sa délégation. Ils ont abordé le rôle de la CPA, les perspectives futures dans le domaine du règlement des différends et les développements concernant les Parties contractantes de la CPA.

27 septembre

Le Secrétaire général adjoint et le Conseiller juridique adjoint M. Shigeki Obi ont rencontré une délégation composée de fonctionnaires japonais afin de discuter des activités récentes de la CPA.

29 septembre

En coopération avec l'Ambassadeur du Royaume d'Arabie saoudite, M. Abdulaziz Abdullah Abohaimeed, et en présence de plusieurs Ambassadeurs et praticiens de l'arbitrage de pays arabes, le Secrétaire général a officiellement lancé la version du site Internet de la CPA en langue arabe. Le site fournit des informations essentielles sur l'histoire et la structure de la CPA, les affaires sous ses auspices et les services qu'elle propose. Il fait donc partie des activités de sensibilisation de la CPA visant à renforcer l'accès à ses services au monde arabophone. La version arabe du site a pu être lancée grâce à la contribution généreuse du Prince Dr Bandar Bin Salman Bin Mohamed Al-Saud, conformément au Mémorandum d'accord signé avec le Secrétaire général.

14 octobre

Le Secrétaire général adjoint s'est entretenu avec l'Ambassadeur d'Autriche à La Haye afin d'aborder l'Ordonnance portant sur le statut de la CPA en Autriche.

B. Accords de siège

Afin de rendre ses services de règlement des différends plus largement accessibles, la CPA a conclu des accords de siège avec certaines de ses Parties contractantes. Le cadre établi par les accords de siège est analogue à celui de l'Accord de siège entre la CPA et le Royaume des Pays-Bas. Les accords de siège permettent à la CPA de faire bénéficier de l'ensemble des avantages de ses services en dehors de La Haye sur une échelle de plus en plus vaste.

En vertu des accords de siège, les Parties contractantes accordent non seulement certains priviléges et immunités aux participants à des procédures administrées par la CPA sur le territoire de l'État d'accueil (telles que certaines exemptions fiscales et l'immunité contre les poursuites judiciaires) mais fournissent également des installations et des services (salles d'audiences, secrétariat, etc.). En retour, les accords de siège renforcent l'image du pays d'accueil en tant que forum arbitral et procurent des opportunités de coopération entre les institutions arbitrales locales et la CPA.

La CPA a conclu des accords de siège avec l'Afrique du Sud, l'Argentine, le Chili, le Costa Rica, l'Inde, Maurice, la République populaire de Chine (en sus d'un Mémorandum relatif aux dispositions administratives avec le Gouvernement de la RAS Hong Kong concernant l'organisation de procédures de règlement des différends dans la Région administrative spéciale de Hong Kong), Singapour et le Viet Nam. La CPA bénéficie également de certains priviléges et immunités en Autriche.

Parties contractantes et des accords de siège de la CPA





La 5^e Conférence annuelle de P.R.I.M.E. Finance au Palais de la Paix

La CPA et l'administration des différends financiers

Avec l'entrée en vigueur en 2016 de l'Accord de coopération entre la CPA et *P.R.I.M.E. Finance*, un groupe d'experts de la finance reconnus sur les marchés internationaux, la CPA est désormais en mesure de proposer un soutien administratif dans le cadre d'arbitrages concernant la finance et les produits financiers complexes.

Ainsi, les parties aux transactions financières complexes auront un meilleur accès aux procédures d'arbitrage et de médiation administrées pour régler leurs différends spécialisés. Un type de différend qui bénéficiera certainement de la coopération entre la CPA et *P.R.I.M.E. Finance* est celui des produits dérivés, un marché évalué actuellement à environ 544 milliards de milliards de dollars de négocios notionnels en cours, selon la Banque des règlements internationaux (fin juin 2016). Dans le cadre de cette collaboration, les parties à un différend auront directement accès à la principale force de *P.R.I.M.E. Finance* : la connaissance et la formation d'un groupe de spécialistes composé d'environ 130 experts du domaine juridique et du marché, une offre comprenant de

nombreux professionnels les plus hauts placés du monde de la finance et du droit des marchés financiers.

L'adresse de *P.R.I.M.E. Finance* à utiliser pour déposer les affaires est celle du siège de la CPA au Palais de la Paix à La Haye. Les procédures d'arbitrage peuvent se dérouler partout dans le monde et peuvent être facilitées par les accords de siège que la CPA a conclu avec un certain nombre de ses Parties contractantes. *P.R.I.M.E. Finance* a été créé en vue d'aider à régler les différends portant sur des transactions financières complexes et d'apporter une assistance aux systèmes judiciaires dans le règlement de ceux-ci. Sa mission vise à servir les besoins en politique publique, en assurant que de l'expertise nécessaire soit disponible pour le règlement de différends financiers complexes, réduisant ainsi l'incertitude juridique et le risque systémique, favorisant la stabilité de la finance mondiale et la confiance en celle-ci, ainsi qu'un ensemble de règles plus établi et faisant autorité.

C. Accords de coopération

Outre les services et installations proposés aux termes d'accords bilatéraux conclus avec ses Parties contractantes en vertu d'accords de siège, la CPA fournit des services sur la base d'accords spécifiques conclus avec des institutions partenaires choisies.



Le Secrétaire général de la CPA présentant l'Accord de coopération conclu avec le Kuwait Commercial Arbitration Centre.

En 1968, la CPA a conclu son premier Accord de coopération avec le Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (« CIRDI »). Cet accord prévoit notamment l'utilisation du personnel et des bureaux de l'une de ces deux institutions en cas de procédure menée au siège de l'une, mais sous les auspices de l'autre. Ainsi, sur demande, la CPA met ses locaux à la disposition d'arbitrages conduits sous les auspices du CIRDI.

Outre l'Accord conclu avec le CIRDI, la CPA a conclu des accords avec les institutions suivantes :

- le *Bangladesh International Arbitration Centre* (2016) ;
- le *Kuwait Commercial Arbitration Centre* (2016) ;
- le *Panel of Recognized International Market Experts in Finance (P.R.I.M.E.)* (2015) ;
- le *Georgian International Arbitration Centre* (2015) ;
- l'*Institut de hautes études internationales et du développement à Genève* (2015) ;
- le *Commercial Arbitration Centre of the Portuguese Chamber of Commerce and Industry* (2015) ;
- le *Seoul International Dispute Resolution Center* (2014) ;

- le Centre d'arbitrage et de médiation de la Chambre de commerce Brésil-Canada (2014) ;
- le *Center for Arbitration and Conciliation of the Bogotá Chamber of Commerce* (2014) ;
- la *Bahrain Chamber for Dispute Resolution* (2013) ;
- le *Dubai International Arbitration Centre* (2013) ;
- la *Central American Court of Justice* (2011) ;
- l'*Australian Centre for International Commercial Arbitration* (2010) ;
- le *Hong Kong International Arbitration Centre* (2010) ;
- la *China International Economic and Trade Arbitration Commission* (2010) ;
- le *Singapore International Arbitration Centre* (2008) ;
- la Cour interaméricaine des droits de l'homme (2008) ;
- l'*American Arbitration Association* (2002) ; et
- l'Agence multilatérale de garantie des investissements (1990).

La CPA a également conclu des accords avec des organisations intergouvernementales régionales telles que l'Organisation des États Américains (2010) et l'Union africaine (2015).

D. Bureau de la CPA à Maurice

Le Bureau de la CPA à Maurice est la première, et jusqu'à présent la seule, présence permanente de la CPA hors de La Haye. Depuis 2009, il sert de centre pour la promotion des services de la CPA dans la région africaine.



M. Túlio Di Giacomo Toledo est accueilli par Mme Claire de Tassigny Schuetze en tant que nouveau Représentant de la CPA à Maurice.

Le Bureau a été ouvert conformément à l'Accord de siège conclu avec Maurice, lequel prévoit le déploiement permanent d'un conseiller juridique de la CPA dans le pays. Placé sous l'autorité directe du Secrétaire général de la CPA, le conseiller juridique assiste celui-ci dans l'exercice de ses fonctions en vertu de la Loi mauricienne sur l'arbitrage international et dans la promotion de Maurice comme centre d'arbitrage. En 2016, les représentants de la CPA à Maurice étaient Mme Claire de Tassigny Schuetze et M. Túlio Di Giacomo Toledo. Outre ses responsabilités lui incombant en vertu de l'Accord de siège entre la CPA et Maurice, Mme Claire de Tassigny Schuetze était membre du Comité organisateur du Congrès 2016 du CIAC tenu du 8 au 11 mai 2016 à Maurice. Le Congrès, qui a été un très grand succès, était le premier Congrès du CIAC organisé sur le continent africain. Depuis sa prise de fonction en août à Maurice, M. Túlio Di Giacomo Toledo a effectué des voyages de sensibilisation en Angola, au Kenya, au Mozambique et en Afrique du Sud.

Visites de la CPA en Afrique en 2016



Membres du personnel du Bureau international en 2016*

Secrétaire général :

M. Hugo H. Siblesz

Secrétaire général adjoint/ Conseiller juridique principal :

M. Brooks W. Daly

Conseillers juridiques seniors :

Mme Lise Bosman
Mme Sarah Grimmer
Mme Judith Levine
Dr Dirk Pulkowski
M. Martin Doe Rodríguez
M. Garth Schofield

Conseillers juridiques :

M. Ali Al-Khasawneh
Mme Lisa Bingham
Mme Claire de Tassigny Schuetze
M. Túlio Di Giacomo Toldeo
M. Farouk El-Hosseny
Mme Evgéniya Goriatcheva
Mme Hyun Jung Lee
Mme Sarah Macrory
Mme Jennifer Nettleton-Brom
Mme Camilla Perera de Wit
M. Levent Sabanogullari
Mme Fedelma Claire Smith
M. João Vilhena Valério
M. Hanno Wehland

Conseillers juridiques adjoints :

Mme Nismah Adamjee
M. Taejoon Ahn
Mme Ashwita Ambast
M. Rama Appadoo
Mme Sarah Castles
Mme Elia Cerrato
M. Domenico Cucinotta
Mme Livia de Moraes
Mme Millie Dominguez Johnson
M. Ahmed Elsisi
Mme Rita Labib Feghali
M. Diego German Meija-Lemos
Mme Rana Hatata
Mme Ziyi Huang
Mme Diem Huong Ho
Mme Maria Kiskachi
M. Philipp Kotlaba
M. E Jin Lee
Mme Fernanda Leyton Rech
Mme Rumbidzai Maweni
M. Shigeki Obi
M. João Pereira Saraiva Gil Antunes
M. Mauricio Pizarro Ortega
M. Nadir Pracha
Mme Iuliia Samsonova
Mme Julia Solana Avarez
Mme Pem Chhoden Tshering
M. Raymundo Tullio Treves

Responsables des finances et Administrateurs par intérim :

Mme Sarayna Bilboa
M. Jonathan Drake

Administrateur en chef :

M. Theodore Mercredi

* Les dates d'embauche et de départ étant variables, le personnel listé ici peut ne pas avoir été présent durant la totalité de l'année civile 2016. En particulier, les Conseillers juridiques adjoints travaillent généralement à la CPA sur une période de 12 mois commençant en septembre. Une liste actualisée des membres du Bureau international figure sur le site Internet de la CPA.

Responsable des technologies de l'information :

M. Mazin Edany

Mme Erin Vaccaro

Mme Marielle Veldhuijzen van Zanten

Assistantes des ressources humaines :

Mme Julie Schipper

Mme Jana Kuriackova

Stagiaires juridiques :

Mme Claudette van Zyl

M. Alexander Grimm

Mme Rita Guerreiro Teixeira

Mme Devon Robertson

Administratrice des finances :

Mme Sarah Dunn

Stagiaire projet d'archives :

Mme Karla Kavanaugh

Aide-comptable :

Mme Tracey Nieuwelaar

Publications du CIAC :

Rédactrice principale :

Mme Lise Bosman (Conseillère juridique senior, CPA)

Directrice de la rédaction :

Mme Silvia Borelli

Directrice adjointe de la rédaction :

Mme Alice Siegel

Rédactrice et Chargée de projet :

Mme Lisa Bingham (Conseillère juridique, CPA)

Relectrice :

Mme Melanie Rawlins

Responsables de la communication et des services d'adhésion :

Mme Alice Ramsay

Assistante administrative :

Mme Lauren Voges

Stagiaires CIAC :

Mme Talin Hitik

Mme Susan Kimani

Mme Rhona Rwangyezi

Chargée des dossiers et Traductrice :

Mme Gaëlle Chevalier

Chargés des dossiers :

Mme Willemijn van Banning

Mme Vilmante Blink

Mme Gaëlle Buchet

M. Ben Craddock

Mme Camille Dadure

Mme Laëtitia Garat

Mme Marion Joullié Carles

Mme Michelle Parfitt

Mme Naya Pessoa

Mme Helen Pin

Annex | Annexe 2016

ANNEX 1

Members of the Permanent Court of Arbitration

ANNEXE 1

Liste des membres de la Cour permanente d'arbitrage

Albania | Albanie

Mr. QIRJAKO QIRKO (from 10 May)
 Mrs. SUELA JANINA (from 10 May)
 Mr. ARMAND SKAPI (from 10 May)
 Dr. GENTIAN ZYBERI (from 10 May)

Argentina | Argentine

Mrs. SUSANA MYRTA RUIZ CERUTTI
 Dr. RAÚL EMILIO VINUESA
 Mr. ENRIQUE J.A. CANDIOTI
 Mr. HORACIO A. BASABE

Australia | Australie

Prof. IVAN A. SHEARER
 Prof. HILARY CHARLESWORTH
 The Hon. ROBERT SHENTON FRENCH AC
 Mr. JUSTIN GLEESON SC

Austria | Autriche

Prof. Dr. GERHARD HAFNER
 Prof. MMag Dr. AUGUST REINISCH
 Prof. Dr. DDr. h.c. WOLFGANG BENEDEK
 Prof. Dr. URSULA KRIEBAUM

Bangladesh | Bangladesh

Justice MD. TOFAZZAL ISLAM
 Justice MD. AWLAD ALI
 Prof. Dr. PAYAM AKHAVAN (from 24 June)

Belarus | Bélarus

Mr. ULADZIMIR A. SAKALOUSKI
 Mr. VALYANTSIN N. FISENKA
 Mr. MIKHAIL M. KHVOSTOV
 Ms. OLGAG. SERGEEVA

Belgium | Belgique

M. MARC BOSSUYT (until 31 March)
 M. ERIK FRANCKX

Brazil | Brésil

Prof. M. CELSO LAFER
 Mme NADIA DE ARAUJO
 Prof. EDUARDO GREBLER
 M. ANTONIO PAULO CACHAPUZ DE MEDEIROS
 (until 26 May)
 Judge ANTÔNIO AUGUSTO CANÇADO
 TRINDADE (from 26 May)

Bulgaria | Bulgarie

Dr. MARGARIT GANEV (until 10 March)
 Dr. ZLATKO B. DIMITROFF (until 10 March)
 Prof. Dr. TSVETANA KAMENOVA

Cameroon | Cameroun

Prof. MAURICE KAMTO (until 19 October)
 M. MICHEL MAHOUE
 Mme. GALEGA FEH HELEN KWANGA
 M. JEAN BOSCO ESSOH

Canada | Canada

Mr. WILLIAM R. (BILL) CROSBIE

Chile | Chili

Ms. XIMENA FUENTES TORRIGO
 Ambassador MARÍA TERESA INFANTE CAFFI
 Prof. EDMUNDO VARGAS CARREÑO
 Prof. EDUARDO VÍO GROSSI

People's Republic of China | République populaire de Chine

Mr. LIU ZHENMIN
 Mr. LIU DAQUN

Colombia | Colombie

Mr. EDUARDO CIFUENTES MUÑOZ
 Ms. RUTH STELLA CORREA PALACIO
 Mr. JAIME CÓRDOBA TRIVIÑO
 Mr. RICARDO ABELLO GALVIS

Costa Rica | Costa Rica

Dr. ELIZABETH ODIO BENITO
 Dr. SONIA PICADO SOTELA
 Mr. RODRIGO OREAMUNO BLANCO
 Mr. SERGIO UGALDE GODÍNEZ

Cyprus | Chypre

Mr. ALEKOS MARKIDES
 Dr. NICHOLAS EMILIOU (until 21 April)
 Mr. GEORGHIOS PIKIS (until 21 April)
 Mr. SOTOS DEMETRIOU (until 21 April)
 Mr. JAMES DROUASHIOTIS (from 17 May)
 Mr. GEORGE EROTCRITOUP (from 17 May)
 Mr. GEORGE NICOLAOU (from 17 May)

Czech Republic | République tchèque

Dr. DALIBOR JÍLEK
 Dr. VLADIMÍR BALÁŠ
 Prof. Dr. JIŘÍ MALENOVSKÝ
 Prof. Dr. PAVEL ŠTURMA

Denmark | Danemark

Mr. TYGE LEHMANN
 Mr. POUL SØGAARD
 Mr. JONAS BERING LIISBERG
 Mrs. ANNE KRISTINE AXELSSON

Ecuador | Équateur

Dr. ALEXIS MERA GILER
 Dr. MARCELO VAZQUEZ-BERMUDEZ
 Dr. ÁLVARO GALINDO

Estonia | Estonie

Dr. iur. JULIA LAFRANQUE (until 23 November)
 Prof. HEIKI LINDPERE (until 23 November)
 Mr. ANDRES HALLMÄGI (until 23 November)
 Mr. RAIT MARUSTE (until 23 November)
 Ms. TRIINU HIOB (from 1 December)
 Prof. LAURI MÄLKSOO (from 1 December)
 Mr. TOOMAS VAHER (from 1 December)
 Dr. RENÉ VÄRK (from 1 December)

Finland | Finlande

Mr. MARTTI KOSKENNIEMI
 Ms. TIINA ASTOLA
 Mr. GUSTAV BYGLIN
 Ms. PÄIVI KAUGORANTA

France | France

M. GILBERT GUILLAUME
 Mme EDWIGE BELLIARD
 Mme GENEVIEËVE BASTID BURDEAU
 M. JEAN PIERRE PUISOCHE (until 13 April)
 M. FRANÇOIS ALABRUNE (from 27 June)

Germany | Allemagne

Prof. Dr. DORIS KÖNIG
 Prof. Dr. STEFAN OETER
 Prof. em. Dr. A.K.C. EIBE RIEDEL
 Prof. Dr. ANDREAS ZIMMERMANN

Greece | Grèce

Prof. em. Dr. EMMANUEL ROUCOUNAS
 Prof. em. CHRISTOS ROZAKIS
 Prof. LINOS-ALEXANDRE SICILIANOS
 Mrs. MARIA TELALIAN

Haiti | Haïti

Me. CAMILLE LEBLANC
 Me. LOUIS GARY LISSADE
 Me. JEAN-HENRI CEANT

Honduras | Honduras

M. CARLOS LOPEZ CONTRERAS
 Mr. JULIO RENDÓN BANICA
 Mrs. MIREYA AGÜERO DE CORRALES
 Mr. JORGE RAMÓN HERNÁNDEZ ALCERRO

Hungary | Hongrie

Prof. VANDA LAMM
 Dr. JÁNOS BRUHÁCS
 Dr. CSABA PÁKOZDI (until 18 May)
 Dr. RÉKA VARGA (from 18 May)
 Dr. MARCEL SZABÓ (from 18 July)

India | Inde

Justice H.L. DATTU
 Justice G.T. NANAVATI
 Shri MUKUL ROHATGI
 Shri HARISH SALVE

Iran | Iran

Prof. Dr. MOHSEN MOHEBI (from 6 October)
 Prof. Dr. DJAMCHID MOMTAZ (from 6 October)
 Prof. Dr. ALIREZA JAHANGIRIO (from 6 October)
 Dr. HOSSEIN PIRAN (from 6 October)

Iraq | Iraq

Mr. AL ADHAMI RIYADH HASHIM ABDUL
 RAZZAQ
 Dr. ABDUDUALLTEEF NAIF ABDULLTEEF
 Dr. MOHAMMED H. HAMOUD
 Dr. WAEL ABDUL LATEEF HUSSAIN ALFADHEL

Ireland | Irlande

Ms. MÁIRE R WHELAN
 Justice NICHOLAS KEARNS
 Dr. SIOBHÁN MULLALLY
 Mr. JAMES KINGSTON

Israel | Israël

Prof. RUTH LAPIDOTH
 Mr. MEIR SHAMGAR
 Mr. ALAN BAKER
 Prof. ROBBIE SABEL

Italy | Italie

Prof. IDA CARACCIOLI
 Prof. UMBERTO LEANZA
 Prof. MAURO POLITI
 Dr. ATTILA TANZI

Japan | Japon

Judge SHUNJI YANAI
 Prof. SHINYA MURASE
 Prof. HISASHI OWADA
 Dr. NISUKE ANDO (until 6 December)

Jordan | Jordanie

Mr. AWN SHAWKAT AL KHASAWNEH
Dr. IBRAHIM AMOSH
Dr. HAMZA HADDAD
Dr. OMAR ALJAZY

Kenya | Kenya

The Hon. S. AMOS WAKO (from 19 December)
Dr. WILLY M. MUTUNGA (from 19 December)
Prof. Dr. PHOEBE OKOWA (from 19 December)
Prof. GITIU MUIGAI (from 19 December)

Republic of Korea | République de Corée

Mr. KAK-SOO SHIN
Mr. BYUNG CHUL SO
Mr. JANG-HIE LEE
Mr. BYUNG-SUN OH

Kosovo | Kosovo

Mr. JETISH JASHARI (from 27 October)
Mr. ROBERT MUHARREMI (from 27 October)

Kuwait | Koweït

Mr. YAACOUB ABDULMOHSEN ALSANEAA
Mr. ZAKARIA AL-ANSARI
Dr. MANSOUR FARAJ AL-SAEED
Dr. KHALIFAH THAMER ALHAMIDAH

Lao People's Democratic Republic | République démocratique populaire lao

Prof. KET KIETTISAK
Hon. Mr. KISINH SINPHANGAM
Ambassador Ouan PHOMMACHACK

Lebanon | Liban

Mr. CHUKRI SADER
Mr. WASSIM MANSOURI
Mr. GHALEB MAHMASSANI
Mr. RAMZI JOREIGE

Lithuania | Lituanie

Ms. RENATA BERŽANSKIENĖ
Dr. ANDRIUS SMALIUKAS
Prof. Dr. SAULIUS KATUOKA
Mr. JUSTINAS ŽILINSKAS

Luxembourg | Luxembourg

M. PATRICK KINSCH

Malaysia | Malaisie

Dato' KARAM CHAND VOHRAH (until 23 April)
Mr. VINAYAK P. PRADHAN (until 23 April)
Mr. Tan Sri CECIL W.M. ABRAHAM
Mr. Tan Sri Dato' ABDUL AZIZ MOHAMAD

Malta | Malte

Prof. DAVID J. ATTARD
Dr. GIOVANNI GRIXTI
Dr. GEORGE M. HYZLER
Prof. JAMES BUSUTTIL

Mauritius | Maurice

Justice A.G. PILLAY
Justice D.B. SEETULSINGH
Justice SATYABHOOSHAN GUPT DOMAH
Sir HAMID MOOLLAN

Mexico | Mexique

M. l'Ambassadeur ALBERTO SZÉKELY SÁNCHEZ
Mr. ALONSO GÓMEZ ROBLEDO VERDUZCO
Dr. SALAZAR UGARTE (from 12 April)
Mr. BERNARDO SEPÚLVEDA-AMOR
(from 12 April)

Morocco | Maroc

M. MOHAMED BENNOUNA
M. MOSTAFA FARESS
M. MOSTAFA MADDAH
M. MOHAMED SAÏD BENNANI (until 14 July)
M. EL HASSAN EL GUASSEM (from 21 November)

Netherlands | Pays-Bas

Prof. Dr. ANDRÉ NOLLAEMPER
Judge ALPHONS ORIE
Prof. Dr. ELISABETH LJINZAAD
Prof. Dr. NICO J. SCHRIJVER

New Zealand | Nouvelle Zélande

The Right Hon. Dame SIAN ELIAS
The Hon. CHRISTOPHER FINLAYSON
Mr. GERARD VAN BOHEMEN
Mr. MICHAEL HERON (until 2 June)
Ms. UNA JAGOSE (from 2 June)

Nigeria | Nigéria

Chief CHRISTOPHER BAYO OJO (until 22 April)
The Hon. Mr. ALHAJI ABDULLAHIB IBRAHIM
(until 22 April)
Ms. ADEDYOIN OYINKAN RHODES-VIVOUR
(until 22 April)

Norway | Norvège

Mme INGSE STABEL (until 31 July)
M. ROLF EINAR FIFE (until 31 July)
Mme LIV GJØLSTAD (until 31 July)
Mme MARGIT TVEITEN

Pakistan | Pakistan

Justice (Retd) FAQIR MUHAMMAD KHOKHAR
Justice (Retd) MALIK HAMID SAEED
Mr. MASOOD KAUSAR
Mr. MUHAMMAD AHSAN BHONE

Paraguay | Paraguay

M. JOSÉ FÉLIX FERNÁNDEZ ESTIGARRIBIA
M. ENRIQUE A. SOSA ELIZECHE
M. EMILIO CAMACHO PAREDES
M. HUGO ESTEBAN ESTIGARRIBIA GUTIÉRREZ

Peru | Pérou

Dr. EDUARDO FERRERO COSTA
Dr. DIEGO GARCÍA-SAYÁN LARRABURE
Dr. ENRIQUE MARTÍN BERNALES BALLESTEROS
Dr. JUAN JOSÉ RUDA SANTOLARIA

Philippines | Philippines

Ambassador LILIA R. BAUTISTA
Prof. MERLIN M. MAGALLONA
Ambassador HILARIO G. DAVIDE

Poland | Pologne

Prof. Dr. JERZY MAKARCZYK
Mr. JANUSZ SYMONIDES
Mr. KAZIMIERZ LANKOSZ
Prof. ANNA WYROZUMSKA (until 11 August)

Portugal | Portugal

Dr. JOSÉ MIGUEL JÚDICE
Dr. MIGUEL DE SERPA SOARES
Prof. JOSÉ MANUEL SÉRVULO CORREIA
Prof. PATRÍCIA GALVÃO TELES (from 30 March)

Romania | Roumanie

Mr. BOGDAN AURESCU
Prof. Dr. RALUCA MIGA BEŞTELİU
Mrs. ANCA MARIA STOICA
Mrs. ALINA OROSAN (from 3 March)

Russian Federation | Fédération de Russie

Mr. KIRILL G. GEVORGIAN
Mr. ROMAN A. KOLODKIN
Mr. KAMIL ABDULOVICH BEKIASHEV
Mr. STANISLAV VALENTINOVICH TCHERNICHENKO

Senegal | Sénégal

M. PAPA OUMAR SAKHO
M. DEMBA KANDJI
M. ABDOU SALAM DIALLO
Mme FATIMATOU KA DIOP

Serbia | Serbie

Prof. Dr. MILENKO KREĆA

Singapore | Singapour

Prof. TOMMY KOH (until 2 September)
Mr. SUNDARESH MENON (until 2 September)
Mr. LIONEL YEE (until 2 September)
Mr. CHAN SEK KEONG

Slovak Republic | République slovaque

Prof. Dr. JÁN KLUČKA
Dr. PETER TOMKA
Doc. Dr. PETER VRŠANSKÝ
Dr. VÁCLAV MIKULKA

Slovenia | Slovénie

Prof. Dr. BORUT BOHTE
Prof. Dr. MIRJAM ŠKRK
Dr. JERNEJ SEKOLEC
Dr. RAJKO KNEZ

Spain | Espagne

Mr. JUAN ANTONIO YANEZ-BARNUEVO
Mr. SANTIAGO TORRES BERNARDEZ
Prof. ANTONIO REMIRO BROTONS
Mr. JOSÉ ANTONIO PASTOR RIDRUEJO

Sudan | Soudan

Prof. Dr. (MULT) KAMIL EL TAYEB IDRIS
Mr. OSMAN EL SHARF
SIRAJUDDIN HAMID YOUSIF
Dr. Justice ABDEL RAHMAN IBRAHIM EL KHALIFA

Sweden | Suède

Mr. ANDERS RÖNQUIST
Mr. MATS MELIN
Prof. OVE BRING
Mr. CARL HENRIK EHRENKRONA
(until 2 September)

Switzerland | Suisse

M. LUCIUS CAFLISCH
Mme LAURENCE BOISSON DE CHAZOURNES
Prof. DANIEL THÜRER
M. VALENTIN ZELLWEGER (until 4 August)
M. ROBERTO BALZARETTI (from 4 August)

Thailand | Thaïlande

Mr. ARUN PANUPONG (until 7 April)
Mr. SANSEN KRAICHITTI
Dr. PRAJIT ROJANAPHRUK
Mr. CHALERMPON AKE-URU

The Former Yugoslav Republic of Macedonia | L'Ex-république yougoslave de Macédoine

Mr. NIKOLA DIMITROV
Univ. Prof. Dr. SAŠO GEORGIEVSKI
Univ. Prof. Dr. TONI DESKOSKI

Turkey | Turquie

Prof. Dr. YUSUF AKSAR
 Prof. Dr. ALI YEŞİLIMARK
 Assoc. Prof. Dr. MEHMET ALİ ZENGİN
 Dr. MEHMET BEDİİ KAYA

United Kingdom | Royaume-Uni

Rt Hon LADY JUSTICE ARDEN
 Sir FRANKLIN DELOW BERMAN
 Sir CHRISTOPHER GREENWOOD
 Sir ELIHU LAUTERPACHT

United States of America |**États-Unis d'Amérique**

Mr. HAROLD HONGU KOH
 Judge STEPHEN M. SCHWEBEL
 Mr. JOHN B. BELLINGER, III
 Ms. MARY MCLEOD (until 16 March)
 Mr. BRIAN J. EGAN (from 16 March)

Uruguay | Uruguay

Prof. Alberto PÉREZ PÉREZ
 Dr. CARLOS ALBERTO MATA PRATES
 Dr. JOSE KORZENIAK
 Dr. ROBERTO PUCEIRO RIPOLL

Viet Nam | Viet Nam

Mrs. NGUYEN THI THANH HA
 Mr. NGUYEN QUY BINH
 Mr. NGUYEN KHANH NGOC
 Mr. GIANG THANH TUNG

Zambia | Zambie

Mr. MATHEW M.S.W. NGULUBE
 Mr. ALBERT M. WOOD

ANNEX 2
Specialized Panel of Arbitrators

Established Pursuant to the Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment

ANNEXE 2
Commission d'Arbitres Spécialistes

Établie en application du Règlement facultatif pour l'arbitrage des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement

Argentina | Argentine

Prof. JULIO BARBOZA

Australia | Australie

Mr. HENRY BURMESTER

Austria | Autriche

Prof. Dr. GERHARD LOIBL
 Ms. ULRIKE KÖHLER

Brazil | Brésil

Dr. HAROLDO DE OLIVEIRA MACHADO FILHO

Chile | Chili

Mr. RAFAEL VERGARA GUTIÉRREZ

Czech Republic | République tchèque

Mr. PAVEL DOUCHA

Finland | Finlande

Dr. TUOMAS KUOKKANEN

Germany | Allemagne

Prof. Dr. RÜDIGER WOLFRUM
 Mr. CHRISTIAN LINDEMANN

Ireland | Irlande

Mr. CONOR LINEHAN

Israel | Israël

Prof. MOSHE HIRSCH

Italy | Italie

Dr. ATTILA TANZI
 Prof. UMBERTO LEANZA (until 22 February)

Republic of Korea | République de Corée

Mr. YOO-CHUL SIN

Latvia | Lettonie

Mr. EDGARS PURINŠ (until 22 April)

Madagascar | Madagascar

M. ANDRIANANTENAINA MANITRA EMILSON

Malta | Malte

Prof. DAVID J. ATTARD
 Mr. LOUIS CASSAR

Mauritius | Maurice

Mr. PHOSUN KALLEE

Netherlands | Pays Bas

Prof. dr. J.G. LAMMERS (from 16 December)
 Prof. dr. R.J.M. LEFEBER (from 16 December)

New Zealand | Nouvelle Zélande

Hon. PETER SALMON (until 21 April)

Norway | Norvège

Dr. juris CHRISTINA VOIGT

Philippines | Philippines

Atty. ANTONIO GABRIEL MAESTRADO LA VIÑA

Romania | Roumanie

Mr. FELIX ZAHARIA (from 3 March)

Slovak Republic | République slovaque

Prof. Dr. JÁN KLUČKA

Switzerland | Suisse

Dr. FRANZ XAVER PERREZ

Thailand | Thaïlande

Mr. PANAT TASNEEYANOND

Viet Nam | Viet Nam

Dr. NGUYEN HONG THAO

ANNEX 3**Specialized Panel Of Scientific Experts**

Established Pursuant to the Optional Rules for Arbitration of Disputes Relating to Natural Resources and/or the Environment

ANNEXE 3**Commission Spécialisée d'Experts Scientifiques**

Établie en application du Règlement facultatif pour l'arbitrage des différends relatifs aux ressources naturelles et/ou à l'environnement

Argentina | Argentine

Prof. ELENA MARÍA DE LAS NIEVES ABRAHAM

Austria | Autriche

Mr. ANDREAS TSCHULIK

Brazil | Brésil

Dr. ANTÔNIO CARNEIRO BARBOSA
 (until 21 April)

Finland | Finlande

Prof. JUSSI KUKKONEN

Germany | Allemagne

Prof. Dr. MARKUS REICHSTEIN

Hungary | Hongrie

Dr. MARCEL SZABÓ (from 18 July)

Iraq | Iraq

Dr. ALI ABD AL ZAHRA AL LAMY

Israel | Israël

Dr. YOSSI INBAR

Italy | Italie

Prof. DOMENICO DA EMPOLI (until 22 February)

Japan | Japon

Prof. Dr. MASATOSHI MORITA

Republic of Korea | République de Corée

Dr. DONG CHUN SHIN

Latvia | Lettonie

Prof. Dr. MARIS KĻAVIŅŠ (until 22 April)

Madagascar | Madagascar

M. ARSONINA BERA

Mauritius | Maurice

Mr. PHOSUN KALLEE

New Zealand | Nouvelle Zélande

Prof. MICK CLOUT (until 21 April)

Norway | Norvège

Dr. scient. EVA SKARBØVIK

Philippines | Philippines
Dr. HENRY A. ADORNADO

Portugal | Portugal
Mr. CARLOS FONSECA

Sri Lanka | Sri Lanka
Prof. LAL MERVIN DHARMASIRI (from 16 May)

Switzerland | Suisse
Dr. PETER SCHMID

Thailand | Thaïlande
Dr. SUPAT WANGWONGWATANA

Turkey | Turquie
Mrs. VICDAN ZEYNEP ERBEN
Mrs. SEVGI ŞAFAK

Viet Nam | Viet Nam
Dr. NGUYEN TRUNG THANG

ANNEX 4 **Specialized Panel Of** **Arbitrators**

Established Pursuant to the
Optional Rules for Arbitration
of Disputes Relating to Outer
Space Activities

ANNEXE 4 **Commission d'Arbitres** **Spécialistes**

Établie en application du
Règlement facultatif pour
l'arbitrage des différends relatifs
aux activités liées à l'espace
extra-atmosphérique

Argentina | Argentine
Prof. Dr. SILVIA MAUREEN WILLIAMS

Australia | Australie
Mr. HENRY BURMESTER

Austria | Autriche
Prof. Mag. Dr. IRMGARD MARBOE

Belgium | Belgique
Prof. BERNARD HANOTIAU

Chile | Chili
Prof. RODRIGO POLANCO LAZO (from 25
January)
Prof. RAIMUNDO GONZÁLEZ ANINAT
(from 25 January)

People's Republic of China |
République populaire de Chine
Mr. HUANG HUIKANG

Czech Republic | République tchèque
Prof. Dr. MAHULENA HOFMANNOVÁ

Denmark | Danemark
Mr. CHRISTIAN LUNDBLAD

Dominican Republic | République
dominicaine
Dr. CÉSAR DAVID MOLINÉ RODRÍGUEZ

Germany | Allemagne
Prof. Dr. STEPHAN HOBE
Prof. Dr. KARL-HEINZ BÖCKSTIEGEL

Israel | Israël
Ms. KEREN SHAHR-BEN AMI

Italy | Italie
Prof. SERGIO MARCHISIO
Prof. and Judge FAUSTO POCAR

Republic of Korea | République
de Corée
Prof. WON HWA PARK

Netherlands | Pays-Bas
Mr. FRANS GERHARD VON DER DUNK
Ms. TANIA L. MASSON-ZWAAN

Nigeria | Nigéria
Chief CHRISTOPHER ADEBAYO OJO

Russian Federation | Fédération
de Russie
Judge V.S. VERESHCHETIN

Serbia | Serbie
Prof. Dr. OBRAD RACIC

Thailand | Thaïlande
Mr. JATURON THIRAWAT

Turkey | Turquie
Prof. Dr. KEMAL BAŞLAR

ANNEX 5 **Specialized Panel of** **Scientific Experts**

Established Pursuant to the
Optional Rules for Arbitration
of Disputes Relating to Outer
Space Activities

ANNEXE 5
Commission Spécialisée
d'Experts Scientifiques
Établie en application du
Règle-mment facultatif pour
l'arbitrage des différends relatifs
aux activités liées à l'espace extra-
atmosphérique

Australia | Australie
Dr. ANDREW PARFITT

Austria | Autriche
Dr. ANDREAS GEISLER

Chile | Chili
Mr. KLAUS VON STORCH KRUGER
(from 25 January)

People's Republic of China |
République populaire de Chine
Ms. TAN GYAN
Mr. ZHANG RONGQIAO

Czech Republic | République tchèque
Assoc. Prof. JAN KOLÁŘ

Dominican Republic | République
dominicaine
Mr. RAFAEL ALEJO SÁNCHEZ MELO

Israel | Israël
Mr. OFER LAPID (from 5 January)

Italy | Italie
Mr. EZIO BUSSOLETTI

Netherlands | Pays-Bas
Prof. EBERHARD GILL

Nigeria | Nigéria
Prof. DEBORAH ENILO AJAKALYE

Pakistan | Pakistan
Mr. BASHARAT AHMAED, Director (SP&C),
SUPARCO.

Russian Federation | Fédération
de Russie
Mr. GEORGY F. KARABADZHAK

Romania | Roumanie
Mr. MARIUS IOAN-PISO

Thailand | Thaïlande
Dr. SUJATE JANTARANG

PCA Contracting Parties

Albania	Czech Republic	Italy	Norway	Sweden
Argentina	Denmark	Japan	Pakistan	Switzerland
Australia	Djibouti	Jordan	Palestine	Thailand
Austria	Dominican Republic	Kenya	Panama	The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Bahamas, the	Ecuador	Korea, Republic of	Paraguay	Togo
Bahrain	Egypt	Kosovo	Peru	Turkey
Bangladesh	El Salvador	Kuwait	Philippines	Uganda
Belarus	Eritrea	Kyrgyzstan	Poland	Ukraine
Belgium	Estonia	Lao People's Democratic Republic	Portugal	United Arab Emirates
Belize	Ethiopia	Latvia	Qatar	United States of America
Benin	Fiji	Lebanon	Romania	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Bolivia	Finland	Libya	Russian Federation	Uruguay
Brazil	France	Liechtenstein	Rwanda	Venezuela
Bulgaria	Georgia	Lithuania	São Tomé and Príncipe	Viet Nam
Burkina Faso	Germany	Luxembourg	Democratic Republic of	Zambia
Cambodia	Greece	Madagascar	Saudi Arabia	Zimbabwe
Cameroon	Guatemala	Malaysia	Senegal	
Canada	Guyana	Malta	Serbia	
Chile	Haiti	Mauritius	Singapore	
China, People's Republic of	Honduras	Mexico	Slovak Republic	
Colombia	Hungary	Montenegro	Slovenia	
Congo, Democratic Republic of the	Iceland	Morocco	South Africa	
Costa Rica	India	Netherlands	Spain	
Croatia	Iran	New Zealand	Sri Lanka	
Cuba	Iraq	Nicaragua	Sudan	
Cyprus	Ireland	Nigeria	Suriname	
	Israel		Swaziland	

Parties contractantes de la CPA

Afrique du Sud	Corée, République de	Iraq	Nicaragua	Soudan
Albanie	Costa Rica	Irlande	Nigéria	Sri Lanka
Allemagne	Croatie	Islande	Norvège	Suède
Arabie saoudite	Cuba	Israël	Nouvelle-Zélande	Suisse
Argentine	Danemark	Italie	Ouganda	Suriname
Australie	Djibouti	Japon	Pakistan	Swaziland
Autriche	Dominicaine, République	Jordanie	Palestine	Tchèque, République
Bahamas, les	Égypte	Kenya	Panama	Thaïlande
Bahreïn	El Salvador	Kirghizistan	Paraguay	Togo
Bangladesh	Émirats arabes unis	Kosovo	Pays-Bas	Turquie
Bélarus	Équateur	Koweït	Pérou	Ukraine
Belgique	Érythrée	Lao, République	Philippines	Uruguay
Belize	Espagne	démocratique populaire	Pologne	Venezuela
Bénin	Estonie	Lettonie	Portugal	Viet Nam
Bolivie	États-Unis d'Amérique	L'Ex République yougoslave	Qatar	Zambie
Brésil	Éthiopie	de Macédoine	Roumanie	Zimbabwe
Bulgarie	Fidji	Liban	Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord	
Burkina Faso	Finlande	Libye	Russie, Fédération de	
Cambodge	France	Liechtenstein	Rwanda	
Cameroun	Géorgie	Lituanie	São Tomé et Príncipe,	
Canada	Grèce	Luxembourg	République démocratique	
Chili	Guatemala	Madagascar	Sénégal	
Chine, République populaire de	Guyana	Malaisie	Serbie	
Chypre	Haïti	Malte	Singapour	
Colombie	Honduras	Maroc	Slovaque, République	
Congo, République démocratique du	Hongrie	Maurice	Slovénie	
	Inde	Mexique		
	Iran	Monténégro		